**ОСМИ РАЗРЕД ОСНОВНОГ ОБРАЗОВАЊА И ВАСПИТАЊА**

**ИЗБОРНИ ПРОГРАМИ – МАТЕРЊИ ЈЕЗИК / ГОВОР СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ**

**1. БУЊЕВАЧКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ**

**BUNjEVAČKI JEZIK SA ELEMENTIMA NACIONALNE KULTURE**

**Cilj** učenja *bunjevačkog jezika sa elementima nacionalne kulture* u osmom razredu osnovne škole je proširivanje znanja iz prethodnih razreda o bunjevačkom jeziku; proučavanje književnosti na maternjem jeziku, osposobljavanje učenika za nove forme usmenog i pismenog izražavanja, stalno bogaćenje rečnika izvornim bunjevačkim rečima kao i negovanje i razvijanje multikulturalnosti u našoj multietničkoj sredini.

Razred: **osmi**

Godišnji fond časova: 68 **časova**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ISHODI**  Po završenoj oblasti učenik će biti u stanju da u usmenoj i pisanoj komunikaciji | **OBLAST/TEMA** | **SADRŽAJI** |
| Upotrebljava znanje iz jezika usvojeno u prethodnim razredima,  Poznaje razvoj bunjevačkog jezika,  Uvidi karakteristike bunjevačkog jezika u odnosu na druge slovenske jezike,  Razlikuje vrste zavisno složenih rečenica,  Pravilno intonira proste i složene rečenice,  Poznaje karakteristike suglasnika H, J i V i pravilno ih upotrebljava u govoru i pisanju,  Poznaje osnovna pravopisna pravila bunjevačkog jezika,  Prepozna rodoljubivu poeziju,  Shvata preneseno značenje ,  Izdvoji i objasni pesničke slike,  Prepozna i imenuje stilske figure,  Upoznaje i poštuje vlastiti nacionalni i kulturni identite na delima bunjevačke književnosti,  Sistematizaziju znanja o književnim pojmovima,  Kritički procenjuje pročitani tekst,  Samostalno analizira književnoumetnička dela,  Procenjuje jezičko-stilske vrednosti književnog teksta,  Učestvuje u raspravi na osnovu pročitanog teksta,  Samostalno i objektivno iznosi činjenice i brani svoje stavove uz poštovanje sagovornika,  Sastavi sastav/govor prema planu izlaganja,  Razlikuje reportažu u odnosu na druge vidove novinarskog izražavanja,  Uspešno iščitava ključne pojmove iz nelinernih tekstova,  Zapisuje diktirani tekst u skladu sa pravopisnim pravilima bunjevačkog jezika,  Vrši komunikaciju putem elektronskih poruka u skladu sa gramatičkim i pravopisnim pravilima bunjevačkog jezika  Piše rad o maternjem jeziku,  Učestvuje u obeležavanju međunarodnog dana maternjeg jezika  Ume da napiše reklamu bunjevačkim jezikom ,  Poštuje jezičke osobine reklama,  Shvata ulogu i značaj bunjevačkih prosvetitelja u prosvećivanju Bunjevaca  Objasni ulogu Ivana Antunovića u prosvećivanju Bunjevaca  Objasni ulogu Mije Mandića u obrazovanju Bunjevaca  Ispriča o životu i delu Ambrozije Šarčevića  Prepoznaje poznatu bunjevačku umetnicu,  Navodi najznačajnija dela Ane Bešlić,  Ume da objasni značenje i poruku umetničkog dela,  Prepoznaje poznatog tamburaša,  Samostalno govori o liku i delu poznatog bunjevačkog tamburaša,  Samostalno navodi dela Pere Tumbas Haje  Prepoznaje poznatog sportistu,  Usmeno i pismeno ume da predstavi poznatog sportisu,  Prepoznaje bunjevačke kalendare  Objašnjava ulogu i značaj bunjevačkih kalendara  Navodi savremene bunjevačke listove  Samostalno predstavlja savremeni bunjevački list po izboru  Istražuje o određenoj temi,  Prezentuje rad vršnjacima na određenu temu  Učestvuje u raspravi na određenu temu poštujući sagovornika,  Samostalno primenjuje osnovne elemente slamarske tehnike,  Ume da napravi božićnu i uskršnju čestitku od slame | BUNjEVAČKI JEZIK  KNjIŽEVNOST  JEZIČKA KULTURA  ELEMENTI  NACIONALNE KULTURE | Obnavljanje i sistematizovanje gradiva iz prethodnih razreda;  Istorija bunjevačkog jezika i njegova današnja pozicija među drugim slovenskim jezicima;  Zavisno složene rečenice;  Intonacija proste i složene rečenice  Karakteristike suglasnika H, J i V u bunjevačkom jeziku  Pravopis (sistematizacija i proširivanje): upotreba velikog slova, interpunkcija, spojeno i rastavljeno pisanje reči, pisanje skraćenica, prilagođeno pisanje imena iz stranih jezika, pisanje brojeva i datuma.  *Borba vile Bunjevke za svoje ime i svoj rod*, narodna pisma  *Gudba*, Kata Prćić  *Badnje veče na Đurđinu*, Ana Popov  *Lirske pesme:* šalajdani, šaranci, namiguše, bećarci  *Javorova smrt,* Marko Peić  *Dida, pripovidaj mi (odlomak),* Ivan Bašić Palković  *Čiji je poso teži,* Narodna pripovitka  Po slobodnom izboru (u skladu sa interesovanjima učenika, nastavnik bira još dva teksta koja nisu na ovoj listi.)  Usmeni i pismeni sastavi prema unapred zadatim smernicama,  Reportaža,  Nelinearni tekstovi: tabele, legende, grafikoni, mape uma i drugo,  Pravopisne vežbe: diktat, ispravljanje pravopisnih grešaka u tekstu, zapeta u zavisnosloženim rečenicama, elektronske poruke,  O maternjem jeziku  Samostalni izbor teme  Uloga Ivana Antunovića u prosvećivanju Bunjevaca  Mijo Mandić i obrazovanje Bunjevaca  Život i delo Ambrozije Boze Šarčevića  Lik i delo Ane Bešlić  Uloga pere Tumbas Haje u razvoju tamburaške muzike  O Đuri Stantiću  Bunjevački kalendari  Savremeno izdavaštvo Bunjevaca: Bunjevačke novine, Tandrčak, Rič Bunjevačke matice, Bocko  Uloga bunjevačke familije u očuvanju bunjevačkih narodnih običaja  Uloga škole u očuvanju bunjevačkih narodnih običaja  Uloga bunjevačkih udruženja u očuvanju bunjevačkih narodnih običaja  Božićne čestitke od slame  Uskršnje čestitke od slame |

Ključni pojmovi: bunjevački jezik, književnost, jezička kultura, nacionalna kultura

**UPUTSTVO ZA DIDAKTIČKO – METODIČKO OSTVARIVANjE PROGRAMA**

Program nastave i učenja izbornog predmeta, *Bunjevačkog jezika sa elementima nacionalne kulture u osmom razredu* ostvaruje se u nekoliko jasno definisanih nastavnih etapa kao i u prethodnom razredu. Program je orijentisan na ishode i daje veću slobodu u kreiranju i osmišljavanju nastave i učenja. Uloga nastavnika je da ovaj program prilagodi potrebama odeljenja i karakteristikama učenika.

Ishodi definisani po oblastima, usmeravaju nastavnika da operacionalizuje ishode na nivou jedne nastavne jedinice.

U oblasti bunjevačkog jezika učenici stiču znanja o specifičnostima bunjevačkog jezika kroz predviđene gramatičke i pravopisne sadržaje.

U oblasti jezičke kulture stavljamo akcenat na upoznavanje novih izvornih bunjevačkih reči, njihovo pravilno naglašavanje, kao i poseban oblik rečeničnog iskaza koji je karakterističan za bunjevački jezik. Pravilna upotreba bunjevačkog jezika predstavlja osnovu za svaku dobru usmenu i pismenu komunikaciju.

U oblasti književnosti proučavaju se dela savremenih bunjevačkih autora kao i narodna književnost. Razvija se logičko i kritičko mišljenje putem razumevanja i tumačenja poetskih, proznih i dramskih tekstova koji obogaćuju maštu učenika i doprinose većoj kreativnosti na maternjem jeziku. Učenici se upućuju na učešće u raspravama na određenu temu , poštujući sagovornika.

Upoznavanje i negovanje nacionalne kulture ostvaruje se postupnim usvajanjem znanja o bunjevačkim prosvetiteljima, kalendarima, savremeno izdavaštvo, bunjevačkim umetnicima, sportistima. U osmom razredu posebna pažnja je posvećena proučavanju uloge bunjevačke familije, škole i udruženja u očuvanju bunjevačkih narodnih običaja. Učenici se upućuju na istraživački rad i osposobljavaju za samostalno izlaganje rezultata istraživanja. Dalje se neguje slamarstvo kroz praktične radove.

U nastavi bunjevačkog u osmom razredu zastupljeni su oni oblici, metode i sredstva rada koji doprinose boljem usvajanju nastavnog sadržaja poštujući ujedno individualne karakteristike učenika. Primena IKT-a u nastavi bunjevačkog doprineće velikoj zainteresovanosti za prezentovane sadržaje i omogućiće lakše i trajno usvajanje gradiva. Podsticanjem inerakcije među učenicima doprineće razvoju kritičkog mišljenja i usavršavanje komunikacije unutar grupe navikavajući učenike da poštuju drugačije stavove i mišljenja.

Praćenje i vrednovanje nastave se obavlja kroz usmenu i pismenu proveru znanja, primenom formativnog i sumativnog ocenjivanja. Učenik se ocenjuje na osnovu aktivnosti i učešća u različitim oblicima grupnog rada. Nastavnu temu *bunjevački jezik*  pratimo i vrednujemo putem pismenih provera. *Književnost* pratimo i ocenjujemo kroz usmene provere, recitovanjem, razumevanjem pročitanog teksta ili dramatizacijom obrađenih dramskih tekstova. *Jezičku kulturu* pratimo i ocenjujemo kroz usmene i pismene vežbe. *Elementi nacionalne kulture* se prate i ocenjuju kroz usmenu i pismenu proveru znanja, prezentovanje istraživačkog rada, kao i kroz praktične radove (rukotvorine od slame).

**2. ЧЕШКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ**

Název předmětu: **Český jazyk s prvky národní kultury**

Cíl: **Cílem** výuky *Českého jazyka s prvky národní kultury* je to**,** aby žáci získali schopnost vyjadřovat se spisovným jazykem správně, a to jak v projevech ústních tak i písemných. Aby byli schopni interpretovat vybraná literární díla, divadelní hry, filmy a další umělecká díla týkající se českého kulturního dědictví.

Třída: **osmá**

Roční fond časů: **68 hodin**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Výsledky**  Na konci školního roku žák bude shopen: | **OBLAST / TÉMA** | **OBSAHY** |
| * používat a rozpoznat gramatické prvky stanovené učebním plánem; * dodržovat základní pravidla, spojovat krátké věty do souvětí a užívat k tomu vhodné spojovací výrazy; * používat jazyk v souladu s komunikační situací (například formy zdvořilosti); * pochopit význam multikulturní výchovy, používat kompenzační strategii a to tak, že: věnuje pozornost tomu, čemu rozumí; snaží se najít význam na základě kontextu a přesnostsi ověříu toho kdo zná (spolužáka, učitele atd..); věnuje pozornost výrazům a frázím, které se stále opakují , jako jsou například titulky a podtitulky textech, věnuje pozornost neverbálním prostředkům (gesty a mimika v ústním projevu; ilustrace a druhé vizuální prostředky v písemném projevu); * přemýšlet o tom, zda se výraz kterému nerozumí nepodobá nějakému výrazu v jeho mateřském jazyce; hledat jeho význam ve slovníku; pokoušet se použít podobný výraz (například automobil místo vozidlo); pokoušet se svůj projev doplnit, nebo nahradit adekvátním gestem nebo mimikou; za pomoci učitele dále rozvijí své kompetence.   **V osmé třídě vyučujícímu doporučujeme třídění a systematizaci gramatických pravidel , která vede žáky k tomu, aby si vyzkoušeli, kolik si z předešlé prezentace daného jevu pamatují a co si budou muset znovu zopakovat či doplnit.**  ---------------------------------------------------  **Náslech** (porozumí mluvenému projevu). Žák by měl :   * souhrně, podrobně a selektivně (v závislosti na komunikativní situaci) rozumět smyslu přiměřeně obtížných textů ( dialog, monolog, básně a pod.) porozumět krátkým dialogům předepsané učebním plánem od 3-5 minut, (v závislosti na stupni obtížnosti, na slovní zásobu či témata textů) živě, nebo z audiovizuálního záznamu; * porozumět a reagovat na obsah slyšeného projevu v souvislosti z činností ve třídě (přednášku učitele, sdělení kamarádů, audiovizuální materiály ve výuce) ; * porozumět a adekvátně reagovat na jazykové sdělení v souvislosti s osobní zkušeností a činností ve třídě (výzva ke hře nebo skupinové činnosti, příkaz, návod, událost z blízké minulosti, plány do budoucna, každodenní činnost, přání, volby atd.); * porozumět podstatě krátké reklamy, rozhlasového a televizního pořadu, jejichž styl a pohled na svět je blízký mladým lidem, tématu z oblasti populární vědy a vzdělávacích pořadů; * porozumět ústnímu projevu (různé variace standardního jazyka),jejímž tématem jsou situce z každodenního života blízká dětem tohoto věku.   **Čtení**. Žák by měl:   * souhrně, podrobně a selektivně (v závislosti na komunikativní situaci a osobní potřebě) za pomoci jazykových prvků předepsaných učebním plánem, porozumět psanému textu (dopisy, články v novinách, návody k použití, inzeráty), z kratkých litetrárních forem (krátké příběhy, poezie a dramatické texty) odpovídající věku a zájmům žáka; * porozumět krátkému textu, který se vztahuje na učební látku z jiných předmětů, v souladu se svou znalostí jazyka, jejímž tématem jsou situce z každodenního života blízká dětem tohoto věku;   **Psaní**. Žák by měl:   * psát strukturované a koherentní texty od 140 do 160 slov, ve kterých s použitím známých jazykových prvků a morfosyntaktické struktury popisuje události a osobní zkušenosti; * napsat zprávu a formální dopis (jak v tištěné tak v elektronické formě.), ve formálních a neformálních situacích například ( poděkování, žádost, omluva, prosba...).   **Hovor** (ústní projev). Žák by měl:   * svůj ústní projev přizpůsobit dané situaci, v samostatném ústním projevu ( který trvá 2 – 3 minuty) mluví o každodenních tématech ze svého bezprostředního okolí, o dění ve škole a mimo ní, umět vyjádřit své pocity,dojmy, případně doplnit o vlastní názor na zpracované téma.   **Hovorová interakce** (role partnera). Žák by měl :   * během rozhovoru respektovat společenské normy komunikace, se svýmispolubesedníky si vyměnovat informace, názory a postoje z různých tématických okruhů (z každodenního života, kultury , vědy..); * aktivně diskutovat na známé téma, zahájí, udrží a ukončí rozhovor.   **------------------------------------------**   * Během výuky literaturyseznámit nejprve žáka se základními literárními druhy. Naučit ho rozlišovat poezii,prozu, drama, a v samotném textu úvod a zápletku.   V oblasti vyučovacích osnov, které se soustředí na prvky národní kultury, se doporučuje komparativní metoda, zde jazykový materiál musíme neustále umist‘ovat v užší nebo širší kontext.  Ve výuce jazyka se uplatnuje komunikativně-interaktivní metoda, stejně tak , jako v předchozích ročnících**.**   * Výuka českého jazyka s prvky národní kultury se zaměřuje především na žáky: žáci se považují za odpovědné, kreatvní a aktivní účastníky ve vyučovacím procesu, kteří vynakládají značné úsilí pro získání jazykových znalostí a potom je aplikují v komunikaci. Žáci z počátku jen naslouchají a reagují a teprve pozdějí se aktivně zapojují do rozhovoru v hodině . Během výuky literatury s prvky národní kultury, se děti aktivně zapojují do rozhovoru v hodině, nebo schromaždují informace o celé řadě témat souvisejících s lidovou tradicí, zejména od starších členů své rodiny | **I**  **JAZYKOVÁ LÁTKA**  **///**  **----------------------------**  **II**  **JAZYKOVÝ VÝRAZ** (poslech, čtení, psaní, hovor a hovorová interakce) | * uznání hlasové struktury českého jazyka na elementární úrovní; * v básni rozpoznat rým, verš a sloku; * v literárním díle určit vlastnosti, pocity a jednání postav; * identifikovat vztahy mezi událostmi; * rozdělit mezi dialogem, vyprávěním a popisem; * spojit název literárního díla s jejím autorem; * rozlišovat literární druhy a žánry (ústní lidová tvorba,аutorská literární tvorba); * rozlišovat základní literární skupiny (lyriku, epiku a drama); * identifikovat různé formy žánru a vyjadřování: vyprávění, popis, dialog a monolog. * reagovat na příkazy učitele nebo z audio záznamu (hlavně pohybová aktivita: sedni si, chod‘, skoč, tancuj apod., nebo manuální činnost spojená s prací ve třídě: kresli, vystřihuj, vybarvi, otevři/zavři sešit) ; pochopí obsah a smysl jednoduchého dialogu a nahrávky;seřadí ilustrace podle dějové posloupnosti, označí barevně správné a špatné odpovědi, ; stanoví chronologii; * přiřazovat známá slova a věty k obrázkům,v souvislosti s textem se zeptá i jednoduše odpoví na dotaz, dobře - špatně, výbere z více možností,provádí metodické pokyny a příkazy; určí základní charakteristikukterá určuje gramatické kategorie (rod, číslo, slovesný čas, osoba atd.) rozumí písemným pokynům; * najít chybějící slovo, dokončit řadu, najít vetřelce ( křížovky, osmisměrky atd.), psát věty a kratší texty jejíž soudržnosti dosáhnout s použitím známých jazykových prvků, na základě známého textu s vizuální oporou v učebnici; vyplní formulář ( přihlášku do kurzu, předplatné na dětský časopis, jmenovka na cestovní tašku), píše blahopřání , pohledy a kratší texty; * hrát, zpívat ve skupině, porovnání a třídění (podle velikosti, tvaru,, barvy atd.) identifikovat předmět nebo osobu; „utvořit“ z gesta výklad; * řešení „aktuálních otázek“ ve třídě, respektive dohoda ohledně činnosti; společná práce s ilustrovanými materiály (fotoalba, fotografie z výletu nebo nějaké slavnosti, týdenní plán aktivit,); interaktivní učení, spontánní rozhovor, práce ve dvojicích, malých a velikých skupinách (mini dialog, výměna rolí atd..); * převedení dětské litaratury do jiného media: tanec, zpěv, divadlo, výtvarná výchova.   **Tématické okruhy**:  -škola: možnost dalšího vzdělávání, středoškolské vzdělání, vysokoškolské vzdělání;  -ze života mládeže: pobyt na táboře, různé akce, zájmy a koníčky mladých lidí, soutěže, festivaly, moda pro mladé, drogy nejčastěji zneužívané školní mládeží**,**návštěva galerie, sci-fi filmy;  -společnost a příroda: české dějiny,aktuální témata z oblasti kulturních dějin Čechů, významné kulturní instituce,přírodní krásy země.  **Komunikační funkce** jsou v osmé třídě stejné jako v předchozím ročníku, jedině jsou obohaceny o nové lexikální a gramatické aspekty. Co jde o komunikační funkce, ony mohou být jednoduché nebo složité, v závislosti na cílové skupině /věk, úroven jazykové znalosti, vzdělání / a zahrnuje: ,pozdrav, představení, představení sebe a druhých , pojmenování a popis lidí, částí těla, jiných živých bytostí, barev, čísel, klást a odpovídat na otázky, dávat instrukce,poprosit , poděkovat, pozvat a přijmout účast ke hře /skupinové činnosti/ vyjádřit zálibu, odpor, vyjádřit své pocity a potřeby, popsat aktivity, popsat polohu a místo, dávat informace o jiné osobě nebo o sobě, vyžádat si a dávat informace , popsat osobu nebo předmět, zakázat a reagovat na zákaz, vyjádřit sounáležitost , upozornit na sebe, vyžádat si a dávat povolení, , omluvit se, přimout omluvu , odpor, vyjádřit rozhořčení a protest, v rámci navedených komunikačních funkcí seznámit ostatní s textem a svými prožitky.  **Literatura:**   * Linda Jaromir, Sa češkim u svet: [izgovor, gramatika] / [priredila] Dubravka Ivković - izd. –Beograd: Miba books, 2017., [Beograd: Neven] 165 strana; 20 cm. * Remediosová Helena, Do you want to speak Czech? : workbook, volume 1 = Wollen Sie Tschechisch sprechen? : Arbeitsbuch zum 1. Teil / Helena Remediosová, Elga Čechová, Harry Putz ; [ilustrace Ivan Mraček-Jonáš]. - 2. vyd. - Liberec : H. Putz, 2001. - 224 str. * M. Hádková, J. Línek, K. Vlasáková, Čeština jako cizí jazyk = Češki jezik kao strani jezik, Úroven A1 = nivo A1, Univerzita Palackého v Olomouci Katedra bohemistiky Filozofiché fakulty, podle „Společného evropského referenčního rámce pro jazyky. Jak se učíme jazykúm, jak je vyučujeme a jak v jazycích hodnotime“ - vydáni prvni, vydalo Ministerstvo školstvi, mládeže a tělovýchovy České republiky / nakladatelstvi TAURIS, 2005. – 320 str. * Koprivica Verica, Češko-srpski, srpsko-češki rečnik = Česko-srbský, srbsko-český slovník : [izgovor, gramatika] / [priredila] Verica Koprivica. - 1. izd. - Beograd: Agencija Matić, 2008 (Beograd : Demetra). - 540 str. ; 20 cm. - (Nova edicija) * Jeníková Anna, Srpsko-češki, češko-srpski rečnik = Srbsko-český, česko-srbský slovník / vydalo nakladatelstvi LEDA spol. s.r.o. – vydáni prvni, Voznice (Czech), 2002. – 592 str. |
| **III**  **LITERATURA** | * znat obyčeje a zvyky o svátcích; * rozpoznat český lidový kroj; * seznámit se s zeměpisnými údaji (významná místa a turistická centra v České republice); * seznámit se s dějinami českého národa, významné osobnosti a události z minulosti i současnosti; * seznámit se s lidovými písničkami, duchovními písněmi, šlágry; * seznámit se s lidovými písněmi české menšiny v Srbsku; * seznámit s s českou populární a filmovou hudbou; * seznámit se s českými lidovými tanci; * seznámit se s kulturním dědictvím Čechů v Česku; * seznámit se s úspěchy Čechů na poli jak kulturním tak i vědecko-technickém; * seznámit se a porovná nevýznamnější české svátky a zvyky / oslavy, karnevaly a jiné manifestace/ se zvyky ve své místní komunitě; * aktuální témata kulturních dějin Čechů; * seznámit se s údaji o obyvatelstvu, průmyslu, městech a obcích v České republice; * seznámit se s arhitekturou (typické stavby českého venkova) atd. * rozpoznat cizí vliv na utváření místní české kultury; * naučit se vážit si jak vlastních společensko - kulturních hodnot, tak i hodnot ostatních národů; * kládat důraz na význam multikulturního dialogu v multikulturním jazykovém prostoru, ve kterém žije;   **Doporučuje se:**  **-**audio-vizuální prostředky, CD, filmy, rádio a televizní pořady;  -sbírky lidových písní a tanců;  -materiál z rodinných „archivů“; ústně předávané tradice starších členů rodiny;  -doporučená literatura: - Iva Maráková - Pranostiky a hry na celý rok;- Josef Václav Sládek – Dětem (Dětská poezie);- Můj první obrázkový slovník (Mezí zvířaty, Na statku);  -časopisy - Sluníčko, Mateřídouška. |

**Klíčové pojmy obsahu:** jazyková kultura, poslouchání a mluvení, literatura, tradice.

**INSTRUKCE PRO DIDAKTICKO – METODICKOU REALIZACI PROGRAMU**

Učební plán *Českého jazyka s prvky národní kultury* je navržen tak, aby kladně reagoval na různé kritérií a potřeby a skládá se z několika předmětů: český jazyk, jazykový výraz, literatura, které jsou základem pro dosážení více výsledků z účasti na tomto programu.

Na jedné straně, obsah programu zahrnuje výše uvedený celky, který nelze studovat samostatně a bez průniku s jinými částmi programu, zatímco na druhé straně je program flexibilní, pokud umnožuje přízpůsobení se různým podmínkám, vývoji a expanzi v závislosti na zpětné vazbě z praxe.

V souladu s tím, doporučuje se rozdělení hodin výuky probíhát tak, aby současně byla věnována zvláštní pozornost jazykovému učení, obohacení jazykové kultury i časté literatuře a kultuře Čechu v Srbii s důrazem na lidovou tradici, náviky a zvyky.

**Vyučující:** plánuje, vede a organizuje vyučovací proces (výběr obsahu, lexiky, metody, druhu a počtu cvičení atd.), řídí práci žáků tak, aby mohli úspěšně zvládat učivo. Učitel zadává cvičení tak často, jak je potřeba, aby každý žák měl možnost si cvičit hovor, protože jednině tak se může kvalitně naučit jazyk. Učitel respektuje to, že znalost jazyka u žáků není na stejné úrovni a tak pracuje s žáky i jednotlivě. Co jde o aktivity vázané za výuku literatury a národní kultury, praktické metody v této části učebních osnov , zahrnuje kontakt s předměty, které tvoří významnou část lidové kultury, at’ už jsou vyrobeny podle současných modelů, anebo se s nimi seznámíme v autentickém prostředí.

Ve třídě se používá cílový jazyk, а hovor učitele musí být přizpůsoben znalosti a věku žáků. Učitel musí mít jistotu, že žáci jeho výklad správně pochpopili a to včetně jeho výchovných a socializačních prvků. Počínajíc od páté třídy, od učitele se očekává, že seznámí žáky s významem gramatické správnosti textu.Od šesté třídy, učitel seznámí žáky s rovnoceností ústního a psaného kodu a jejich vzájemném vztahu..Tyto gramatické popisy se zavádí bez podrobného vysvětlení gramatiky, jedině jestli žák na vysvětlení netrvá.

Kdykoli je to možné, ve výuce gramatiky používáme schémata, tabulky a přehledy, které pomáhají pochopit gramatické jevy. Počet a tip cvičení přizpůsobíme jazykové úrovni žáků. Máme možnost kombinovat jednotky nižších úrovní do mnohem vyššího počtu jednotek na vyšší úrovni.Je potřeba volit individuální přístup ke každému žákovi. Toto je způsob určování vyšší úrovně znalosti českého jazyka a gramatiky.

**Didaktické prostředky:** vysokou motivaci žáků učitel zvyšuje pomocí vhodných audio-vizuálních prostředků, CD, ilustrací v učebnicích,obrázků, fotografií, pořadů, filmů a podobně.Učitel by měl přimět žáky k tomu, aby se aktivně zapojili do shromažd‘ování materiálů, které se vztahují k určité lekci (pohlednice, obrázky, články z novin atd.). Ve výuce literatury s prvky národní kultury, se doporučuje literatura i když výběr obsahu je do jisté míry ponechán na učiteli.

**Hodnocení:** Hodnocení není oddělená činnost, ale nedílná součást výuky. Učitel se při veškerých činnostech cíleně zaměřuje také na rozvíjení a hodnocení klíčových kompetencí žáků. Hodnoceni zde má motivační charakter. Hodnotí se komunikační kompetence, řečové dovednosti, slovní zásoba , monologický a dialogický projev, pravopis, pozornost v hodině, vypracování domácích úkolů a projektů, (jednotlivých nebo skupinových). Způsob ocenování musí žák znát předem, a musí být v souladu scvičebními postupy v hodině.

**3. ХРВАТСКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ**

Naziv predmeta **HRVATSKI JEZIK S ELEMENTIMA NACIONALNE KULTURE**

Cilj Cilj je učenja Hrvatskoga jezika s elementima nacionalne kulture njegovanje hrvatskoga jezika čitanjem književnih djela, upoznavanjem i razumijevanjem povijesne i kulturne baštine Hrvatske i Hrvata te razvijanjem višejezičnosti i interkulturalnosti kao načina života u suvremenome društvu.

Razred **Osmi**

Godišnji fond sati **72 sata**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ISHODI**  Nakon završene teme/područja, učenik će moći: | **PODRUČJE/TEMA** | **SADRŽAJI** |
| 1. **Hrvatski jezik i književnost** | | |
| * govoriti jasno poštujući normu hrvatskoga standardnog jezika * razlikovati hrvatski standardni jezik i zavičajni govor * rabiti hrvatski jezik u skladu sa standardnojezičnom normom * razlikovati alternacije ije/je/e/i u hrvatskome standardu i u zavičajnom govoru * primijeniti pravopisna pravila pri pisanju velikoga i maloga početnog slova višerječnim imenima * interpretativno čitati književne tekstove * čitati s razumijevanjem, analizirati i interpretirati književne i neknjiževne tekstove * rabiti razne oblike pripovijedanja: opisivanje, pripovijedanje, dijalog * sastaviti govoreni ili pisani tekst o doživljaju književnoga djela i na teme iz svakodnevnoga života i svijeta mašte * prepoznati zajednički i različiti leksik hrvatskoga i srpskoga književnog jezika * prepoznati osobine likova i potkrijepiti primjerima iz književnoga teksta * vrednovati postupke likova i stavove potkrijepiti dokazima * uspoređivati frazeme u hrvatskom i srpskom jeziku * analizirati problemski članak * raspravljati na zadanu temu * razlikovati tri hrvatska narječja * ilustrirati vjerovanja, običaje, način života i događaje iz prošlosti opisane u književnim djelima. | **Jezik** | Ponavljanje jezičnoga nastavnog sadržaja prethodnih razreda  Razlike hrvatskoga i srpskoga standardnog jezika  Smjenjivanje ije/je/e/i u različitim oblicima iste riječi  Pravila pisanja velikoga početnog slova u pisanju višerječnih imena  Povijest hrvatskoga književnog jezika – hrvatski jezik u 20. i 21. stoljeću  Hrvatska narječja (štokavsko, kajkavsko, čakavsko)  Frazemi  Rasprava i problemski članak  Odlike krasnoslova i govorne vrednote (interpretativno čitanje)  Usmeno izražavanje u skladu s pravogovornom normom hrvatskog standardnog jezika  Stvaralačko prepričavanje, dramatizacija. |
| **Književnost** | **Poezija**   1. Stjepan Lice, *Ljubav nikad ne prestaje* 2. Antun Gustav Matoš, *Utjeha kose* 3. Zvonimir Golob, *Obična pjesma* 4. Vladimir Nazor, *Hrvatski jezik* 5. Drago Ivanišević, *Hrvatska* 6. Ivan Gundulić, *Himna slobodi* 7. Antun Branko Šimić, *Opomena* 8. Ratko Zvrko, *Tvoja staza* 9. Lazar Merković, *Iza tebe* 10. Aleksa Kokić, *Ljudi nizine* 11. Dragutin Domjanić, *Bele rože* 12. Drago Gervais, *Tri nonice* 13. Nikola Kujundžić, *Kolo igra, tamburica svira*   **Proza**   1. Nada Mihelčić, *Bilješke jedne gimnazijalke* 2. Stjepan Tomaš, *Priča o ljubavi* 3. Goran Tribuson, *Ne dao Bog većeg zla* 4. Sanja Pilić, *Matematika – ljuta si ko paprika* 5. Ivan Goran Kovačić, *Sedam zvonara Majke Marije* 6. Stjepan Božić, *Svete planine svijeta* 7. Balint Vujkov, *Bajke* (izbor) 8. Vladan Desnica, *Pravda* 9. Miro Gavran, *Ručak kod bake* (ulomak iz zbirke *Kako je tata osvojio mamu*)   **Drama**   1. Ivana Marinić, *Želim vratiti ljubav* 2. Pero Budak, *Mećava* 3. Milan Ogrizović, *Smrt Hasanaginice*   Izbor prigodnih tekstova iz časopisa *Modra lasta, Hrvatska riječ –* podlistak *Kužiš.*  Antica Menac, Željka Fink-Arsovski, *Hrvatski frazeološki rječnik*  **Domaća lektira**   1. Nada Miheljčić, *Bilješke jedne gimnazijalke* 2. Silvija Šesto Stipančić, *Vanda/Debela/Tko je ubio pašteticu* 3. Julijana Matanović, *Zašto sam vam lagala* 4. Sanja Pilić, *Sasvim sam poburtetio* 5. Jasminka Tihi-Stepanić, *Imaš fejs* 6. Višnja Biti, *Zašto tako?* 7. Miro Gavran, *Kako je tata osvojio mamu* |
| **2. Elementi nacionalne kulture** | | |
| * navesti ključne događaje iz hrvatske povijesti 20. stoljeća * imenovati praznike hrvatske zajednice u Republici Srbiji * objasniti značaj geografskog položaja Gorske Hrvatske * prepoznati elemente i vrijednosti tradicijske kulture i baštine Gorske Hrvatske * opisati značajne blagdane i običaje vezane uz njih * opisati obrt/zanat značajan za očuvanje kulturne baštine i tradicije * otplesati jedan tradicijski ples * imenovati dijelove narodne nošnje u kojoj se pleše * poznavati filmsko ostvarenje barem jednoga hrvatskog redatelja u zavičaju i u Republici Hrvatskoj * navesti odlike nacionalne kuhinje * pripremiti tradicionalno jelo * otpjevati pjesme primjerene dobi * navesti imena značajnih glazbenika i njihova djela * prepoznati njihov značaj za očuvanje tradicije i nacionalnog identiteta * prepoznati tradicijske instrumente * prepoznati djela hrvatskih likovnih umjetnika u zavičaju i u Republici Hrvatskoj * iskazati svoj estetski doživljaj * vrednovati djela likovne baštine i suvremenoga likovnog izričaja u skladu sa svojom dobi * likovno se izraziti na zadanu temu. | **Povijest i geografija** | **Povijest**  Hrvatska na početku 20. stoljeća  Kraljevina SHS  Hrvatska u II. svjetskom ratu  Hrvatska nakon II. svjetskog rata  Braća Radić  Suvremena Hrvatska  **Gorska Hrvatska**  Značajniji gradovi: Delnice, Ogulin, Otočac  Kulturno-povijesne znamenitosti (UNESCO-ova baština), prirodne ljepote, nacionalni parkovi i parkovi prirode, znamenite ličnosti (Ivana Brlić-Mažuranić, Nikola Tesla, Ivan Goran Kovačić, Frankopani), značajne manifestacije (Festival Bajke, Goranovo proljeće...)  **Praznici hrvatske zajednice u Republici Srbiji**:  Sv. Josip (19. ožujka), Dan rođenja Ivana Antunovića (15. kolovoza – obilježava se u lipnju), Dan rođenja bana Josipa Jelačića (16. listopada) i Dan prvoga saziva Hrvatskoga nacionalnog vijeća (15. prosinca). |
| **Tradicijska kultura i baština:**   * blagdani i običaji * zanati/obrti * folklor i nošnja * kazalište, film, nacionalna jela. | **Blagdani:** Božić, Uskrs i običaji koji se odnose na ta dva najveća kršćanska blagdana.  **Stari zanati**. Izrada predmeta od prirodnih materijala: čamac, bačva, drvene klompe, papuče, tambure, zvečke, šling, slike od slame, posuđe itd. (jedan po izboru).  **Narodni ples** *Momačko kolo* (bunjevačka igra)  Pjesme i plesovi Gorskog Kotara.  **Tradicijska jela** po izboru iz Gorske Hrvatske i Vojvodine (Srbije).  **Kazališna predstava ili filmsko ostvarenje** po izboru (Zagrebačka škola crtanog filma, Ante Babaja, *Breza*, dokumentarni film po izboru).  **Kulturne manifestacije u zajednici** – upoznavanje s kalendarom, razgovor i posjet odabranim manifestacijama. |
| **Glazbena kultura** | 1. *Lijepa naša domovino* – himna Republike Hrvatske (Antun Mihanović) 2. *Gorski Kotaru moj* (himna Gorskog Kotara) 3. *Starogradske pjesme* 4. *Na te mislim* 5. *Narodi nam se* – narodna božićna pjesma 6. *Ja te ljubim, djevo mila* 7. Hrvatski glazbenici i glazbeni sastavi 20. i 21. stoljeća (Novi fosili, Magazin, Oliver Dragojević, Gibonni, ...) 8. *Ravnogorski tamburaši* 9. TS KUD-a Delnice 10. *Veseli pajdaši,* Skrad 11. *Pjevački zbor KUD-a Delnice*   Druge pjesme po izboru nastavnika prilagođene dobi učenika. |
| **Likovna kultura** | Plakat, fotografija  Od paleolita do predromanike (lička kapa, Japodi, zavičajni muzej grada Ogulina) |

**Ključni pojmovi sadržaja:** Povijest jezika, narječja, frazemi, Gorska Hrvatska, Hrvatska u 20. stoljeću, suvremeni glazbenici i glazbeni sastavi

**UPUTE ZA DIDAKTIČKO-MEODIČKO OSTVARIVANJE PROGRAMA**

Program nastave i učenja Hrvatskoga jezika s elementima nacionalne kulture čine dvije velike predmetne cjeline: Hrvatski jezik i književnost i Nacionalna kultura. Preporučena je distribucija sati po predmetnim cjelinama sljedeća: Hrvatski jezik i književnost – 36 sati, Nacionalna kultura – 36 sati. Cjeline su kompatibilne i prožimaju se te se ne mogu proučavati izolirano.

Hrvatski jezik izučava se na sadržajima književnosti, povijesti, geografije, tradicijske kulture, glazbene i likovne kulture. Preporučuje se nastavu Hrvatskoga jezika s elementima nacionalne kulture izvoditi u dvosatu, tj. dva sata uzastopno, da bi se preporučeni sadržaji mogli povezati u zaokruženu cjelinu. Preporučuje se sadržaje predmeta tematski povezati. Na taj je način moguće pratiti geografsku podjelu na regije Hrvatske (nizinska, gorska i primorska) uz obvezno izučavanje sadržaja iz dijela Srbije gdje žive Hrvati.

Nakon odabira okosnice sata/teme, potrebno je povezati sve elemente programa: književni sadržaj, sadržaje iz jezika i sadržaje iz nacionalne kulture. Program je ponudio sadržaje uz uvažavanje dobnih obilježja učenika i oslanja se na njihova prethodna znanja i iskustva. Ako je skupina učenika mješovita po uzrastu, program je potrebno diferencirati uz uvažavanje obilježja (dob, predznanje, motiviranost, zanimanja) skupine s kojom se ostvaruje. Stoga, nastavnik ima mogućnost kombinirati sadržaje iz programa za osmi razred sa sadržajima iz razreda koji prethode osmom razredu.

Program Hrvatskoga jezika s elementima nacionalne kulture usmjeren je na ishode. Ishodi predstavljaju opis integriranih znanja, vještina, stavova i vrijednosti koje učenik gradi, proširuje i produbljuje dvjema velikim predmetnim cjelinama unutar ovoga predmeta.

1. *PLANIRANJE NASTAVE I UČENJA*

Program orijentiran na ishode nastavniku daje veću slobodu u stavranju i osmišljavanju nastave i učenja. Uloga nastavnika je kontekstualizirati program potrebama konkretnoga razrednog odjela ili skupine učenika, imajući u vidu: sastav i obilježja učenika, udžbenike i druge nastavne materijale koje će upotrebljavati, tehničke uvjete, nastavna i medijska sredstva kojima škola raspolaže, izvore podrške, mogućnosti, kao i potrebe lokalne sredine u kojoj se škola nalazi. Polazeći od danih ishoda i sadržaja, stvara se godišnji – globalni plan rada iz kojega se razvijaju mjesečni – operativni planovi. Ishodi definirani po područjima olakšavaju dalju operacionalizaciju ishoda na razini određene nastavne jedinice.

Pri planiranju treba misliti na složenost ishoda (neki se ostvaruju brže i jednostavnije od drugih), ali je za većinu ishoda potrebno više vremena, više različitih aktivnosti, kao i uporaba raznih izvora znanja (tekstovi, film, glazba itd.). Tijekom planiranja nastave i učenja, važno je misliti na to da je udžbenik nastavno sredstvo te da ne određuje sadržaje predmeta. Zato je potrebno sadržajima udžbenika pristupiti selektivno i u odnosu na predviđene ishode. Osim udžbenika, kao jednog od izvora znanja, nastavnik učenicima treba omogućiti uvid i iskustvo korištenja i drugih izvora znanja poput filma, glazbenoga događaja, posjeta ustanovi kulture itd. Preporuka je da se učenicima ne zadaje domaća zadaća. Učenicima se mogu preporučiti književna djela za neobavezno čitanje (domaća lektira) u skladu s dobi i zanimanjima te vrijedni elektronički sadržaji.

*II. OSTVARIVANJE NASTAVE I UČENJA*

**JEZIK**

U nastavi jezika učenici se osposobljavaju za pravilnu usmenu i pisanu komunikaciju hrvatskim standardnim jezikom, kao i za uporabu lokalnoga materinskog govora.

Pri navođenju nastavnih jedinica obrađivanih u prethodnim razredima, provjerava se stupanj usvojenosti i sposobnost primjene prethodno obrađenoga gradiva, a ponavljanje i uvježbavanje na novim primjerima prethodi obradi novoga sadržaja, čime se osigurava kontinuitet rada i sustavnost u povezivanju novoga gradiva s postojećim znanjima.

Osnovni programski zahtjev u nastavi jezika jest predstaviti i tumačiti jezik kao sustav. Jezične pojave ne proučavaju se izolirano, izvan konteksta u kojem se ostvaruju njihove funkcije. U odgovarajućoj prilici znanja iz gramatike stavljaju se u svrhu tumačenja teksta. Jezične pojave navode se i prikazuju u kontekstu, odnosno smještaju se u govorne situacije u kojima se mogu jasno prepoznati, izdvojiti i objasniti njihova obilježja i funkcije.

Pravopisna pravila usvajaju se analizom pisanih vježba. U pravopisnim vježbama vježba se pravilno pisanje odraza *jata* u primjerima u kojima se pojavljuju alternacije *ije/je*: kraćenje *ije* u *je*, duljenje *je* u *ije.* Učenici se potiču na samostalno uočavanje i ispravljanje pravopisnih pogrešaka u komunikaciji SMS-om, kao i u raznim oblicima komunikacije internetom.

Osim toga, učenici se upućuju i na korištenje pravopisne knjige i pravopisnoga rječnika (školsko izdanje). Preporučuje se donošenje pravopisne knjige na sat obrade pravopisnih tema.

Potrebno je stalno ukazivati na važnost pravilnoga govora, koji se njeguje provođenjem ortoepskih vježba. Ortoepske vježbe ne ostvaruju se kao posebne nastavne jedinice, već uz odgovarajuće teme iz gramatike, rečenična intonacija povezuje se s pravopisom, sintaksom itd. Preporučuje se stvaranje navike prepoznavanja, reproduciranja i usvajanja naglasaka hrvatskoga standardnog jezika te uočavanje odstupanja i razlikovanje vlastite dijalektalne akcentuacije od standardnojezične norme.

Obvezno je povezivanje jezične kulture s obradom književnih tekstova kao reprezentativnih obrazaca izražavanja, a i s nastavom gramatike i pravopisa. Jezična kultura njeguje se provođenjem leksičko-semantičkih i leksičko-stilističkih vježba, koje bogate rječnik i razvijaju sposobnost i vještinu izražavanja. Razvijanje jezičnoga mišljenja vježba se na tekstu ili tijekom govornih vježba.

**KNJIŽEVNOST**

Okosnicu programa književnosti čine poetski, prozni i dramski tekstovi. Program je moguće obogatiti izborom znanstvenopopularnih i informativnih tekstova prilagođenih dobi učenika.

Uz obvezni popis tekstova za obradu, program dopušta nastavniku dopunjavanje ili zamjenu jednoga njegovog dijela (30%) tekstovima po vlastitu izboru. Tako osmišljen program omogućava fleksibilan i kreativan pristup proučavanju književnoga stvaralaštva, uz odabir različitih razina obrade: interpretacije, prikaza ili osvrta. Izbor djela usklađuje se s mogućnostima, potrebama i zanimanjima određene skupine učenika. Razlike u ukupnoj umjetničkoj i informativnoj vrijednosti pojedinih tekstova utječu na odgovarajuća metodička rješenja (prilagođavanje čitanja vrsti teksta, opseg tumačenja teksta ovisno o složenosti njegove strukture, povezivanje i grupiranje s odgovarajućim sadržajima iz drugih predmetnih područja – gramatike, pravopisa i jezične kulture i sl.) te sadržaja elemenata nacionalne kulture.

Tijekom obrade književnih djela, kao i u okviru govornih i pisanih vježba, učenici se potiču na otkrivanje osobina, osjećaja i duševnih stanja pojedinih likova, kao i na izražavanje svojih stavova o postupcima likova. U skladu s ishodima učenici se potiču na potkrjepljivanje svojih dojmova, stavova i sudova o književnome djelu dokazima iz samoga teksta čime se osposobljavaju za samostalno iskazivanje vlastitih misli i stavova, istraživačku djelatnost i zauzimanje kritičkoga stava.

Osim korelacije među tekstovima i sadržajima iz raznih područja programa (jezik, književnost, povijest, geografija, likovna i glazbena kultura) obveznih i odabranih po vlastitu izboru u skladu sa zanimanjima skupine učenika, neophodno je uspostaviti i vertikalnu korelaciju. Nastavnik mora poznavati sadržaj predmeta Hrvatski jezik s elementima nacionalne kulture prethodnih i narednih razreda radi poštivanja načela postupnosti i sustavnosti.

Mogući primjeri funkcionalnoga povezivanja programskih sadržaja iz književnosti, povijesti, geografije, glazbene i likovne te tradicijske kulture su sljedeći:

* Đir po Lici: Ivan Goran Kovačić, *Sedam zvonara Majke Marije*, Japodi, lička kapa, Goranovo proljeće
* Vila Velebita: Stjepan Božić, *Svete planine svijeta*, Nacionalni park Paklenica
* Dan materinskoga jezika: Vladimir Nazor, *Hrvatski* jezik, Dragutin Domjanić, *Bele rože*, Drago Gervais, *Tri nonice*, Nikola Kujundžić, *Kolo igra, tamburica svira*
* Ostavi trag: Antun Branko Šimić, *Opomena*, Ratko Zvrko, *Tvoja staza*.

*III. PRAĆENJE I VREDNOVANJE NASTAVE I UČENJA*

Radi dostizanja ishoda prate se i vrednuju rezultati napredovanja učenika. Svaka aktivnost prilika je za procjenu, bilježenje napredovanja, davanje povratne informacije, kao i za formativno ocjenjivanje i upućivanje na dalje aktivnosti.

Formativno vrednovanje dio je suvremenoga pristupa nastavi i podrazumijeva procjenu znanja, vještina, stavova i ponašanja, kao i razvijanja odgovarajuće kompetencije tijekom nastave i učenja. Učinak takvog vrednovanja daje povratnu informaciju i učeniku i nastavniku o dostizanju kompetencija, kao i o učinkovitosti primijenjenih metoda. Formativno mjerenje podrazumijeva prikupljanje podataka o učeničkim postignućima, a najčešće su tehnike: ostvarivanje praktičnih zadataka, promatranje i bilježenje aktivnosti tijekom nastave, izravna komunikacija učenika i nastavnika, mapa osobnoga razvoja s najuspješnijim uradcima učenika itd. Rezultati formativnoga vrednovanja na kraju nastavnoga ciklusa iskazuju se i sumativno – brojčanom ocjenom.

Rad nastavnika sastoji se od planiranja, ostvarivanja, praćenja i vrednovanja. Osim postignuća učenika, nastavnik kontinuirano prati i vrednuje proces nastave i učenja te vlastiti rad. Sve što se u nastavnoj praksi pokaže dobrim i korisnim treba koristi i dalje, a nedovoljno učinkovito i djelotvorno treba unaprijediti.

**4. МАЂАРСКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ**

|  |  |
| --- | --- |
| A tantárgy neve | **MAGYAR NYELV A NEMZETI KULTÚRA ELEMEIVEL, ANYANYELVÁPOLÁS** |
| Cél | A *magyar nyelv* oktatásának és tanulásának **célja**, hogy a tanuló ápolja vagy idegen nyelvként tanulja a magyar nyelvet, helyesen használja a különféle kommunikációs szituációkban, beszédben és írásban. Ismerje meg, értékelje és becsülje a magyar nemzeti értékeket és hagyományokat, elfogadja a különböző kultúrákat és fejlessze az interkulturális kommunikációt; fejlessze a kulcskompetenciákat. |
| Osztály | **Nyolcadik** |
| Évi óraszám | **72 óra** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **KIMENET**  A tematikai egység/terület feldolgozását követően a diák képes lesz a következőkre: | **TERÜLET / TEMATIKAI EGYSÉG** | **TARTALOM** |
| ‒ Az előző évfolyamokon tanult irodalmi fogalmakat összefüggésbe hozza az új tananyaggal, és mindezt felhasználja az irodalmi mű elemzése során.  ‒ Megkülönbözteti az irodalmi műfajokat.  - Bemutatja a műfajok jellemző tulajdonságait.  ‒ Meghatározza a mű témáját, szereplőit, röviden elmondja a cselekményt.  ‒ Felismeri az epikai, drámai és lírai szövegek beszélőjét.  - Megkülönbözteti az E/1 és az E/3 személyű narrátort.  - Kérdések és kulcsszavak alapján összefoglalja a szöveg lényeges információit.  ‒ Megállapítja a cselekmény helyét és idejét.  ‒ Meghatározza és példákkal illusztrálja a mű témáját, a főszereplőt, a mellékszereplőket stb.  Érti és megnevezi a szereplők közötti viszonyokat.  - Felismeri a mű alaphelyzetét, a kibontakozást, a feszültséget, a csattanót.  ‒ Ismeri és megnevezi a következő fogalmakat: líra, elégia, eposz, óda.  ‒ Megnevezi és a alkalmazza a leírás formáit: a személyleírást, a tárgyleírást, a tájleírást.  ‒ Felismeri és értelmezi az egyszerű szövegek konfliktushelyzeteit, röviden jellemzi a hősöket és kifejti a véleményét velük kapcsolatban.  ‒ Többszöri olvasás után megérti az egyszerű és/vagy összetettebb szövegeket.  ‒ Hangosan, megfelelő tempóban olvas és reprodukál rövidebb és/vagy hosszabb szövegeket, ügyelve a helyes artikulációra, hangsúlyra, hanglejtésre, valamint a mondatformálásra.  - Megérti a humor szerepét az irodalmi művekben.  ‒ Megfogalmazza a szöveghez kapcsolódó egyéni élményeit, és meg is indokolja. Összehasonlítja saját és a társa olvasmányélményeit.  ‒ (Tanári segítséggel) előad irodalmi művek részleteit, dialógusait.  ‒ Röviden megindokolja, miért ajánl egy-egy irodalmi művet olvasásra.  ‒ Felismeri az azonos motívumokat a magyar és a szerb irodalmi művekben. | **IRODALMI ISMERETEK** | **LÍRA**  **Feldolgozásra szánt szövegek**   1. Juhász Gyula: *Milyen volt....* 2. Tolnai Ottó: *Nam hangzott hasonló édes hang* 3. Radnóti Miklós: *Tétova óda* 4. Ady Endre: *A Tűz csiholója* 5. Arany János: *Toldi* (részlet) 6. József Attila: *Tél* 7. Kosztolányi Dezső: *Negyven pillanatkép* (részletek a ciklusból) 8. Áprily Lajos: *Március* 9. Petőfi Sándor: *Föltámadott a tenger* 10. József Attila:   *Születésnapomra*   1. Babits Mihály: *Vasárnapi impresszió, autón*   **Kiegészítő, választható szövegek**  Kortárs költők alkotásai.  Néhány magyar költő rövid életrajza és délszláv kapcsolatainak feldolgozása  Néhány magyar irodalmi szöveg szerb, illetve délszláv fordítása.  **Irodalmi alapfogalmak**  Műnemek: líra.  Lírai műfajok: óda, eposz, elégia.  A szöveg formája: az időmértékes verselés, a betűrím, az áthajlás.  Műfaji ismeretek: a dal, a szabadvers.  Stíluseszközök: pl. a megszemélyesítés, a költői jelző, a hiperbola, a fokozás, a metafora, a hasonlat, az irónia, a túlzás, az allegória, a szinesztézia.  A lírai formanyelv jellemzői: a szimbolizmus kifejezésmódja, az impresszionista kifejezésmód  **EPIKA**  **Feldolgozásra szánt szövegek – kötelező szövegek**   1. Egy kortárs magyar szöveg feldolgozása 2. Egy világirodalmi szövegrészlet feldolgozása magyar nyelven 3. Móricz Zsigmond: *Hét krajcár* 4. Német István valamelyik riportja 5. Kontra Ferenc valamelyik novellája (részlet) 6. Terék Anna valamelyik drámarészlete 7. Egy esszé (pl. Harmath Károlytól) 8. Egy tanulmány (részlet) 9. Nagy Lajos: *Pesti gyermek egy napja* 10. Gelléri Andor Endre: *Egy fillér*   **Kiegészítő, ismeretterjesztő, választható szövegek**   1. Déry Tibor valamelyik elbeszélése 2. Válogatás Örkény egyperces novellái közül 3. Szathmáry István: A fa   **Irodalmi alapfogalmak**  Műnemek: epika, dráma.  Epikai műfajok: elbeszélés, novella, riport, esszé, tanulmány.  A leírás (táj-, személy- és tárgyleírás).  A komikum, az irónia, a groteszk.  A jellemzés fajtái pl. párbeszédben, az önjellemzés.  Az epikai művek szerkezeti egységei.  **DRÁMA ÉS FILM**  Népszokásokkal kapcsolatos dramatikus játékok(pl. lucázás, betlehemezés stb.)  **Választható filmek** Egri csillagok, A kárókatonák még nem jöttek vissza, Árvácska, Fehér Isten, Kincsem stb. |
| ‒ Felismeri a magyar nemzeti jelképeket  - Megismeri a magyar kultúra kiemelkedő személyiségeit (zeneszerzők, festők)  - Megismeri a legfontosobb magyar művészeti értékeket.  - Megismeri a legismertebb magyar filmművészeti alkotásokat.  ‒ Megismeri és összehasonlítja a magyar és a szerb ünnepi népszokásokat.  - Össze tudja vetni a kortárs magyar és szerb kultúra kiemelkedő egyéniségeinek tevékenységét. | **A NEMZETI KULTÚRA ALAPJAI** | **Kötelező témák:**  A magyar nemezti jelképek (a zászló, a címer, a himnusz)  A magyar film  Híres magyar zeneszerzők  Híres magyar festők  **Kiegészítő, választható szövegek:**  Éredekességek a magyar történelemből  Magyar történelmi hősök, amelyek jelen vannak a magyar irodalomban is (pl. Kinizsi Pál, Dobó István, Bethlen Gábor)  A magyar konyha (néhány magyar ételkülönlegesség receptje)  Népszokások (pl. húsvét, mindenszentek, karácsony stb.)  Fejtörők, nyelvi játékok  Kvízjáték  **Projektmunka:**  ‒ a magyar és a szerb nemzeti jelképek összevetése  - a magyar és a szerb filmek  - zeneszerzők a magyar és a délszláv kultúrában (poszter, video- vagy hanganyag készítése),  - rövid magyar és szerb művek vagy szövegrészek fordításának elemzése, összevetése az eredeti szöveggel,  ‒ ünnepek a magyar és a délszláv kultúrában,  - híres ételek a magyar és a délszláv kultúrában (összehasonlítás),  - magyar és szerb történelmi személyiségek (egy-egy történelmi korszakban)  - Milyen középiskolában szeretnéd folytatni tanulmányaid?  - Mi szeretnél lenni/Mivel szertnél foglalkozni?  - Mivel töltöm a szabadidőm?  - A kedvenc filmem.  - Hol voltunk kirándulni Szerbiában? – foglald össze az ott látottakat.  - Képzeld el hogy idegenvezető vagy, mutasd be helyiséged nevezetességeit.  - Hogyan hasznosíthatjuk újra a hulladékot? |
| ‒ Megfelelően alkalmazza a kommunikációs modelleket a leggyakoribb beszédszituációkban.  ‒ Üzeneteket továbbít írásban vagy szóban.  - Megérti a mindennapi eseményekről szóló beszélgetések témáját, megérti az okokat és a következményeket; kérdéseket tesz fel, válaszol, önállóan elmondja véleményét.  - Elolvassa a rövidebb ismeretlen szövegeket, megérti mondanivalóját, ha a téma közel áll az érdeklődési köréhez, illetve ha mindennapi eseményekről szólnak.  - Megérti a mindennapi témákkal foglalkozó műsorokat.  ‒ Rövid médiaszöveget alkot (hírt, interjút, riportot).  ‒ Bejelent valamilyen eseményt.  ‒ Nyelvtudásának megfelelően alkalmazza a szituatív kódváltást az elektronikus médiában.  ‒ Használja a megfelelő udvariassági formákat.  ‒ Bemutatja önmagát és a környezetében lévő embereket, elmesél történéseket, tolmácsolja saját kívánságait, bemutatja céljait.  ‒ Nyelvtudásának megfelelően megfogalmaz egy hírt.  ‒ Felismer alapvető nem verbális kódokat.  ‒ Részt vesz szerepjátékokban. | **KOMMUNIKÁCIÓ** | A beszédhelyzet összetevői  A beszélő és hallgató szempontjai  A tömegkommunikáció  Az írott sajtó és az elektronikus média  A tömegkommunikációs eszközök műfajai: a hír, a tudósítás, az interjú, a riport, a hirdetés.  Nem verbális kódok a tömegkommunikációban.  A felolvasás. Az írásjelek és a felolvasás.  Szövegértés.  **Témakörök**:  Információadás, kérdések megfogalmazása, egyszerű hírek közlése.  Filmbemutató bejelentése.  Színházelődás bemutatójának bejelentése.  Híres festők tárlatának bejelentése és rövid beszélgetés a szerzővel  Fontos esemény beharangozása a sajtóban.  Sporteseményről való tudósítás.  Riport.  Rövid útleírás.  Hirdetés készítése egy kedvenc árucikkről.  A kedvenc videojáték reklámozása vagy bemutatása.  Hogyan készüljünk fel egy interjúra?  A hallás utáni szövegértés fejlesztése.  Udvariassági formák az elektromos médiában: köszönés, bemutatkozás, bemutatás, elköszönés, megköszönés, bocsánatkérés, értesítés, jókívánság kifejezése stb.  Kapcsolatteremtési formák a tömegkommunikációban.  Rövid tájékoztató szövegek létrehozása (napi hírek, helyszíni jelentések).  A diákok anyanyelve hatására előállt interferencia jelenségek javítására irányuló képességek fejlesztése.  Bizonyos információk lokalizálása a tömegkommunikációs eszközökben.  Szerepjátékok: bemondó, riporter, interjúkészítő....  **Projektmunkák**:  ‒ Hogyan kell elkészíteni a kedvenc ételemet?  ‒ A(z egészséges) táplálkozás és az egészséges életmód az életemben.  ‒ A ház / lakás fenntartása, munkák megszervezése (mester hívása, nagytakarítás, mindennapi feladatok).  ‒ Egy családi összejövetelünk bemutatása.  ‒ Az öltözködés, a kiegészítők és a divat: mi a szép?  ‒Egészség és a tinkor: a függőség veszélyei.  ‒ Oktatás: továbbtanulási lehetőségek, melyik szakma érdekel.  ‒ A környezetvédelem és én.  ‒ A környezetem: régiók jellemzői, nemzeti parkok.  ‒ Én és a sportesemények (Hogyan viselkedjünk egy sporteseményen?)  ‒ Vásárlás – szaküzletben (sportbolt, könyvesbolt): kedvenc (internetes) vásárlóhelyem bemutatása, vásárlási szituáció.  ‒ Én és a közlekedés. Hogyan viselkedjünk utazás közben? (vasút, repülő, autóbusz...) Gyalogosként a közlekedésben.  ‒ Kedvenc múzeumom, kiállításom bemutatása.  ‒ Kedvenc filmem / színielőadásom: történetmesélés  ‒ Az internet: jelen lenni a közösségi hálón. Előnyök és hátrányok.  ‒ Tudásszerzés a világhálón: Hogyan és mit keresek?  ‒ Általános emberi tulajdonságok, tanácsok. Milyen vagyok, ha....?  ‒ Érdekes történelmi események.  - Mivel töltöm a szabadidőm?  - A kedvenc filmem. |
| ‒ Alapszinten kontrasztív módon gondolkodik, összevet.  ‒ Érti és használja az előző osztályokban elsajátított nyelvtani szerkezeteket.  ‒ Használja az egyszerűbb összetett mondatokat.  - Meg tudja fogalmazni a egyszerű mondat mibenlétét és fajatáit.  - Felismeri az összetett mondatokat, ismeri felosztásukat.  - Tudja mi az alárendelt összetett mondat, és fel tudja sorolni fajtáit.  -Tudja mi a mellérendelő összetett mondat és ismeri felosztását.  - Ismeri a többszörösen összetett mondat fogalmát    - Össze tudja vetni a magyar és a szerb összetett mondatok jellemzőit.  - Ismeri a mondatok szerkezeti felosztását.  ‒ Megfelelően használja a magyar szórendet, reflektál az anyanyelvén megjelenő különbségekre.  ‒Megfelelően használja a mondatok közötti írásjeleket.  ‒ Nyelvtanilag helyes mondatokat alkalmaz, a kommunikációs szituációtól függően. | **MONDATTAN** | Az egyszerű mondat.  Az összetett mondat  A magyar és a szerb összetett mondatok felosztásának különbségei.  Az alárendelő összetett mondat fogalma és a tagmondatok kapocsolódása egymáshoz: állítmányi, alanyi, tárgyi, határozói, jelzői.  A mellérendelő összetett mondatok fogalma és fajtái: kapcsolatos, ellentétes, választó, magyarázó, következtető.  Az alárendelő és melléredelő összetett mondatok a magyarban és a szerbben (különbségek és hasonlóságok).  A többszörösen összetett mondat a magyarban és a szerbben.  A magyar és szerb szórend közötti hasonlóságok és különbségek.  Szószerkezeti különbségek a magyarban és a szerbben.  A tagmondatok közötti és a mondatok végén levő írásjelek használata a magyarban és a szerbben. |
| ‒ Felismeri és megnevezi a nyelvi jeleket.  - Tagolni tudja a szöveget, elemeire bontani.  - Megismerkedik a konnexitással a szöveget összekötő elemekkel.  - Alkalmazni tudja a konnexitást rövid szövegek létrehozásakor.  - Megismerkedik a szövegkohézió fogalmával. | **ÁLATALÁNOS NYELVÉSZET** | A nyelv mint jelrendszer.  A szöveg fogalmának megállapítása.  A szöveg tartalma és természete.  A szöveg tagolása.  A szövegkonnexitás fogalmának mint a szövegösszekötő elemek összességének a bemutatása.  A szövegkohézió (globális és lineáris). |
| ‒ Többszöri olvasás után megérti az egyszerű és/vagy összetettebb ismeretlen szövegeket.  ‒ Hangosan olvas és reprodukál rövidebb és/vagy hosszabb, szövegeket  ‒ Önállóan összefoglalja a szöveg lényeges információit.  ‒ Képes a nem lineáris szövegek befogadására. | **OLVASÁS ÉS SZÖVEGÉRTÉS** | Ismeretlen szövegek helyes felolvasása.  Szövegek hallgatása és megértése, a tanult témák keretében.  A kifejező és a néma olvasás gyakorlása, az egyszerűbb ismeretlen szövegek megértése kifejező és néma olvasás után, szótárhasználattal.  Az új szavak megértésére irányuló stratégiák alkalmazása.  Az egyszerűbb átvitt értelmű szavak és szókapcsolatok megértésének gyakorlása.    Ismeretlen elemek azonosíŧása új szövegekben, jelentésük tisztázása. |
| ‒ Alkalmazza a helyesírási alapelveket.  ‒ Képes rövid szövegek alkotására (képeslap, meghívó, SMS stb.)  ‒ Alkalmazza az elválasztás szabályait.  ‒ 10-12 mondatos és/vagy hosszabb fogalmazásokat ír. | **HELYESÍRÁS** | Mondatok, szövegrészek leírása tollbamondás alapján.  Az írásjelek használata.  A tagmondatok közötti írásjelek begyakoroltatáa.  Egyéb írásjelek használatának tudatosítása: idézőjelek, kis- és nagykötőjelek, gondolatjelek.  A korrábban megtanult szabályok begyarkoroltatása: elválasztás, tulajdonnevek írása stb.  A helyesírási szabályzat használata.  A vessző helyes használata. |
| – Érti és használja a megtanulandó szavakat, szókincset.  ‒ Képes szómezőket alkotni.  - Képes jelentésmezőket alkotni.  ‒ Szókincsét kb.250‒300 további új lexikai egységgel gazdagítja.  - Tudatosodik benne a magyar és szerb frazémák használatának módja: az egyezések, hasonlóságok és különbségek | **SZÓKÉSZLET** | Szómezők alkotása az elsajátított képzési módok segítségével.  Jelentésmezők kialakítása.  Szótárhasználat – az ismeretlen szavak kikeresése.  Azonos struktúrájú és jelentésű szólások, közmondások gyűjtése projektmunka keretében. |
| ‒ Felismeri a helytelen beszédjelenségeket.  ‒ Helyesen használja a viszonyragokat. | **BESZÉDMŰVELÉS** | Suksükölés és nákolás.  Rávezetni a diákokat hogy vegyék észre és javítsák a hibákat.  Sok ilyen jellegű gyakorlatot kell megoldani.  A viszonyragok helyes használatának gyakorlása. |

**Kulcsfogalmak**: magyar mint környezetnyelv, szövegértés, szöveghallgatás, szövegalkotás, kultúra, írás, helyesírás, olvasás, frazeológia, mondat, film.

***Házi feladatok***

Írjanak egyszerűbb fogalmazásokat a megadott témakörökben! Pl. hírt, tudósítást, reklámot, leírást, elbeszélő fogalmazást (valós vagy kitalált események, önállóan vagy képsorok, kérdések alapján), jellemzést (valós vagy kitalált személyek).

***Házi olvasmány***

A tanulók tudásszintjéhez mérten válasszunk ki egy-egy szöveget házi olvasmányként, egyet-egyet mindkét félévben (pl. kortárs magyar szövegeket).

***Iskolai dolgozat***

A tanulók mindkét félévben egy-egy írásbeli dolgozatot írnak a megfelelő szinten, a feldolgozandó témakörökben – pl. híres zeneszerző, festő bemutatása, kedvenc színész jellemzése, múlt- vagy jövőbeli események (Tavaly történt..., .... szeretnék lenni..., Én is ott voltam... stb.) leírása.

TANTERVI UTASÍTÁS

A tantárgy keretében a tanulók nyelvismerete alapján differenciáljuk a célokat és a kimeneteket, valamint az oktatási feladatokat. Meg kell különböztetnünk az anyanyelvápolást a magyar nyelv idegenként való tanulásától. A kitűzött célok csakis a differenciált oktatás keretében valósíthatók meg.

A szövegek nem egyforma nehézségűek, a tanár a gyerekek szintjének megfelelően válogathat, szükség esetén adaptálhatja is őket. A feldolgozás során annyira mélyednek el a szövegben, amennyire az osztály tudásszintje ezt megengedi. Nem kell minden szöveget, nyelvtani jelenséget megtanítani, illetve teljes egészében elsajátítani. Ha a tanár úgy méri fel, elegendő a rövid említés / magyarázat is a szövegben lévő példák illusztrációjával, a hangsúly lehet a gyerekek gyűjtésén / munkáján is.

A készségek fejlesztése komplex módon történik, úgy, ahogy azok a valós kommunikációs helyzetekben természetes módon összekapcsolódnak. A nyelv elsajátítása továbbra is, minden esetben kontextusba ágyazva, konkrét beszédszituációkban valósul meg, melyekben a verbális és a nem verbális elemek, a szociokulturális tudás természetes egységet alkotnak. Ezért az oktatás is komplex módon folyik. A motiváció fenntartása miatt fontos, hogy a tanuló a fejlettségi szintjének megfelelő, változatos, érdekes és értelmes, kihívást jelentő tevékenységek során sajátítsa el a nyelvet, és a feldolgozásra kerülő témakörök megfeleljenek a tanulók érdeklődésének, igényeinek és szükségleteinek. A nyelvtani szerkezeteket továbbra is kontextusba ágyazva sajátítják el, majd fokozatosan megfigyeltetjük a nyelv szabályrendszere és az anyanyelvükhöz hasonló, illetve attól eltérő nyelvi jelenségeket. A magyar nyelv agglutináló jellegéből fakadóan a sikeres tanulás feltétele a grammatikai jelenségek tudatosítása.

Ebben a szakaszban is fontos célkitűzés, hogy a tanulók nyelvi kompetenciájának fejlesztése szoros összefonódásban és kölcsönhatásban történjen a fejlesztési szakaszra vonatkozó nevelési célokkal és más kulcskompetenciák fejlesztésével, így a szociális kompetenciával, az esztétikai-művészeti tudatossággal és kifejezőképességgel, valamint az önálló tanulással. Fokozatosan egyre nagyobb szerepet kap a digitális kompetencia, hiszen az IKT-eszközök használata az információszerzés és az információcsere korszerű és hatékony eszköze.

A tanulók, attól függően, hogy **anyanyelvápolásként** vagy **idegen nyelvként** tanulják a nyelvet:

* gyakorolják a mindennapi témákról szóló beszélgetésbe való bekapcsolódást,
* gyakorolják a kérdésmegértést és -megválaszolást,
* gyakorolják az állítás, tagadás, tiltás, felszólítás, kérés, köszönet megértését és kifejezését,
* fejlesztik a tárgyleírásnak, a személyek, állatok bemutatásának/bemutatkozásának, az eseménymondásnak és -megértésnek a készségét,
* beszélgetnek az emberek közti különbségekről, más kultúrákról, nyelvekről,
* felfogják az irodalmi szöveg globális jelentését, rákérdeznek az ismeretlen szavakra, vagy megkeresik őket a szótárban,
* kérdések segítségével megállapítják a cselekmény szereplőit, helyét és idejét,
* alkalmazzák a szövegekben előforduló új lexikát,
* szókincsüket új szavak tanulásával gazdagítják, szókincsgyarapító gyakorlatokat végeznek, szóképzéssel szavakat alkotnak (kb. 250‒300 új szó),
* a nyelvtudás szintjének megfelelően elsajátítják a legfontosabb nyelvi-nyelvtani ismereteket, pl. a helyes mondatalkotást, a szövegszerkesztés módját, a szöveg helyes tagolását, a szövegkohéziót és a konnexitást
* fejlesztik helyesírási készségüket: begyakorolják az írásjelek használatát, a vessző, kis- és nagykötőjel, a gondolatjel helyes használatát, az idézés módját, az elválasztás szabályait, a tulajdonnevek helyesírását
* begyakorolják az elsajátított nyelvi modelleket: meghatározott mondattípusok elsajátítása, mondatbeli kapcsolatok, szószerkezetek elsajátítása, mondatalkotási gyakorlatok megadott elemek és szavak felhasználásával, a nyelvtani egységek kontrasztív (szerb-magyar) módszerekkel történő összehasonlítása,
* alkalmazzák a helyesírási alapelveket,
* magyar filmeket, színházi előadást tekintenek meg, megállapítják a témát, a szereplőket, a helyet, az időt,
* válaszolnak a szöveg cselekményére vonatkozó kérdésekre, maguk is tesznek fel kérdéseket,
* megnevezik környezetük személyeinek, tárgyainak tulajdonságait,
* használják az összetett mondatokat, ~~mégpedig~~ az alárendelő és melléredelő mondatokat egyaránt
* alkalmazzák a helyes mondatrendet, szórendet
* ápolják a nemzeti hagyományokat, megismerkednek a nemzeti szimbólumokkal, a zászlóval, a címerrel, a himnusszal, az ünnepi szokásokkal,
* megismerkednek a magyar kultúra, művészet és történelem néhány képviselőjével, a műfordítások jelentőségével és a kulturális kapcsolatok egyéb vonatkozásaival.

Fontos feladat a kifejező olvasás (kreatív és kritikai olvasási szempontok) gyakorlása, a hozzászólás gyakoroltatása, a tömegkommunkációs szövegek feldolgozása és létrehozásuk begyakoroltatása (pl. hír, tudósítás, jelentés, interjú, riport, reklám, hirdetés stb.)

**5. МАКЕДОНСКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Назив на предметот | | МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК СО ЕЛЕМЕНТИ НА НАЦИОНАЛНА КУЛТУРА | |
| Цел | | Целите на наставата по Македонски јазик со елементи на национална култура е да се прошират знаењата на учениците стекнати во претходните одделенија; да се постигне степен на развој на комуникативните способности и вештините за употреба на македонскиот литературен језик во различни ситуации на комуникација; да се развива и негува љубовта кон литературата на македонски јазик, како и кон литературата воопшто; со читање и толкување на книжевните дела да се развиваат читачките компетенции кои, покрај книжевното знаење, опфаќаат емоционално и фантазиско уживување, живо памтење, истражувачко набљудување; да се поттикнуваат имагинацијата и уметничкиот сензибилитет, естетското доживување и критичкото мислење, моралното расудување и асоцијативното поврзување; континуирано да се збогатува речникот на учениците со зборови од македонскиот јазик; да се оспособат учениците за употреба на нови облици на усно и писмено изразување; да се негуваат националниот и културниот идентитет и да се развива мултикултуралноста. | |
| Одделение | | Осмо | |
| Годишен фонд на часови | | 68 часа | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ИСХОДИ  По завршеното одделение ученикот ќе биде во состојба да: | | ОБЛАСТ/ ТЕМА | | СОДРЖИНИ |
| чита со разбирање книжевноуметнички текстови и останати видови на текстови;  критички промислува за стварноста врз основа на прочитани дела;  ги истакне универзалните вредности на книжевното дело и да го поврзе со сопственото искуство и околностите во кои живее;  – ги издвои основните карактеристики на књижевниот род и вид во конкретен текст, како и јазичко-стилските карактеристики на текстот во склоп на интерпретацијата;  ги поврзе книжевните дела со историскиот или друг соодветен контекст;  разликува автор на книжевноуметнички текст од наратор на епски текст, драмско лице или лирски субјект;  ги препознае националните вредности и да го негува културноисториското наследство, почитувајќи ги особеностите на сопствениот народ и другите народи;  ги сместува клучните настани, појави и процеси од современата историја на временската лента;  ги доведе во врска причините и последиците на одредени историски настани;  ги наведе и образложи специфичностите на општествените појави, процеси; идеите, ставовите на поединци и групи во конкретен историски период;  ги анализира и образложи важноста и улогата на истакнати личности во даден историски контекст;  изведе заклучок за поврзаноста на регионалната историја со светската, врз основа на дадени примери;  ги образложи влијанието на историските настани, појави и процеси врз современото општество;  изведува заклучоци и искажува ставови за причините, текот и последиците на војните настанати со распадот на СФРЈ, користејќи извори од различно потекло и уважувајќи го мислењето на соговорникот;  ги анализира историските настани поврзани со македонскиот народ во дадениот историски период;  ги анализира причините и последиците на миграциите на македонскиот народ;  го објасни постанокот и развојот на македонскиот литературен јазик;  ја разбере важноста на литературниот јазика за културата и историјата на македонскиот народ;  го класифицира македонскиот јазик во соодветна јазична група во Европа;  ги именува дијалектите на македонскиот јазик;  издвои делови на зборови и да ги препознава основните модели на нивното зборообразување;  ги препознава видовите на зависните реченици;  ги користи содржините од граматиката обработени во претходните одделенија и да ги поврзе со новото градиво;  ја применува доследно правописната норма;  ги применува основните правила за местото на акцентот;  ги воочува разликите помеѓу научниот, административниот и разговорниот функционален стил;  ги препознава метафората и метонимијата;  користи речник, енциклопедија и лексикон;  напише приказ, расправа и краток есеј;  разликува делови на текст и книга – вклучувајќи ги индексот, речникот на поими, библиографијата – и да знае да ги користи;  поврзува информации и идеи изнесени во текст, да ги воочува јасно искажаните односи и да изведува залучок заснован на текст. | КНИЖЕВНОСТ | | | Л Е К Т И Р А  ЛИРИКА  1. Ацо Шопов: Очи  2. Михо Атанасовски: Дожд  3. Блаже Конески: Уплав  4. Коле Неделковски: Ропство  5. Кочо Рацин: Ленка  6. Коле Неделковски: Рането срце  6. Коста Абрашевић: Црвена  7. Анастас Настевски: Го љуби мајка  ЕПИКА  1. Горјан Петревски: Снеговите на Климентина Евин - (извадок)  2. Ернест Хемингвеј: Старецот и морето – (извадок)  Литературно-научни видови  1. Ѓорѓи Абаџиев: Константин Миладинов - (биографија)  2. Славе Николовски-Катин: Прага и Москва - (патопис)  ДРАМА  Бранислав Нушиќ: Сомнително лице - (извадок)  Вилијам Шекспир: Ромео и Јулија - (извадок)  НАУЧНОПОПУЛАРНИ И ИНФОРМАТИВНИ ТЕКСТОВИ  Избор од енциклопедии и списаније за деца  ДОМАШНА ЛЕКТИРА  Народни лирско-епски песни - (избор)  Љубовни и обичајни народни лирски песни - (избор)  Григор Прличев: Сердарот – (извадок)  Дополнителен избор на лектири:  Васил Иљоски: Чорбаџи Теодос  Кочо Рацин: Бели мугри  Џ.К. Раулинг: Хари Потер и Каменот на мудроста  КНИЖЕВНИ ТЕРМИНИ И ПОИМИ  Стилски средства: анафора и епифора, апострофа.  Лирски видови: народни љубовни песни, обичајни песни; љубовна песна (авторска).  Епско-лирски видови: поема, балада, романса.  Биографија. |
| ЕЛЕМЕНТИ НА НАЦИОНАЛНА КУЛТУРА | | | Македонија помеѓу двете светски војни.  Македонија во Втората светска војна.  Македонија после Втората светска војна (1945-2000).  Институции на Македонците во Р. Србија.  Свадбарски обичаи во Македонија. |
| ЈАЗИК | | Граматика (правопис и ортоепија) | Погледите на Крсте Петков Мисирков на македонскиот литературен јазик.  Македонскиот јазик помеѓу двете светски војни.  Кодификација на македонскиот литературен јазик. Дијалектите на македонскиот јазик.  Основни језични групи во Европа и местото на македонскиот јазик во семејството на словенските јазици.  Јазикот како систем од знаци.  Говорен и пишан јазик.  Зборообразување.  Минато неопределено свршено и несвршено време. Идно време. Глаголски конструкции со сум и има. Могући начин.  Зависносложена реченица. Видови на зависни реченици.  Систематизација на знаењата по фонетика, морфологија и синтакса. |
| ЈАЗИЧНА КУЛТУРА | | | Книжевни и други видови на текстови во функција на унапредување на језичната култура.  Текстови пишувани со различни функционални стилови: новинарски стил (репортажа, интервју); административен стил (молба, жалба, уплатница, образоци...); научен стил (употреба на термини).  Приказ (на книга, филм, театарска претстава и сл.).  Говорни вежби: интерпретативно-уметнички (изразно читање, рецитирање); анализа на снимен разговор; интервју; расправа (дискусија); презентирање на аргументи и коментари.  Правописни вежби: диктат, воочување и објаснување на правописни грешки во текст; пишување на туѓи зборови (информатички термини, мејл и сл.); пишување на сложени зборови, полусложени зборови и синтагми.  Систематизација на знаењата од правописот (употреба на големата буква, правописни и интерпункциски знаци).  Језични вежби: пополнување на текст со празнини; барање на грешки во текст и исправување.  Лексичко-семантички вежби: дополнување на реченици со хомоними; пронаѓање на соодветни синони; антонимски ланец; одредување на значењата на метафората и метонимијата во текст.  Писмени вежби и нивна анализа на час.  Две школски писмени задачи – по една во секое полугодие.  МЕДИУМСКА КУЛТУРА  Филм – изразни средства |

Клучни поими на содржините: книжевност, јазик, јазична култура, елементи на национална култура.

КОРЕЛАЦИЈА СО ДРУГИ ПРЕДМЕТИ

Српски јазик и литература

Историја

Географија

Музичка култура

Ликовна култура

Верска настава

Граѓанско воспитување

УПАТСТВО ЗА ДИДАКТИЧКО-МЕТОДИЧКО РЕАЛИЗИРАЊЕ НА ПРОГРАМАТА

Програмата на настава и учење по предметот Македонски јазик со елементи на национална култура за осмо одделение ја чинат следните предметни области: јазик, литература, елементи на национална култура и јазична култура. Поделба на наставните часови направена е врз основа на предметните области: литература – 20 часа, елементи на национална култура – 16 часа, јазик – 18 часа, и јазична култура – 14 часа. Меѓутоа, на секој час треба да се посвети особено внимание на културата на изразувањето на учениците и културата на Македонците со нагласок на народната традиција, навиките и обичаите. Сите области на програмата се преплетуваат и ниедна не може да се изучува изолирано и без содејство со другите области. Програмата овозможува корелација со предметите: Српски јазик и литература, Историја, Географија, Музичка култура, Ликовна култура, Верска настава и Граѓанско воспитување.

Програмата на настава и учење по предметот по Македонски јазик со елементи на национална култура е заснована на исходи, односно на процесот на учењето и постигањата на учениците. Исходите претставуваат опис на интегрирани знаења, вештини, ставови и вредности што ученикот ги гради, проширува и продлабочува низ сите предметни области на овој предмет. Во процесот на наставата треба да се појде од тоа дека ученикот е во центар на воспитно-образовната работа, дека наставата е насочена кон ученикот.

ПЛАНИРАЊЕ НА НАСТАВАТА И УЧЕЊЕТО

Програмата на наставата и учењето ориентирана е кон исходите и на наставникот му дава поголема слобода, повеќе можности во креирањето и осмислувањето на наставата и учењето. Улогата на наставникот е начините на реализација на подучувањето да ги прилагоди според потребите на конкретно одделение имајќи ги во вид: составот на одделението и карактеристиките на учениците; учебникот и другите наставни материјали што ќе бидат користени; техничките услови, наставните средства и медиумите со кои училиштето располага; ресурсите, можности, како и потребите на локалната средина во која училиштето се наоѓа. Тргнувајќи од дадените исходи и содржини, наставникот најнапред го креира својот годишен, то ест глобален план на работа од кој подоцна ќе ги развива своите оперативни планови. Исходите дефинирани по областите му ја олеснуваат на наставникот понатамошна операционализација на исходите на ниво на одделна наставна единица. Од наставникот се очекува за секоја наставна единица, во фазата на планирањето и пишувањето на припреми за час, да ја прилагоди на исходите на учењето. ги дефинира очекуваните резултати на три нивои: оние што би требало сите ученици да ги достигнат, оние што повеќето ученици би требало да ги достигнат и оние што би требало само некои ученици да ги достигнат. При планирањето треба, исто така, да се има во вид дека некои исходи полесно и побрзо можат да се остварат, додека за други е потребно повеќе време, повеќе различни активности и работа на различни текстови.

Освен учебеникот, како еден од изворите на знаење, наставникот траба да ги упати учениците за користење и на други извори на сознавања (списанија, интернет...). При планирањето на процесот на наставата и учењето треба да се води сметка за стекнатите знаења во претходните одделенија, интелектуалните способности и интересирањата на учениците. Дефинираните исходи на наставата го олеснуваат изборот на наставните методи и постапките на креирањето на наставниот процес со вклучување и на активностите на учениците во наставата и учењето. Со нивна примена можат да се следат и вреднуваат постигањата на учениците.

Неопходно e да се стави нагласок на богатењето на речникот и да се искористат одделни културни манифестации и празници, кои се одвиваат на одредени локации со цел на запознавање со животот на Македонците во минатото, нивната традиција и култура.

II. РЕАЛИЗАЦИЈА НА НАСТАВАТА И УЧЕЊЕТО

КНИЖЕВНОСТ

Столбот на програмата по литература го чинат текстовите од лектирата. Лектирата е расподелена по литературни родови – лирика, епика, драма, обогатена со избор на нефункционални, научнопопуларни и информативни текстови. Обврзителниот дел на лектирата се состои, воглавно, од дела кои ѝ припаѓаат на македонската литература, обогатен и со дела на српската и светската литература, како и со дела на припадниците на македонската заедница во Србија. Изборот на дела во најголема мерка е заснован на принципот на прилагоденост на возраста на учениците. Со реализација на наставата по литература треба да се развива логичното размислување, со интерпретацијата на поетските, прозните и драмските дела да се развива и збогатува детската мечта и да се поттикнува креативноста, творештвото кај учениците на македонски јазик. Корелацијата со Српски јазик и литература овозможува полесно да се реализира наставата по литература, пред сè, кај литературните родови и видови, стилските фигури, структурата и композицијата на книжевните дела.

Заради негување на читачките навики, дадени се и дела за домашна лектира, како и дополнителен избор на текстови. Дополнителниот избор на текстови треба да им се препорача на учениците за читање во слободно време, а можат да се користат при обработка на наставните единици по граматика, елементи на национална култура и јазична култура. При планирањето на годишниот план на работа и месечните планови на работа, неопходно е да се воспостави и избалансирана дистрибуција на наставните единици поврзани со сите подобласти на предметот, функционално да се поврзат содржините по јазик, елементи на национална култура, литература и јазична култура и да се остават доволно часови за утврдување и систематизација на градивото.

Екранизираните книжевни дела можат да послужат за компаративна анализа и воочување на разликите помеѓу книжевните и театарските/филмските фабули и изрази, со што кај учениците се развива медиумската писменост. Кај учениците треба да се негува креативноста и да се мотивираат за творење со текстови од енциклопедии и списанија за деца.

Со обработка на книжевните дела, со примена на аналитичко-синтетички методи и со методата на решавање на проблемски прашања, учениците треба да се навикнуваат своите впечатоци и ставови да ги докажуваат со аргументи од делата. Водејќи сметка за исходите во корелација со јазичната култура, треба учениците да се поттакнуваат да ги откриваат карактеристиките, доживувањата, состојбите и чувствувањата на ликовите. Со ваков пристап учениците се оспособуваат да истражуваат, критички да размислуваат и да заземаат и да ги искажуваат своите ставови.

Учениците треба да ја разбираат фикционалната природа на книжевното дело и неговата автономност (односно да прават разлика помеѓу лирскиот субјект и поетот, нараторот и писателот, како и фактот дека книжевното дело обликува една можна слика на стварноста.

Книжевнотеориските поими учениците ќе ги запознаваат со обработка на соодветни текстови и со осврт на претходното читачко искуство. Во програмата не се наведени сите поими и видови на книжевни дела предвидени за усвојување во претходните одделенија, но се очекува дека наставникот ќе се потпре на стекнатото знаење на учениците, ќе го обнови и продлабочи на примери, во склад со возраста. Обновувањето и поврзувањето на книжевните термини и поими обработувани во претходните одделенија со новите дела кои се обработуваат во ова одделение е обврзително. Се обновуваат и прошируваат знаењата за патриотската поезија, се совладува смислата на социјалните мотиви во предложените песни, се усвојуваат нови видови на лирски песни – љубовни, дескриптивни...

Пожелно е обработката на книжевните дела да биде проткаена со решавање на проблемски прашања кои се поттикнати со текст и со уметничко доживување. Некои текстови, а ососбено извадоци од дела, во наставната постапка бараат соодветна локализација. Сместувањето на текстот во временски, просторни и општествено-историски рамки, како и информирање за битните содржини кои му претходат на извадокот – сето тоа се услови без кои во бројни случаи текстот не може интензивно да се доживее и правилно да се сфати.

При обработката на текстовите ќе се применува во поголема мерка единството на аналитичките и синтетичките постапки и гледишта. Во склад со исходите, учениците треба да се навикнуваат своите впечатоци и судови за книжевното дело подетално да ги докажуваат со аргументи од самиот текст и така да се оспособуваат за самостоен исказ, истражувачка дејност и заземање на критички ставови, со посебно внимание на заземањето на различни позиции во однос на текстот и со уважување на индивидуалното разбирање на смислата на книжевниот текст. Учениците на оваа возраст треба да се поттикнуваат да го актуелизираат светот на книжевното дело, односно да го доведат во врска со сопственото искуство, размислувањата и со светот во кој живеат.

Во наставната интерпретација на книжевноуметничкото дело обединувачки и синтетички чинители можат да бидат: уметничките доживувања, текстуалните целини, битните структурни елементи (тема, мотиви, поетски слики, фабула, односно сиже, книжевни ликови, смисла и значење на текстот, мотивациски постапки, композиција), форми на кажување (облици на кажување), јaзичко-стилските постапки и литерарните (книжевноуметничките) проблеми.

Во осмо одделение потребно е да се изврши систематизација на градивот во рамките на класификацијата на книжевните родови и видови во народната и авторската книжевност. Посебно внимание треба да им се поклони на лирско-епските видови, на баладата и романсата, како и книжевнонаучните видови: биографија и патопис.

Систематизацијата на совладаните книжевни термини бара обработка и обновување на еден ист книжевен поим на повеќе начини: после препознавањето и воочувањето на неговата функција во текстот; согледување на истиот поим/термин во различни контексти, што им допринесува на сигурното усвојување и долготрајното памтење на наученото.

Посебно внимание при систематизацијата на наставното градиво од постарите одделенија на основното училиште им се поклонува на интеграциските чинители на наставната интерпретација, а тоа се: тематско-мотивскиот слој на делото, идејниот слој на текстот, структурата (композицијата) на делото, карактеризацијата на ликовите, облиците на кажување (формите на кажување) и језичко-стилскиот слој на делото. Кога станува збор за лириката, се систематизираат и знаењата за версификацијата. На језичко-стилските изразни средства им се приоѓа од доживувачко гледиште; се поаѓа од предизвиканите уметнички впечатоци и естетските сугестии, па потоа се истражува језично-стилската условеност и нејзината посебност.

Со помош на Дневникот на читање, воден во постарите одделенија во основното училиште, учениците се потсетуваат на книжевните дела, што ги прочитале од петто до осмо одделение, и на нивните автори. Од основното училиште пожелно е да се понесат стекнатите знаења за знаменитите писатели и нивните дела (предвидени со програмите на наставата и учењето), како и основните информации од животите на писателите и податоците поврзани со различни видови на локализирања на книжевноуметничките текстови.

Исходите врзани за наставната област Kнижевност засновани се на читање. Со читање и толкување на книжевни дела ученикот ги развива читачките компетенции кои подразбираат не само истражувачко набљудување и стекнување на знаења за книжевноста, туку ги поттикнуваат и развиваат емоционалното и фантазиското доживување, имагинацијата, естетското доживување, ги богатат асоцијативните сили, уметничкиот сензибилитет, критичкото мислење и го изградуваат моралното расудување. Разните облици на читање се основен предуслов учениците во наставата да стекнуваат сознанија и успешно да се воведуваат во светот на књижевното дело. Освен доживувачкото читање, учениците се повеќе треба да се насочуваат на истражувачко читање (читање според истражувачки задачи, читање од различни перспективи и сл.) и да се оспособуваат да го искажат своето доживување на уметничкото дело, да ги увидат елементите од кои делото е сочинето и да ја разберат нивната улога во изградбата на светот на делото.

Покрај корелацијата помеѓу текстовите, неопходно е наставникот да воспостави вертикална корелација. Наставникот претходно обврзително се запознава со содржините на предметот Македонски јазика со елементи на национална култура од претходните одделенија заради воспоставување на принципите на постапност и систематичност.

Наставникот, исто така, треба да ги познава содржините на другите предмети обработувани во одделенската настава и во петто одделение во основното училиште, кои се во корелација со предметот Македонски јазик со елементи на национална култура. Така, хоризонтална корелација наставникот воспоставува, пред сè, со наставато по Историја, Ликовна култура, Музичка култура, Верска настава и Граѓанско оспитување.

Меѓупредметното поврзување–интеграцијата во рамките на програмата е насочена кон откривање, покажување на географската карта на местата кои се споменати во книжевните дели, од историскиот аспект да се дискутира за ликовите кои се опишуваат во книжевните дела, преку музиката да се направи поврзување со некои теориски поими од книжевноста.

ЕЛЕМЕНТИ НА НАЦИОНАЛНА КУЛТУРА

Запознавањето на учениците со основите на историјата на македонскиот народ има за цел да се зачува идентитетот, да се развива љубовта и да се вреднуваат сопствената историја, традиција и култура да се развива интеркултуралноста, почитува и зачувува националното и светското културно наследство, културата и традицијата на другите народи. Со корелација со предметот историја, ученикот треба да усвои знаења за македонското прашање помеѓу двете светски војни, учеството на Македонците во Втората светска војна, за формирањето на самостојна и независна Македонија, нејзиниот развој како и за миграциите во дадениот временски период, исто така и да изведува заклучоци за поврзаноста на македонската национална историја со регионалната, европска и светската. Пристапот на наставата подразбира не само учениците да ги развиваат основните знаења, туку да ги искористат во развојот на вештината на критичко мислења и изградба на ставови и вредности.

Предметите граѓанско воспитување и верска настава овозможуваат полесно запознавање традиционалните обичаи на Македонците, запознавање со националните празници и правење на компарација со обичаите на другите народи. Меѓупредметна поврзаност е потребна и со ликовна и музичка култура при обработката на културно-историските споменици и обичаите.

Наставникот треба да избере и некои додатни содржини кои им се примерени на средината во која учениците живеат, или им одговараат на нивните интересирања (на пример, содржините од минатото на родниот крај на нивните предци, локалната историја, со што кај учениците се постигнува појасна претстава за историското и културното наследство во нивниот крај или крајот на нивните предци). Учењето на областа елементи на национална култура треба кај учениците да создаде што појасна слика за причините и последиците на одредени настани.

Сите предвидени теми, треба да се реализираат со адекватни содржини од сродни предмети, посебно од књижевноста. Во реализацијата на исходите голема помош можат да пружат употребата на различни новинарски и историски текстови, историски и географски карти, документарни и играни видео и дигитални материјали, илустрации. Посебно внимание треба да му се посвети на оспособувањето на учениците за ефикасно користење на информационо-комуникациските технологии (употреба на интернет, правење на презентации, користење на аудио-визуелни материјали и изработка на самостојни работи на учениците).

ЈАЗИК

Во наставата од областа на јазикот учениците се оспособуваат да имаат правилна усна и пишана комуникација на македонски стандарден јазик. Затоа барањата во оваа програма не се насочени само на усвојување на јазичните правила и граматичките норми, туку и на разбирање на нивната функција и на правилна примена во усното и писменото изразување.

Кога во содржините на програмата се наведуваат наставни единици кои учениците ги имаат обработувано во претходните одделенија, се подразбира да се провери степенот на усвоеноста и способноста за примена на порано обработеното градиво. Повторувањето и вежбањето на нови примери треба да претходат на обработката на нови содржини, со што се обезбедува континуитет во работата и систематичност во поврзувањето на новото градиво со постоечките знаења.

Нужно е наставникот секогаш да ја има на ум пресудната улога на систематските вежбања, односно дека наставното градиво не е усвоено додека добро не се увежба. Тоа значи дека вежбањата мора да бидат составен чинител на часовите кога се обработува наставното градиво, применува наученото, повторуваат и утврдуваат знаењата.

Граматика

Основно програмско барање во наставата по граматика на учениците јазикот да им се претстави и толкува како систем. Ниедна јазична појава не би требало да се изучува изолирано, вон контекстот во кој се остварува нејзината функција (во секоја погодна прилика знаењата од граматика можат да се стават во функција на толкување на текст, како уметнички така и научнопопуларен). Една од особено функционалните постапки во наставата по граматика се вежбања засновани на користење на примера од непосредната говорна пракса, што наставата по граматика им ја приближува на животните потреби во кои применетиот јазик се појавува како сестрано мотивирана човечка активност. На овој начин кај учениците се развива и свест за важноста на културата на говорот, која е неопходна во секојдневниот како дел од општата култура, а не само како дел од наставната програма.

Настава по граматика во осмо одделение започнува со градиво по историја на језикот, кое се надоврзува на знаењата од претходните одделенија, а неопходна е и корелација со елементите на национална култура. Покрај тоа, од исклучителна важност е и корелацијата со Српскиот језик и книжевноста и Историјата, особено кај усвојувањето на знаењата за семејството на словенските јазици и нивните групи. Треба да се усвојат знаења за состојбата на македонскиот јазик помеѓу двете светски војни со посебен осврт на кодификацијата на македонскиот литературен јазик и да се запознаат со основните информации за дијалектите на македонскиот јазик.

Во рамките на темата Говорен и пишан јазик потребно е во основни црти да се укаже на сличностите и разликите на говорниот и пишаниот јазик: говорниот јазик има некои вредности кои тешко можат да се пренесат по пишан пат (на пример акцент, интонација, интензитет, гест, мимика и сл.), додека пишаниот језик има некои карактеристики кои ги нема усниот (видови на букви: големи и мали букви и сл.). Усниот и пишаниот јазик се разликуваат и по брзината на пренесување на пораки (три пати побрзо зборуваме одошто пишуваме).

Наставата по морфологија подразбира заокружување на знаењата за градењето на глаголските облици. Како нови содржини се усвојуваат: градење и значење на глаголските форми: минато неопределено свршено и несвршено време, идно време, глаголски конструкции со сум и има, можен начин. Наставата по синтакса подразбира систематизација на знаењата за речениците, стекнати во претходните одделенија и усвојување на знаења за видовите на зависни реченици.

Правопис

Правописните правила се усвојуваат со систематски вежбања, па е неопходно поврзување со адекватни теми и на часовите по граматика и на часовите по книжевност.

Содржините од правописот неопходно е да се поврзат со адекватни примери и на часовите по граматика и на часовите по книжевност. Треба на едноставен начин да се укаже на адаптацијата (прилагодувањето) на имињата од странскиот јазик. Прашањето за слеаното и разделеното пишување треба да се обработи на едноставни, вообичаени примери и да им се предочи пишувањето на три начина: слеано, полуслеано и разделено (сложенки, полусложенки, акценатски целости, синтагми). Исто така, треба да се објасни разликата во бележењето на цртата и цртичката, укажувајќи на правилата за употреба на едниот, односно другиот знак.

Во врска со усвојувањетона видовите на реченици неопходно е да се обработи интерпункцијата, првенствено, запиркара кај зависносложените реченици. Потребно е јасно да се наведат правилата кога запирката мора да се пишува, а кога запирката е одлика на стил. Поврзувањето на содржините од граматика и книжевност се врши со анализирање на употребата на запирката во издвоени реченици и со воочување на употребата на запирката во книжевните дела.

Правописните правила се усвојуваат со систематски вежбања (правописни диктати, исправка на грешки во даден текст, тестови со прашања од правопис итн.). Исто така, учениците треба да се поттикнуваат сами да ги воочуваат и исправуваат правописните грешки во СМС комуникацијата, како и во различни видови на комуникација преку интернет. Покрај тоа, учениците треба да се упатуваат на служење со правописот на македонскиот јазик.

Oртоепијa

Ортоепските вежби не треба да се реализираат како посебни наставни единици, туку со адекватни теми од граматика, како и на часовите по книжевност и елементи на национална култура. Доколку за тоа постојат можности, наставникот би требало да пушта снимки на правилниот изговор и да укажува на разликите во изговорот. Учениците треба да се навикнуваат да го препознаваат, репродуцираат и усвојат правилно акцентираниот говор, а на местата каде се отстапува од акценатската норма да го разликуваат стандардниот акцент од акцентот во дијалектите.

ЈAЗИЧНА КУЛТУРА

Развивањето и унапредувањето на јазичната култура претставува една од најважните задачи на наставата по Македонски јазик со елементите на национална култура. Една од основните задачи на наставата по јазична култура се однесува на усовршувањето на јазичките изразни средства кај учениците, а нејзина крајна цел е учениците да бидат оспособено за воспоставување на квалитетна и целисходна комуникација. Областа Јазична култура опфаќа усно и писмено изразување. Наставната работа во оваа област се реализира во содејство со другите области на предметот Македонски јазик со елементи на национална култура, како и со самостојни наставни единици. Во повратна насока, обработката на книжевен текст, работата на граматиката и елементите на национална култура мораат да вклучуваат и содржини за негување на културата на усното и писменото изразување кај учениците.

Наставата ќе биде поочигледна и поефикасна ако се анализираат снимени кажувања и читања. При реализацијата на наставните содржини пожелно е да се користат и современи информациско-комуникациски технологии (на пример паметна табла, компјутер и видео-бим и сл.).

Во осмо одделение се продолжува со разгледувањето на специфичностите на функционалните стилови. Со учениците треба да се повторат функционалните стилови кои се обработени во седмо одделение: книжевноуметнички и новинарски, а потоа да се запознаат со одликите на административниот, научниот и разговорниот стил. Карактеристиките на административниот стил – стандардизација и унификацја – би требало да бидат предочени, помеѓу останатото, со поттикнување на учениците да напишат на пример молба, жалба, работна биографија или да пополнат одредени образоци. Исто така, кај обработката на административниот стил би требало да се издвојат негативните карактеристики на бирократскиот јазик и тие да се покажат на примери. Објективното согледавање на стварноста и заснованоста на појмовното мислење на научниот стил би требало на учениците да им се претстави во корелација со другите наставни предмети, а посебно би требало да им се укаже на употребата и значењето на термините, односно на терминолошката лексика. Фактот дека одредена јазична конструкција не мора секогаш да претставува огрешување од јазичната и стилската норма, доколку не се наметнува како единствен начин на изразување, можеби на учениците најдобро би можело да им се објасни со разговорниот стил и неговите карактеристики.

Целата на обработката на сите пет функционални стилови не би требало да биде репродукција и втиснување на функционалностилистички знаења во свеста на учениците, туку стекнување на активно знаење кое може да се примени во секојдневната комуникација. Учениците би требало да бидат оспособени да ги објаснат сличностите и разликите помеѓу функционалните стилови, да ги препознаат и образложат нивните елементи во адекватно избрани текстови, развивајќи го разбирањето на нивните карактеристики и одејќи кон заклучоци за нивната природа.

Содржинските односи помеѓу лексемите (синонимија, антонимија и хомонимија) би требало да бидат изучавани не само на најтипични случи, кои се засноваат на значењето на лексемата независно од контекстот, туку неопходно е да се земе во предвид семантичката позиција на лексемата во стварната језична употреба. На лексемата би требало да ѝ се пристапи како на повеќезначна, а не моносемантична единица и би требало да им се свртува вниманието на учениците како на примарното значење на лексемата, така и на нејзините секундарни значења. Би требало да се поттикнуваат учениците да дискутираат за стилскиот ефект на употребата на синонимите, антонимите и хомонимите.

Имајќи во вид дека е мошне важно не само да се знае да се даде одговор на различни ппашања, туку и да се знае каде одговорот може да се пронајде, важно е да им се укаже на учениците, пред сè, на речниците и правописот на македонскиот јазик, како и на лексикони и енциклопедии. Секогаш кога е можно, би требало да се заврши или започне часот по јазична култура со податоци од соодветни јазични прирачници, енциклопедии и сл.

За расправата и есејот на учениците треба да им се нагласи дека тоа се текстови кои се разликуваат од раскажувањето и опишувањето по тоа што се засновани на изнесување на мислења, ставови, аргументи и тврдења. Би требало да им се објасни дека расправата секогаш му е посветена на одредено прашање, дека на нејзиниот почеток стои извесно сомнение или дилема помеѓу две мислења, додека на крајот е нивно разрешување, како и дека авторот на расправата тежи со јачината на доказите и аргументите да дојде до вистината и потенцијалниот соговорник (читател) да го убеди во исправноста на своето мислење. Исто така, потребно е да се истакне дека есејот претставува текст во кој се излагаат лични впечатоци и погледи на одредено прашање од уметноста, науката или животот. На учениците би требало да им се предочи целта на пишувањето на расправи и есеи и со почести вежбања да им се помогне постепено и систематично да ја усвојуваат правилноста на овие два облика на изразување, да го унапредуваат критичкото мислење и да изградат и језички прецизно да ги обликуваат своите ставови за одделни теми. Погодно би било да се поттикнуваат учениците пред пишувањето на расправа или есеј да направат потсетник во кој ученикот би требало да одговори на клучни прашања. Покрај тоа, оваа наставна единица би требало да се поврзе со наставата по книжевност и елементи на национална култура, имајќи ја во вид темата за пишување на расправа или есеј.

Пристапот за поттикнување на учениците да напишат приказ (на книга, филм, театарска претстава и сл.) би требало да биде функционален. При тоа, би требало да им се појасни дека е нужно во приказот да се исклучи раскажувањето, дека е потребно да се изнесат основните елементи на делото, како и дека е неопходно да се даде критички суд за делото.

Говорната вежба, да би ја остварила во потполност својата улога во наставата по језична култура, неопходно е да биде прецизно испланирана, добро припремена и детално организирана. На оваа возраст функционални можат да бидат следните говорни вежби: интерпретативно-уметнички (изразно читање, рецитирање); анализа на снимен разговор; интервју; расправа (дискусија); презентирање на аргументи и коментари.

Правописните вежби претставуваат најдобар начин да се научат и проверат правописните правила, како и воочените недостатоци да се отклонат. Најдобро е да се применуваат и прости и сложени правописни вежби кои се погодни за совладување како само на едно правописно правило од една правописна областа, така и за повеќе правописни правила од неколку правописни области. Адекватни можат да бидат следните правописни вежби: диктат, воочување и објаснување на правописни грешки во текст; пишување на имиња од странски јазици; пишување на зборови од други јазици (информатички термини, мејл и сл.); пишување на сложени зборови, полусложени зборови и синтагми; пишување на црта и цртичка; запирка во сложените реченици.

Различни видови на јазични вежби потребно е да се бираат според интересирањата на учениците или во контекст со наставната содржина. Тоа можат да бидат: воочување и исправка на грешки во неправилно маркиран текс; дополнување на текст со празнини; пронаоѓање и исправка на грешки во текст и слично.

Со примена ма лексичко-семантички вежби кај учениците се создава навика да промислуваат и бараат адекватен језичен израз за она што сакаат да го искажат (во зависност од комуникативната ситуација) и се зголемува фондот на такви изрази во нивниот речник. Погодни можат да бидат следните лексичко-семантички вежби: дополнување на реченици со хомоними; пронаоѓање на соодветен синоним; ланец од антоними; одредување на значењето на метафората и метонимијата во текст.

Едно од најважните програмски барања на јазичната култура е богатење на речникот на учениците. Затоа особено е важно на систематичен начин да им се пристапи на обработката на темите кои се однесуваат на лексичкиот систем на македонскиот јазик. Не е нужно секој лексички однос до детали да им се објасни на учениците, но важно е секогаш да се има на ум сложеноста и повеќедимензионалноста на одредени лексички појави за кои се зборува, како на учениците би им се претставил проблемот или дел од проблемот представио во склад со нивната возраст и со можностите.

Задолжително е да се изработат две школски писмени задачи.

III. СЛЕДЕЊЕ И ВРЕДНУВАЊЕ НА НАСТАВАТА И УЧЕЊЕТО

Во севкупното планирање на содржините на предметот македонски јазик со елементи на национална култура треба да се вклучуваат и планирања кои се поврзани со вреднување на постигањата на учениците за време на реализацијата на програмата на наставата и учењето и на крај од определени образовни периоди. Тоа подразбира дека вреднувањето треба да биде дел од дневните, месечните и глобалните планирања. Следењето и вреднувањето на резултатите на напредовањето на ученикот е во функција на постигнувањето на исходите, а започнува со иницијална проценка на нивото на кое се наоѓа ученикот во однос на тоа ќе се проценува неговиот понатомошен тека на напредувањето.

Дијагностичкото проверување на почетокот на годината има за цел да се спознае состојбата поради квалитетно планирање и реализација на програмата. Дијагностичкото проверување може да се спроведе на различни начини: дијагностички тестови, со усни прашања подготвени од наставникот, со усни прашања подготвени од учениците, со пишување на кратки состави и сл. На овој начин се добива слика за предзнаењата на учениците.

Во текот на наставата се препорачува формативно следење кое ќе овозможи формирање на објективни описи како повратна информација за постигањата на ученикот во определен временски период.

Секоја активност е добра можност за проценка на напредувањето и давање на повратни информации. Секој наставен час и секоја активност на ученикот е можност за формативно оценување, односно регистрирање на напредокот на ученикот и упатување за понатамошните активности поради напредување.

Формативното вреднување е составен дел на современиот пристап на наставата и подразбира проценка на знаењата, вештините, ставовите и однесувањето, како и развивање на соодветни компетенции во текот на наставата и учењето. Формативното мерење подразбира прибирање на податоци за постигањата на ученикот и изработка и водење на портфолио на ученикот (регистар за секој ученик, мапа на напредување), што подразбира:

собирање и бележење на показатели (активности на ученикот, непосредна комуникација, реализација на задачи, домашни задачи, писмени вежби, презентации, детски творби, искази, опишувања, раскажувања, прераскажувања и сл.) за секој ученик посебно;

однапред подготвени евалвациони листи за секој ученик, кои се пополнуваат по конкретна активност или студии на случај, при што наставникот ја бележи фактичката состојба;

инструменти кои се однесуваат на секое програмско подрачје поединечно и во кои наставникот внесува податоци за постигањата на ученикот во однос на сите развојни аспекти (интелектуалните, емоционалните и психомоторичките) кои се поттикнуваат со програмата и насочени се кон проверката на остварените исходи.

Проверувањето на знаењето треба да се реализира со разни постапки и форми: усно, преку говорни, писмени, стилски вежби, сликовно-писмени вежби, вежби со подвлекување, заокружување; домашни задачи, истражувачки задачи, практично преку презентација и сл.

Врз основа на сите податоци добиени со следењето на постигањата и формативното оценување, наставникот ја опишува развојната состојба за секој ученик одделно, во рамките на секое програмско подрачје, а на крајот на првото и второто полугодие со сумативно вреднување, со описна оценка.

Портфолиото на ученикот, со прочистени и селектирани податоци, продолжува да се води во наредното одделение.

Портфолиото треба, во текот на целата година, да им биде достапно на родителите за да можат да ги следат напредувањато и постигањата на своите деца.

Работата на секој наставник се состои од планирање, реализирање, следење и вреднување. Освен постигањата на ученикот, важно е наставникот континуирано да ги следи и вреднува процесот на наставата и учењето, себе си и сопствената работа. Сè што ќе се покаже како добро и корисно, наставник и понатаму ќе го користи во својата наставна пракса; сè што ќе се покаже као недоволно ефикасно и ефективно, би требало да се унапреди.

**6. РОМСКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ**

|  |  |
| --- | --- |
| Nav predmetosko | **RROMANI ČHIB E KOTORENCA PALE NACIONALNO KULTURA** |
| Res | Res sikavimasko ande predmeto *Rromani čhib e kotorenca pale nacinalno kultura* si te pindžaras thaj zuravas džanglipe pale rromani čhib, lilaripe thaj e kultura rromengi, sar vi te barjaras džanglipe čhibako ande averčhande trajoske kotora, sar vi barjaripe gindosko pale nacionalno identiteto, sar amarengo khajda vi aver manušengo save trajin paša amende. |
| Klaso | **Oxtoto** |
| Beršesko fondo sikavimasko | **72 časurja** |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **ISHODO SIKAVIMSKO**  Kana del pes gata e tema/kotor sikljarno džanela te: | **KOTOR/ E ТЕМА** | | | **SAINĆARIPE** | |
| * Šaj te keren svato ande 1. thaj 3. lingo, sar si ramosardo ando programo; * Džanen te losaren kotora andar o lil; * Džanen te keren svato aver manušenca, jakha ande jakha, numaj prikal o telefono sar kerel pes orta svato; * Šaj te mothon e paramiča savi si čhutini ande futuro; * Šaj te mothon e paramiča kana des len but pučipa pe save musaj te mothon e paramiča. | **ČHIBAKI KULTURA** | | **VORBA** | E vežbe katar vakeripe  Vorba - vorba varekasa;  Vakeripe so sas khajda te phenen po rindo sar si čhutine pinte;  Vakeripe sar sas khajda te avel so majbut pučipa;  Vakeripe šejengo (sar xaćarde e paramiča);  Vakeripe sar e vežba. Vakeripe katar e džuvdimata thaj o trujalipe.  Sikamnengo gindo pale kova so drabarde;  Kana nakhaven trubun te len alavari;  Vakeripe angle amala;  Vakerimaske vežbe, sa jekh sikljope andar o *lil drabarimasko* thaj *lil ramosarimako.* | |
| * Lel sama so aver keren svato, thaj či čhinavel len ando svato; * Ašunel, xaćarel thaj phenel so xaćarda; * Xaćarel krlesa xarno drabaripe džanlipasko ramope; * Xaćarel interpretativno drabaripe ande lilaripe. |  | | **E recepcia** | Orta numaj aver khelimata.  E recepcia vakerimaski.  E recepcia kana krlesa drabaren paramiča.  Vakerimasko res.  Khlemata save zuraven ašundipe.  E interpretacia džanglipaski.  E interpretacia lilaripaski. | |
| * Šaj te mothon e paramiča thaj šaj te ramon la; * Orta lekharen sar ramol ande standardno lekharipe. |  | | **Ramosaripe** | Nakhaven e alavaresa.  Lekharimaske vežbe.  Drabaripe kova so ramosarde angle amala.  Ramon e paramiča ande futuro, kamavas te avav/ovav…;  Ramon e paramiča sar ramol pes ande Lil lekharimasko. | |
| * Pindžaren lilaripake kotora; * Džanen te ande gilja dikhen e strofa, stiho, thaj e rima; * Šaj te dikhen ververipe maškar tradiciako thaj artistikano lilaripe; * Šaj te pindžaren fundo giljako, paramičako; * Džanen te dikhen ande paramičaki vrijama, than, thaj so kerel pes ande paramiča; * Šaj te dikhen vervripe maškar e manuša ande paramiča; * Pindžaren e kompozicia ande drama (čino, scena, dikhipe); * Dikhen ververipe maškar e balada thaj e romansa, thaj šaj te mothol so si jekh, a so aver; * ~~Š~~aj te pindžaren e stilske figure ande lirsko – epikane gilja; * Šaj te pindžaren o motivo ande lirske gilja; * Šaj te mothon so si bućako res ande paramiča thaj te mothon so sas ande paramiča; * Dikhen ververipe maškar tradiciako thaj artistikani paramiča; * Šaj te pindžaren sar anel e artistikani paramiča. | | **LILARIPE** | | | **Školaki lektira – Losaripe**  A. Krasnići: Antologija romske poezije.  A. Krasnići: Indijske bajke-Indijake paramiča.  3. Tradicijake rromane gilja.  *4.* Kotor andar dramsko lil.  **Lila:**  Lil drabarimasko pale oxtoto klaso;  E gramatika pale rromani čhib thaj orta lekharipe;  Bućarno lil.    E lirika  Rromane balade Bila, Rina.  E stilske figure hiperbola, kontrasto, alegorja.  Kotora ande rromani lirika: (lirske gilja, kamavipaske, abjavimaske, pherjavimsake gilja, džamnbaske, dromarimaske gilja).  E proza  Lilvarno, naratoro.  - Motivo, fabula, toko bućako;  Tradiciaki thaj artistikani paramiča.  E drama  Lilaripake alava  Čino, dikhipe, e scena. |
| * Džanen te ververkeren tematske katar atematske kernavna; * Džanen te ande svato čhon irimaske kernavna; * Šaj te dikhen so si avrčhande maškar refleksne thaj aver kernavna; * Orta džanen te pindžaren kernavnengi vrijama; * Orta džanen te lekharen. | | **E GRAMATIKA** | | | Lila:  R. Đurić, *Standardizacija romskog jezika,* Kali Sara,Sarajevo 2012.  R. Đurić, *Parvipos romskog jezika*, Visoka škola strukovnih studija za vaspitače, Vršac 2011.  Đindirja, kidimaske đindurja.  Tematske thaj atematske kernavna.  Irimaske kernavna.  Kernavnengi vrijama.  Kotora prezentoske.  Orta vakeripe, kotora alavenge thaj vakerora, intonacija krleski. |

Importantne alava: lirsko gili, paramiča, kernavnengi vrijama, irimaske kernavna.

E korelacia: bašalimaski kultura, pinturaki kultura.

I. SAINĆARIPE PROGRAMOSKO

Kana sikljona čhavorrenca o predmeto *Rromani čhib e kotorenca pale nacionalno kultura* trubun te len sama pe fundoske pedagogikane gindurja kaj si o sikamno ande sikavimakso centro, godolastar sikljarno trubul te pindžarel thaj te dikhel so šaj te sikljol o čhavorro thaj te khajda arakhel o metodo sar trubul te sikljol lesa, thaj te šaj so majbut sikljol neve sikavimaske kotora.

Ande sikavipe trubul te so majlačhe prezentuil lilaripa save sikamne bi pharimasa sićona. Gadava trubula lenge pale majdur sikljope, te barjaren o džanglipe pale rromani čhib thaj e kultura.

Paše fundoske metode, ande sikavipe trubun te avel tumen vi:

- e metoda drabarimaski

- e metoda vorbaki - vorbaki metoda

- e metoda haljarimaski (monološko metoda)

- e metoda praktikane bućako - naučno - rodipaski metoda andar e čhibake kotora, e dijalektologija, prozodija, rromane dijalekturja, kidipe averčhande tradicijake lilaripasa, buti neve tehnologijasa.

Trubun te ande buti čhavorrenca si tumen averčhande kotora bućake sar kaj si: buti jekhe čhavoresa, buti duje čhavorrenca, buti ketane čhavorrenca – sikljope trujal averčhande khelimata sar kaj si e kvizurja, mothovipa andar o muj thaj aver sar te alava save but drom phenen pes sikljon. Pučipa thaj boldo svato – pučipe khajda te vazden o krlo. E vežbe – pučas, das boldo svato kaj naj vareso numaj te si vareso, ande xarni thaj lungo forma, e intonacia pučimaski thaj boldo alav e intonacijasa. Vakeripe – pale kova so sas amenge, so ašundam, dikhlam. Mothovipe – pale trujalipe thaj e manuša (kon, so, kana, sar, kaj), mothovipe pherde alavenca. Dijalogo – maškar sikamne pale vareso so džanen, so sas lenge ketane.

Vakeripe – xarne paramiča, e basne, kova so xaćarde. Fundosko svato pale rromane garadine alava, đilabipe gilengo. E konstrukcija pale vorbaki komunikacija. Len sama te orta mothon e grafemenge krla, alava, e intonacija rindo alavengo, aver alava save si čhutine ande rromani čhib. Barjaripe alavengo, alava pale manuša thaj šeja ande prezento, perfekto thaj futuro.Sikavipe rromane čhibako e kotorenca pale nacionalno kultura del fundoske džanglipa andar e čhib, lilaripe thaj nacinalno kultura. Ko sikamno trubus te džungadon kamipe te drabaren, ramon, kiden rromane alava, te pindžaren, sikljon thaj afirmišin rromani kultura, tradicia thaj rromano trajo.Sikljope si lačhardo khajda te pindžaren, len sama, thaj te afirmišin rromani kultura, sikljon stanadardno rromani čhib te keren svato thaj te ramon, te barjaren rromani čhib thaj rromano alavari, te pindžaren sikamnes e rromane tradicijasa thaj historijasa.

II. PLANO PALE SIKLJOPE

Plano sikavimasko boldino si po ishodo. Sikljope si pe than so sikljol pes, boldino po ishodo sikljavimasko savo mothol amenge so e čhavorra sikljona po agor školako. Godolastar avela ando maškar sikljavimasko o sikamno, a na kova so sikljol. E sikljarne korkoro, numaj vi sikamnenca losarena kova so sikljona, a so si ramosardo ando plano, numaj kova so džanen majlačhe, so kerde majbut drom, sar sikljona čhavorrenca, andar soske lila lenge sikamne po agor školako avena dži ke ishodurja. E sikamne rodena thaj sikljona neve džanglipa. Godova metodo del šaipe te sikljope avel so majlačhe čhavorrenge.

Neve vinajipake – sikavimaske procesurja pindžarde si pe godova kaj si bolde ko sikamno. Kana keras o plano sikavimasko šaj te avel men lačho ishodo. Lačhipe savo si men katar ishodurja ande fundosko sikavipe si majbut, dikhas so den sikamnenge thaj sikljarnenge. E sikamne ažutin te haćaren so kamel pes lender, sikljol pes kova so si importantno taj den šaipe (korkoro) dikhipe kazom sikljile. Den lenge sa kova so trubun te džanen po agor ande tema, predmeto, klaso vi po agor fundoske školako. E ishodurja sikavimaske šaj te loćaren sikamnenge ramosarimaske thaj vorbake egzamurja. Šaj te aven fundo pale losaripe sainćarimako, a so sikljarnenge del tromalipe te sikljon e čhavoren andar e lila save kamen, thaj te den len tromalipe te korkoro arakhen neve sikavipa. Lačhe ramosarde e ishodurja den šaipe te so majloke losaren sikavimaski strategija thaj e metoda savenca šaj te so majloke keren didaktičko – metodikano proceso sikavimasko. Paše godova, e ishodurja sikavimaske save si lačharde khajda te sikljon, e ishodurja šaj te aven vi egzamurja sar e sikamne sikljile.

III. DIDAKTIKANO – METODIKANE ALAVA

ČHIBAKI KULTURA

Sainćarel: vorba, e recepcia thaj o drabaripe.

Kava sikljope čhavorra sikljon ande aver kotora andar predmeto rromani čhib pale navionalno kurtura rromengi sar vi andar ever predmeturja. Averčhande sikljavimasa šaj te avel len fundo (sar kaj si pinta, vakerora, vakeripe), numaj vi averčhande kotora sar kaj si: čhibako, stilsko, gramatikano a sa te barjaren vorba. Ande vuče školake nivelurja vorba, drbaripe thaj ramosaripe avela majlačhe.

Vorba

Sainćaripe vorbako si ande funkcia te barjarel čhibaki kultura, komunikacia pe vorbako thaj ramosarimasko niveli. Kale kotora si čhutine ande sa sikavimaske kotora. Majanglal trubun te čhavorenca keren vakermiaske vežbe, a thoska ramosarimake.

Trubun te len sama te sikamnenge den vežbe save si pale oxtoto klaso. Kova so trubun te keren sikamnenca kana si pučipe pale vorba si: paramiča pale kova so sas, so dikhle, so kamen. E teme save šaj te den sikamnenge si: familija, autobiografsko paramiča, dosturja, xabe, phiradipe, mungro amal – mungri amalni, bućarimasko đes sikamnengo, tromali vrijama, džanglipe, lil. TV thaj o radio, dromaripe, arakhas o tujalipe - džuvdimata thaj čarja, vrijama, beršeske kotora, dejaki čhib, importantne rromane đesa, pindžarde rromane lilvarne, čhavrikane lila, sporto, е planeta Phu, kontinenturja, kotora phuvjake, tikne dramske kotora, radionice pale vorbako zuravipe, stripo.

Katar o sikamno ažućaras te šaj korkoro te vakerel pe nesavi tema, sar vi te kerel alava katar dino alav. Trubun te džanen te mothon piro gindo pale kova so drabarde (so si lenge šukar so naj, sostar) te phenen kon ramosarda lil, kon si angluno ande paramiča, sosoko si manuš thaj aver. Trubun te džanen te najisaren thaj te rudisaren pale ažutipe.

Trubun te barjaren piro alavari kana drabarena o rromano alaviri. Barjaripe alavengo šaj te buljaren khajda kaj ramosarena o rebuso, khelena pes alavenca. Trubun te ramon piro alavari ande savo avena ramosarde bipindžarde alava.

E recepcia (ašundipe vakerimasko)

Ašundipe aver manušen ande vorba si but importantno ande komunikacia. Zuravas e sikamnen te kana keren svato ašunen so aver mothon, a na te čhinen o svato. Ande konteksto sikavimasko (kana motholpes lenge sar trubun te keren) sikamne trubun te ašunen so aver mothon, a pale godova phenen so si len te bolden svato.

Vi kana khelenpe čhavorra barjaren šaipe te ašunen aver ande vakeripe, sar vi ande interpretacia džanlgimaski khajda vi ande lilaripe. Trubun te sikljon te ašunen aver manušen ande vakeripe vi kana orta keren svato sikljarnenca thaj vi amalenca.

Losaripe andar barvalo čhibako korpuso naštik te avel bi sajekhutnako barvalipe alavengo. Godolastar ande školaki lektira dikhas e stilske figure, čhibake khelimata, neve alava thaj aver.

Lilaripe

Lilaripe si ande sikavipe artistikano thaj barelilaripasko kotor.

Ande sikavipe si majanglal čhutino artistikano, haćarimasko kotor. Kava si čhutino resesa te so majlačhe sikamne sikljon te drabaren, haćaren kova so si ramosardo, thaj aver so si ramosardo ando programo. Či trubus te bistras kaj si niveli barjarimasko, gindosko, emocionalno sar vi niveli ande lingvistikano barjaripe savo šaj te zuravel e percepcija pale lilaripe. Lilaripe šaj pire šukarimasa te barjarel thaj zuravel čhavorrengo gindo, čhib, kulturake kotora, haćaripe pale lilaripe thaj aver.

Lilaripake kotora si fundoske katar kova so kerel pes ande lilaripe, vrijama, manuša thaj kova so keren ande jekh lilvarno kotor. But si importantno te sikljarno sikljol e čhavorren sar trubun te drabaren. Kana losarena lil pale drabaripe, trubun te len sama pe:

- Psihološko kriterijumo (lil savo šaj te drabaren čhavorrenge ande oxtoto klaso);

- Estetsko kriterijumo (artistikano šukaripe);

- Etičko kriterijumo (e afirmacija lileski savi či nakhel beršenca);

- Nacionalno kriterijumo (pakipe te losaren rromano lilaripe )

- Gnoseološko kriterijumo (kazom šaj te lilaripe avel o fundo pale džanglipe čhibako thaj lilaripako). E sikamne pindžaren pes e nacionalno kulturasa trujal o lilaripe, čhib, thaj e čhibaki kultura thaj trujal aver kotora save si phangle pale tradicija thaj historija rrromengi.

E sikamne pindžaren pes e nacionalno kulturasa trujal o lilaripe, čhib, thaj e čhibaki kultura thaj trujal aver kotora save si phangle pale tradicija thaj historija rrromengi. Kotora andar lilaripe šaj te sikljon ande jekh školako berš andar o lil pale lilaripe numaj školaki lektira. Sa gadava, šaj te losarel o sikamno sar gindil kaj trubul te sikljon e čhavorra sar ramol ando plano.

E gramatika

Kotor pale gramatika sainćarel đindurja, tematske thaj atematske kernavna, irimaske kernavna,

kernavnengi vrijama, kotora prezentoske, orta vakeripe, kotora alavenge thaj vakerora, intonacija krleski.

IV. AŽUTIPE THAJ MOLIPE SIKAVIMASKO

Molipe sikavimasko thaj džanglipe sikljavnengo musaj te avel sar kaj si ramosardo ande *Pravilniko pale molipe sikljarnengo ande fundosko sikavipe thaj vinajipe*. Zuravipe sikljarnengo ande sikljope trubul te dikhel pes sar sas po teljaripe džanlipasko. Sikavno kana sikljol e čhavorren sa jekh trubul te phenel kazom e čhavorra džanen. Lesko gindo trubul te čhavorenge avel motivcija te so majlačhe sikljon. Trubun te den molipe pale sikljope, thaj te mothon sar sikljile, numaj si but importantno te čhavorra sikljon te korkoro šaj te dikhen kazom sikljile.

**7. РУМУНСКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ**

|  |  |
| --- | --- |
| Denumirea disciplinei: | **LIMBA ROMÂNĂ CU ELEMENTE ALE CULTURII NAŢIONALE** |
| Scopul | **Scopul** predării şi învăţării *Limbii române cu elemente ale culturii naţionale* este ca elevul, prin însuşirea cunoştinţelor funcţionale despre sistemul lingvistic şi despre patrimoniul cultural să-și dezvolte strategia de învăţare a limbii române, să-şi formeze capacitatea elementară de comunicare scrisă şi orală şi să aibă o atitudine pozitivă faţă de alte limbi şi culturi, precum şi faţă de propria lui limbă şi patrimoniul cultural. |
| Clasa | **A VIII-a** |
| Fondul anual de ore | **68 de ore** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **FINALITĂȚI**  După terminarea clasei elevul va fi capabil să : | **FUNCȚII**  **COMUNICATIVE** | **ACTIVITĂȚI LINGVISTICE** |
| * să înțeleagă semnificația generală și informațiile principale din textele obișnuite referitoare la prezentarea și cererea / oferirea informațiilor cu caracter personal; * să solicite,să comunice, să transmită informații cu caracter personal sau informații despre sine și despre alții; * să se prezinte pe sine, familia și prietenii prin mijloace lingvistice simple; | **SALUTAREA ŞI PREZENTAREA PROPRIE ŞI A ALTORA ŞI CEREREA / OFERIREA INFORMAŢIILOR DE BAZĂ DESPRE SINE ȘI DESPRE ALŢII** | Audierea şi citirea textelor mai simple legate de salutare şi prezentare (dialoguri, texte narative, formulare etc.); reacţia la impulsurile orale sau scrise ale interlocutorilor (profesorilor, colegilor etc.) iniţierea și lărgirea comunicării; oferirea informaţiilor orale şi scrise despre sine şi căutarea şi oferirea informaţiilor despre alte persoane (informații personale, activități private și școlare, roluri sociale etc.). |
| * să facă schimb de informații legate de descrierea ființelor, obiectelor, locurilor, întâmplărilor, acțiunilor, stărilor și evenimentelor;   - să descrie şi să compare fiinţe, obiecte, locuri, fenomene, acţiuni, stări şi evenimente folosind mijloace de limbă simple | **DESCRIEREA FIINŢELOR, OBIECTELOR, LOCURILOR, FENOMENELOR, ACŢIUNILOR, STĂRILOR ŞI ÎNTÂMPLĂRILOR** | Audierea şi citirea unor texte mai simple care se referă la descrierea fiinţelor, obiectelor, locurilor, fenomenelor, acţiunilor, stărilor şi întâmplărilor; descrierea / compararea orală şi scrisă a fiinţelor, obiectelor, fenomenelor şi locurilor, din aspectul practic și aspectul fictiv. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| - să înțeleagă sugestii, sfaturi,  cereri şi invitaţii mai simple la activităţi comune şi să răspundă la acestea cu argumentări corespunzătoare;   * să adreseze sugestii, sfaturi şi invitaţii la activităţi comune folosind modele de comunicare adecvate situaţiei;   -să solicite și ofere informații mai detaliate cu privire la propuneri, sfaturi și apeluri la activități comune; | **EXPRIMAREA UNEI PROPUNERI SAU A UNUI SFAT, INVITAŢIE DE PARTICIPARE LA O ACTIVITATE COMUNĂ ŞI REACŢIONAREA LA**  **ACEASTA** | Audierea şi citirea textelor simple care conţin sfaturi și sugestii.  Negocieri orale şi scrise cu privire la unele propuneri de participare la activităţi comune; scrierea invitaţiilor pentru aniversare/petrecere sau a e-mailurilor / SMS-urilor prin care este stabilită o activitate comună; acceptarea sugestiilor și sfaturilor, exprimând în același timp reacții emoționale (bucurie, emoționare etc.) |
| * să înţeleagă cererile şi solicitările referitoare la nevoi și interese; * să comunice informații, cereri şi solicitări care se referă la nevoi și interese; * să înţeleagă cererile şi solicitările obişnuite şi să răspundă la ele; * să înțeleagă și să răspundă în mod corespunzător la felicitări, recunoștințe și scuze; * să trimită felicitări, recunoștințe și scuze folosind modele de comunicare adecvate situației; | **EXPRIMAREA CERERII, INFORMAŢIE, SCUZEI, FELICITĂRII ŞI RECUNOȘTINȚEI** | Audierea şi citirea enunţurilor simple prin care se felicită, solicită/oferă ajutor, serviciu, informaţie sau se cer scuze, se exprimă mulţumiri. Felicitarea orală şi scrisă, cererea şi oferirea de informaţii, adresarea cererii pentru ajutor/serviciu şi reacţionarea la aceasta, exprimarea scuzelor şi a recunoștinței. |
| * să înţeleagă şi urmeze instrucţiuni mai simple privind situaţiile comune din viaţa de zi cu zi; * să ofere instrucţiuni mai simple despre situaţiile comune din viaţa de zi cu zi; | **ÎNŢELEGEREA ŞI OFERIREA INSTRUCŢIUNILOR** | Audierea şi citirea textelor care conţin instrucţiuni mai simple cu sprijin vizual şi fără el. Oferirea instrucţiunilor orale şi scrise. |
|  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * să înţeleagă texte mai simple care descriu acţiunile şi situaţiile din prezent; * să înţeleagă texte mai simple care descriu capacităţi şi abilităţi din prezent; * să facă schimb de informaţii individuale şi / sau o serie de informaţii referitoare la acţiuni în prezent * să facă schimb de informaţii individuale şi / sau o serie de informaţii referitoare la acţiuni în prezent; * să descrie acţiuni, capacităţi şi abilităţi folosind un şir de enunţuri; * să înţeleagă texte mai simple în care sunt descrise experienţe, evenimente şi abilităţi în trecut; * să facă schimb de informații individuale şi / sau o serie de informaţii despre experienţe, evenimente şi capacităţi în trecut; * să descrie într-un şir de enunţuri scurte, experienţe şi evenimente din trecut; * să descrie experiențe, evenimente și abilități din trecut și face legătura unor enunțuri mai scurte cu un întreg semnificativ; | **DESCRIEREA ACŢIUNILOR ÎN PREZENT** | Audierea şi citirea textelor care conţin descrieri și instrucțiuni cu privire la evenimente / activități; oral și în scris, descriind activități, acțiuni și abilități în prezent. |
| **DESCRIEREA ACŢIUNILOR**  **ÎN TRECUT** | Audierea şi citirea descrierilor şi schimbul oral şi în scris a enunţurilor legate de evenimente/activităţi şi capacităţi în trecut;  descrierea orală şi scrisă a evenimentelor / activităţilor din trecut; alcătuirea şi prezentarea proiectelor despre evenimente istorice, personalități . |
| **DESCRIEREA ACŢIUNILOR VIITOARE (A PLANURILOR, INTENŢIILOR, PREVEDERILOR** | Ascultarea și citirea de texte mai simple cu privire la decizii, planuri, intenții și prevederile; consultarea orală și scrisă / raportarea deciziilor, planurilor, intențiilor și prevederilor. |
|  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| -să înțeleagă semnificația generală și informațiile principale din textele referitoare la decizii, promisiuni, planuri, intenții și prevederi în viitor;  − să facă schimb de declarații cu privire la promisiuni, decizii, planuri, intenții și prevederi în viitor;  - să comunice planurile, intențiile și proiecțiile;  - să înţeleagă enunţuri simple referitoare la decizii, promisiuni, planuri, intenţii şi prevederi şi să reacţioneze la ele;  -să facă schimb de informații referitoare la dorințe, interese, necesități, simțuri și sentimente; | **EXPRIMAREA DORINŢELOR, INTERESELOR, NECESITĂŢILOR, SIMŢURILOR ŞI SENTIMENTELOR** | | Audierea şi citirea enunţurilor în legătură cu dorinţele, interesele, necesităţile, simţurile şi sentimentele. Înţelegerea orală şi scrisă cu privire la satisfacerea dorinţelor şi necesităţilor, propunerea soluţiilor cu privire la simţuri şi necesităţi; exprimarea orală şi scrisă a sentimentelor şi reacţionarea la sentimentele altora. |
| - să exprime și explice dorinţele, interesele, necesităţile, simţurile şi sentimentele;   * - să înţeleagă întrebări mai simple legate de orientarea / poziţia obiectelor şi fiinţelor în spaţiu şi direcţia mişcării şi să răspundă la ele; * să ceară şi să înţeleagă informaţiile despre orientarea / poziţia obiectelor şi fiinţelor în spaţiu şi în direcţia mişcării; să înţeleagă interzicerile mai simple, regulile de comportament, obligaţiile proprii şi ale altora şi să reacţioneze la ele;   -să facă schimb de informaţii mai simple referitoare la interziceri, avertizări, regulile de comportament şi obligaţii;  - | **EXPRIMAREA RAPORTURILOR ÎN SPAŢIU ŞI INDICAŢIILOR CU PRIVIRE LA ORIENTAREA**  **ÎN SPAŢIU** | | Audierea şi citirea textelor simple cu privire la mişcarea şi orientarea în spaţiu şi a raporturilor spaţiale mai specifice. Schimbul oral şi scris de informaţii privind mişcarea orientarea în spaţiu şi raporturile spaţiale; descrierea orală şi scrisă a direcţiei de mişcare şi a raporturile spaţiale. |
| **EXPRIMAREA APROBĂRII, INTERZICERII, A REGULILOR DE COMPORTAMENT ŞI A OBLIGAŢIILOR** | | Audierea şi citirea enunţurilor simple privind interzicerile, regulile de comportament şi obligaţiilor. Punerea întrebărilor privind interzicerile, regulile de comportament şi obligaţiile şi răspunsul la acestea; comunicarea orală şi scrisă a interzicerilor, a regulilor de comportament şi a obligaţiilor. |
| -să înţeleagă expresii mai simple referitoare la posedare şi apartenență;  -să formuleze enunţuri mai simple referitoare la posedare şi apartenență | **EXPRIMAREA APARTENENȚEI ŞI POSEDĂRII** | | Ascultarea şi citirea textelor mai simple cu enunţuri în care se spune ce are / nu are cineva, sau cui aparţine ceva; punerea întrebărilor despre aparţinere şi răspunsul la ele. |
| -să înţeleagă enunţuri mai simple care se referă la exprimarea mulțumirii şi nemulțumirii   * să exprime mulțumirea şi nemulțumirea şi să dea explicaţii simple; * - să înţeleagă enunţuri mai simple prin care se cere o opinie şi să reacţioneze; * să exprime opinia, acordul / dezacordul şi să dea explicaţii scurte; * să înţeleagă noţiuni mai simple cu privire la cantitate, dimensiune şi preţ; * să facă schimb de informații cu privire la cantitate, dimensiuni și prețuri | **EXPRIMAREA MULȚUMIRII/**  **NEMULȚUMIRII** | Audierea şi citirea textelor mai simple care se referă la exprimarea mulțumirii / nemulțumirii. Exprimarea orală şi scrisă a mulțumirii / nemulțumirii. | |
| **EXPRIMAREA OPINIILOR** | Audierea şi citirea textelor mai simple cu privire la cererea opiniilor şi exprimarea acordului / dezacordului. Cererea orală şi scrisă a opiniilor şi exprimarea acordului şi dezacordului. | |
| **EXPRIMAREA CANTITĂŢII, DIMENSIUNII ȘI A PREŢURILOR** | Audierea şi citirea textelor mai simple în care se exprimă cantitatea, dimensiunea şi preţul, schimbul de informații privind cantitatea, dimensiunile și prețurile, oral și în scris. | |

**DOMENIILE TEMATICE PENTRU ÎNVĂŢAREA LIMBII ROMÂNE CU ELEMENTE ALE CULTURII NAŢIONALE PENTRU ŞCOALA ELEMENTARĂ – CICLUL AL DOILEA**

*Observații:* Domeniile tematice se întrepătrund şi sunt aceleaşi în toate cele patru clase ale celui de-al doilea ciclu de instrucţie şi educaţie elementară – în clasă următoare se actualizează, iar apoi se lărgeşte fondul de cunoştinţe din limbă, obişnuinţe şi abilităţi, precum şi contextele extralingvistice referitoare la o temă concretă. Profesorii abordează temele în funcție interesele elevilor, necesităţile lor şi metodele moderne de însuşire a limbii.

1. Identitatea personală
2. Familia şi mediul social înconjurător (prieteni, vecini, profesori etc.)
3. Caracteristicile geografice
4. Serbia – patria mea
5. Locuinţa – forme, obişnuinţe (obiceiuri)
6. Lumea vie – natura, animalele de companie, protecţia mediului de viaţă, conştiinţa ecologică
7. Istoria, experienţa în timp şi perceperea timpului (trecut – prezent – viitor)
8. Şcoala şi viaţa şcolară, sistemul şcolar, instruirea şi educaţia
9. Viaţa profesională (profesia de viitor), planurile legate de viitoarea profesie
10. Tinerii – copiii şi tineretul
11. Ciclul vieţii
12. Sănătatea, igiena, prevenirea bolilor, tratamentul
13. Emoţiile, dragostea faţă de partener şi relaţiile între oameni
14. Transportul şi mijloacele de transport
15. Clima şi condiţiile meteorologice
16. Ştiinţa şi cercetările
17. Arta (în special literatura modernă pentru copii, muzica contemporană, arta vizuală, dramatică)
18. Principiile etice ; atitudinile, stereopiturile, prejudecăţile, toleranţa şi empatia, grija față de alții
19. Obiceiurile şi tradiţia, folclorul, aniversările (zilele de naştere, sărbătorile)
20. Timpul liber – distracţia, divertismentul, hobby-urile
21. Alimentaţia şi obişnuinţele gastronomice
22. Călătoriile
23. Moda şi îmbrăcămintea
24. Sportul
25. Comunicarea verbală și nonverbală, convențiile comportamentului și manipulările
26. Mediile, mass-media, Internetul şi reţelele sociale
27. Viața în străinătate, contactele cu străinii, xenofobia.

**LIMBA ROMÂNĂ**

|  |  |
| --- | --- |
| Funcţia comunicativă | Conţinuturile de limbă |
| SALUTAREA ŞI PREZENTAREA PROPRIE ŞI A ALTORA ŞI CEREREA / OFERIREA INFORMAŢIILOR DE BAZĂ DESPRE SINE ŞI DESPRE ALŢII | *Bună ziua! Salut! Cum ești/sunteți?Bine, mulțumesc.*  *Îl cunoști pe Mihai? El este de la București.*  *Vi-l prezint pe domnul Ungureanu. Eu v-o prezint pe Valeria, ea este prietena mea cea mai bună.Eu sunt George, îmi face plăcere.*  *Unde ești născut/ă? Eu sunt născut/ă la Timișoara.*  *Unde locuiești/locuiți? Eu trăiesc la sat/țară cu părinții mei.*  *În decursul săptămânii (de luni până vineri), eu locuiesc la cămin, deoarece locuiesc foarte departe de școală/liceu.De wykend mă întorc acasă. Tu ai frați sau surori. Eu am un frate de geamănă.*  *El este fratele meu mai mare, este născut cu trei minute înaintea mea. El se numește Paul.*  *În această fotografie este bunicul tău, nu-i așa?Da acesta este bunicul meu, eu am primit nume după el. El are 73 de ani.Din păcate bunica mea a decedat.*  *Băiatul blond, cu ochi verzi și cu anorac albastru se numește Marin.El se ocupă /interesează cu/de muzica.Cine este fetița de lângă el? Este sora lui Elena. Ea este foarte drăguță.*  *Eu și Petrică locuim pe aceeași stradă, dar nu suntem în aceiași clasă.Noi ne întâlnim des în fața școlii.*  Prezentul verbelor frecvente.Timpul trecut al verbelor.  Pronumele interogativ- relativ.  Adjectivele calificative: genul, numărulşi locul.  Adverbele: de loc, de timp și de mod.  Prepozițiile, ca elemente de legătură.  **Conţinuturi (inter)culturale**: reguli de comunicare politicoasă; prenumele, numele şi poreclele; rudele şi relaţiile de rudenie; adresa; prezentarea formală şi neformală; gradele de rudenie şi relaţiile între rude. |
| DESCRIEREAFIINŢELOR, OBIECTELOR, LOCURILOR, FENOMENELOR, ACŢIUNILOR, STĂRILOR ŞI ÎNTÂMPLĂRILOR | *Marinel este băiatul cel mai înalt din clasa mea.El joacă/antrenează baschet.Îl văd în fiecare zi la terenul de sport.*  *Sora mea nu seamănă cu mine. Ea nu se duce aproape niciunde. Ea este foarte timidă.Eu seamăn cu mama mea.Sunt curios ca și ea.*  *Ea este medic/doctoriță. El este măcelar.* |

|  |  |
| --- | --- |
| DESCRIEREAFIINŢELOR, OBIECTELOR, LOCURILOR, FENOMENELOR, ACŢIUNILOR, STĂRILOR ŞI ÎNTÂMPLĂRILOR | *Ce carte este pe biroul tău? Este o carte de limba română, pe care mi-a împrumutat-o Sofia.*  *D-voastră vă uitați într-o revistă? Eu nu găsesc nimic interesant în această revistă.*  *Celularul tău(telefonul portabil) este foarte bun.* *Datorită modului său automat, face fotografii frumoase, ușor și rapid. Acesta este cel mai bun, dar este și foarte scump.*  *Descrierea sporturilor (fotbal, volei baschet, gimnastică etc.)*  *Descrierea localității în care trăiești, orașului principal. Descrierea unei întâmplări.*  Prezentul verbelor reflexive.  Elementele de negație.  Pronumele nehotărât și negativ.  Pronumele demonstrativ.  Adjectivul – gradele de comparație.  **Conţinuturi (inter)culturale**: caracteristicile ţării noastre şi a ţărilor în care se vorbeşte limba română (obiective importante, caracteristici geografice etc.) |
| EXPRIMAREA UNEI PROPUNERI SAU A UNUI SFAT, ADRESAREA INVITAŢIEI DE PARTICIPARE LA O ACTIVITATE COMUNĂ ŞI REACŢIONAREA LA ACEASTA | *Examenul este foarte dificil/greu.te sfătuiesc să studiezi/ înveți foarte serios.* *Trebuie să recapitulați în mod regulat. / Trebuie să studiați sistematic.*  *Dacă o doare dintele trebuie să se ducă la dentist/stomatolog.*  *Poți să mergi lamine după școală, dacă ești liber.De acord!De ce nu! Bine, și vom juca jocuri video.*  *Vino să vizionăm/urmărim meciul împreună, dacă îți termini temele. Desigur, îmi face plăcere.*  *Vrei să încerci această rochie? Da, de ce nu! / Da, desigur!*  *Am putea participa la o acțiune umanitară anul acesta. Este o idee bună!*  *Îți corespunde / Ți-ar plăcea să mergi la film în această seară? Perfect! / Cu plăcere*!  *Ești de acord să merge la piscină? Da. Mergem!*  *Ai răbdare! Nu vă fie frică!*  *Imi pare rau. Nu pot. Sunt ocupat/ă. Am o întâlnire. Nu am timp, trebuie să învăț.*  Conjunctivul prezent.  Prezentul verbelor frecvente.Imperativul.  **Conţinuturi (inter)culturale:** adresrea ocazională a propunerilor, sfaturilor şi invitaţiilor şi reacţionarea la propuneri, sfaturi și invitaţii. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| EXPRIMAREA CERERII, INFORMAŢIEI, SCUZEI, FELICITĂRII ŞI RECUNOȘTINȚEI | *Scuzați, puteți să repetați?Nu am înțeles.*  *Bine, mulțumesc la revedere.*  *Pot să mă retrag, vă rog.*  *Mă voi interesa dacă Centrul de cultură este deschis în această după-masă.Aveți adresa Centrului?*  *Puteți să-mi explicați cum să particip la acest concurs.*  *Eu nu mă tezesc pre de dimineață. Puteți să-mi telefonați / să mă sunați.Nu vă supărați!*  *Felicitări! Sunt fericit pentru tine! Sunt mândru de tine. Felicitări!*  Întrebarea prin intonaţie.  Vorbirea indirectă. Imperativul.  Semnele de punctuație.  **Conţinuturi (inter)culturale:** regulile comunicării politicoase, sărbătorile şi evenimentele importante, felicitarea. |
| ÎNŢELEGEREA ŞI OFERIREA INSTRUCŢIUNILOR | *Jocuri didactice. Rezolvarea rebusurilor.*  *Reflectați bine și răspundeți!*  *Verificați răspunsurile vostre!*  *Veți reasculta dialogul, dar nu veți deschide cărțile încă!*  *Informații legate de diferite evenimente din orașul vostru.*  *Orarul de plecare /sosire a transportului.*  Infinitivul. Imperativul.  Transformarea vorbirii directe în vorbire indirectă.  Propoziția interogativă.  **Conţinuturi (inter)culturale**: regulile de comportament politicos în conformitate cu gradul de formalitate şi situaţie. |
| DESCRIEREA ACŢIUNILOR ÎN PREZENT | *Tu te duci la Belgrad? Nu, eu m-am întors de la Belgrad.*  *Te duci la sat?Da în fiecare vară / vacanță de vară.*  *Tata citește ziarul, iar mama pregătește micul dejun/ prânzul*  *În fiecare miercuri eu am ore de limba română.Eu învăț limba română de trei ani.*  *După ora de limba română am antrenament la tenis.*  *Organizarea unei aniversări. Lista cu invitați. Alcătuirea unei invitații.*  *Pregătirea și aniversarea sărbătorilor de iarnă (Sf.Nicolaie, Ajunul, Crăciunul). Obiceiuri și tradiții legate de aceste sărbători.*  Prezentul verbelor frecvente.  Întrebări cu cuvinte interogative (*ce, care, când)*  Adverbele de timp (*acum, vreodată, mereu*).  Prezentul verbelor frecvente, inclusiv al celor reflexive.  **Conţinuturi (inter)culturale**: viaţa în familie; viaţa la şcoală – activităţi şcolare şi extraşcolare; vacanţa şi călătoriile. |

|  |
| --- |
|  |

|  |  |
| --- | --- |
| DESCRIEREA ACŢIUNILOR ÎN  TRECUT | *Am ajuns deja de trei ziele.*  *Eu nu am fost nicicând la ei.*  *Ieri a fost duminică și m-am trezit la ora 10.*  *El este născut în Serbia/ la Vârșeț, dar a crescut în România / la Arad.*  *Când părinții mei au fost copii, nu a existat calculator/ computer.*  Timpul trecut.  Imperfectul.  Prepoziția dezvoltată. Conjuncțiile.  **Conţinuturi (inter)culturale**: evenimente istorice, descoperiri epocale; personalități mai importante ale trecutului. |
| DESCRIEREA ACȚIUNILOR VIITOARE (A PLANURILOR, INTENȚIILOR, PREVEDERILOR) | *Când plecăm? El întreabă când plecăm. Plec în două zile.*  *Noi vom finaliza proiectul în zece zile.*  *În primul rând, voi expune planul prezentării mele; apoi voi vorbi despre câteva exemple interesante; în cele din urmă, voi propune o mică discuție*.  *Dacă părinții mei mă vor lăsa, voi veni cu tine. Dacă mâine este timp cu soare, mergem la piscină.*  *Dacă aș avea timp liber, aș pleca diseară.*  *Cine va juca personajele? Cine va participa la acest spectacol?*  *Anul acesta, voi face mai mult sport și voi merge la un atelier de pictură*.  Prezentul verbelor frecvente.  Viitorul verbelor.Condiționalul.  Forma negativă a verbelor.  Întrebarea prin intonație.  **Conţinuturi (inter)culturale**:formulele de politețe în funcție de gradul de formalitate și situație; tradiții și obiceiuri. |
| EXPRIMAREA DORINȚELOR, INTERESELOR, NECESITĂȚILOR, SIMȚURILOR ȘI SENTIMENTELOR) | *Mult noroc! Baftă! Poftă bună!*  *Ce vrei să faci/ cu ce vrei să te ocupi mai târziu? Vreau să fiu cântăreț*.  *Mi-ar plăcea să călătoresc în toată lumea.*  *Aș dori o cafea, vă rog.*  *Îmi place această rochie. Rochiile astea îmi plac. Ce rochie frumoasă!*  *Acest film mă interesează. Acești actori mă interesează.*  *Acest film este plictisitor. Acest film este rău!*  *Mă interesează muzica.*  *Acest exercițiu este prea dificil. Am nevoie de ajutorul tău.*  *Ai reușit, sunt foarte fericit! Sunt fericit pentru tine.*  Prezentul verbelor frecvente.  Condițional prezent și perfect.  Propoziția exclamativă.  Propoziția afirmativă și negativă.  **Conţinuturi (inter)culturale**: mimica si gesticularea; interese, hobby-uri, distracție, divertisment, sport și recreație. |
| EXPRIMAREA RAPORTURILOR ÎN SPAŢIU ŞI INDICAŢIILOR CU PRIVIRE LA ORIENTAREA  ÎN SPAŢIU | *Unde este geanta mea? Ea întreabă unde este geanta ei?*  *Nu poți / nu puteți rămâne aici.*  *Am vecini deasupra de apartamentul meu care sunt foarte zgomotoși/ gălăgioși.*  *Îmi puteți arăta stația de autobuz pe hartă, vă rog?*  *Locuiește lângă școală. Școala lui este lângă brutărie.*  *Orașul meu este situat la 75 km la nord de Belgrad.*  *Muzeul Național se află în centrul orașului, vizavi de Teatrul Național.*  *Locuiește în Subotica, în nordul Serbiei, la granița cu Ungaria.*  *Ei se plimbă pe malul mării.*  Întrebarea indirectă.  Pronumele relative.  Numeralul cardinal și ordinal.  Punctele cardinale (nord, est...)  Adverbele de loc.  **Conţinuturi (inter)culturale**: spațiul public; aspectul tipic al locului; caracteristicile geografice ale țării noastre și a țărilor în care este vorbită limba țintă. |
| EXPRIMAREA APROBĂRII, INTERZICERII, A REGULILOR DE COMPORTAMENT ŞI A OBLIGAŢIILOR | *Mama îmi spune că pot să invit toți colegii la aniversarea mea. Poți să inviți toți colegii.*  *Îți interzic să ieși diseară. Toți colegii mei se duc la cinematograf.Tata nu îmi permite.*  *Trebuie să înveți mult în această săptămână.*  *Natura trebuie respectată și protejată.Aruncați gunoaiele în tomberoane! Nu aprindeți focul în natură!*  *Nu închideți cărțile pentru un moment.*  *Nu deschideți fereastra! Nu faceți gălăgie!*  Prezentul verbelor frecvente.  Infinitivul.  Imperativul. Propozițiile negative.  Propoziția exclamativă, negativă.  **Conţinuturi (inter)culturale**: comportamentul în locurile publice; semnificaţia semnelor şi simbolurilor. |
| EXPRIMAREA APARTENENȚEI ŞI POSEDĂRII | *A cui este această motocicletă ?A fratelui meu mai mare.*  *Acest mobil roșu este al tău, nu-i așa ? Nu, deloc, este al acestei doamne. Pe al meu l-am lăsat acasă.*  *Eu îmi fac bagajul. Pregătește-ți valiza ta.*  *Eu am o casă mare.*  *Cine este proprietarul acestui restaurant ?Acest restaurant este al unchiului meu.*  Prezentul verbelor frecvente.  Forma neaccentuată a pronumelor personale.  Pronumele și adjectivul posesiv.  Forma negativă.  **Conţinuturi (inter)culturale**: familia şi prietenii; raportul faţă de averea proprie şi a altora. |
| EXPRIMAREA MULȚUMIRII/  NEMULȚUMIRII | *Îmi place de tine (te iubesc ). Te iubesc ca pe un frate.*  *Fratele Mariei adoră să joace jocuri la calculator.*  *Ce frumos! Și rochia ei este frumoasă! Ce film frumos!*  *Îmi place poezia dar și mai mult benzile desenate.Ți-a plăcut filmul. Nu, nu mi-a plăcut deloc.*  *Care este actorul tău preferat? Actorul meu preferat este...*  Propoziția interogativă.  Propoziția exclamativă.  Forma afirmativă şi negativă.  **Conţinuturi (inter)culturale**: artă, literatură pentru tineret, benzi desenate, muzică, film, sport. |
| EXPRIMAREA OPINIILOR | *Sunt de acord cu el. Nu cred. Cred că nu ai dreptate. Cred că a greșit.*  *Ce crezi? Nu sunt sigur, dar cred că trebuie să mai așteptăm puțin.*  *Ce crezi? Care este opinia ta? Nu cred că Marian este vinovat.*  *Nu este corect! Nu e bine!*  *Este posibil / imposibil / incredibil / inacceptabil.*  *În opinia dumneavoastră, ce echipă a jucat mai bine? Pentru mine, este echipa de la școala mea.*  *În opinia mea, nu este posibil să termini totul în cinci minute. Propun o altă soluție*.  Prezentul verbelor frecvente.  Pronumele personal formel accentuate și neaccentuate.  Propoziția interogativă.  Forma negativă.  **Conţinuturi (inter)culturale**: respectarea normelor de comportament politicos în comunicarea cu colegii şi adulţii. |
| EXPRIMAREA CANTITĂȚII, DIMENSIUNII ȘI A PREȚURILOR | *Novi Sadul este un oraș mare. Este cel mai mare oraș din Voivodina și are apreoximativ 300000 de locuitori.*  *România are în jur de 20 milioane de locuitori.*  *Câte creioane ați cumpărat? Eu am cumpărat două creioane.*  *Cât costă aceasta? Acești adidași costă 350 de Roni.Mulțumesc, la revedere.*  *Aș dori un kilogram de mere și un litru de lapte. Cât face aceasta? 11,30 € treizeci. 11 euro 30 centi? E scump!*  *Acest turn are o înălțime de peste 500 de metri.*  *Locuim la etajul al cincilea.*  *Anul acesta sunt în clasa a 8-a.*  Numerаlele cardinale peste 1000. Numeralele ordinale. Comparația adjectivelor. Pronumele personale ca complement direct. Propoziția de interogativă.  **Conținuturi (inter) culturale:** mediu social; monedele culturilor țintă; normele de ortografie atunci când se separă miile, precum și numerele întregi; scrierea și pronunțarea numerelor zecimale; sistemul metric al unităților de măsură. |

**ÎNDRUMĂRI PENTRU REALIZAREA DIDACTICO-METODICĂ A PROGRAMEI**

**I. PLANIFICAREA PREDĂRII ŞI ÎNVĂŢĂRII**

Programa predării şi învăţării orientată pe finalităţi oferă profesorului o libertate mai mare în crearea şi planificarea predării şi învăţării. Profesorul are rolul de a contextualiza Programa în funcţie de necesităţile specifice ale elevilor dintr-o clasă, luând în considerare componenţa clasei şi caracteristicile elevilor; condiţiile tehnice, mijloacele didactice şi mediile de care dispune şcoala; manualele şi alte materiale didactice, resursele, posibilităţile comunităţii locale în care şcoala funcţionează. Pornind de la finalitățile date, a funcțiilor comunicative și a activităților lingvistice recomandate, profesorul își întocmește planul de muncă anual (global) pe baza căruia va dezvolta ulterior planurile operaționale. Finalităţile sunt definite pentru sfârşitul anului şi îl îndreaptă pe profesor să operaţionalizeze la nivelul unei sau mai multor unităţi metodice în funcţie de nivelul realizării elevilor. Finalităţile se deosebesc astfel că unele se pot realiza mai uşor şi rapid, însă pentru realizarea multor finalităţi este nevoie de mai mult timp, de o serie de activităţi şi metode de muncă diferite. În faza de planificare a predării şi învăţării este foarte important să se aibă în vedere faptul că manualul este instrumentul de predare şi că aceasta nu determină conţinuturile disciplinei şi de aceea, conţinuturile oferite în manual trebuie acceptate selectiv şi în funcţie de finalităţile prevăzute. Având în vedere că manualul nu este singura sursă de cunoştinţe, profesorul trebuie să-i îndrume pe elevilor să folosească şi alte surse de informare şi însuşire a cunoştinţelor şi abilităţilor.

**II. REALIZAREA PREDĂRII ŞI ÎNVĂŢĂRII**

În predare, **limba** este considerată un mediu de comunicare. Prin urmare, programa bazată pe finalități indică faptul de ceea ce un elev capabil să producă şi să înţeleagă în procesul de comunicare. Reprezentarea tabelară a finalităţilor, funcţiilor comunicative şi activităţilor lingvistice îl conduce treptat pe profesor de la finalităţi şi funcţiile comunicative ca domenii, până la activităţile de limbă şi **conţinuturile recomandate în funcţiile comunicative** dezvoltând capacităţile elevilor de a comunica şi utiliza limba în viaţa lor de zi cu zi, în context particular, public sau educaţional. Aplicarea acestui mod de abordare a predării limbii se bazează pe tendinţa de respectare a următoarelor atitudini:

* limba ţintă este folosită în clasă în contexte de interes pentru elevi, bine concepute, într-o atmosferă agreabilă şi relaxantă;
* discursul profesorului este adaptat vârstei şi cunoştinţelor elevilor;
* profesorul trebuie să fie sigur că elevii au înţeles sensul mesajului, inclusiv elementele sale culturologice şi educaţionale şi ale socializării;
* importanța semnificaţiei mesajului lingvistic;
* predarea se bazează pe interacţiunea socială cu scopul de a se îmbunătăţi calitatea şi volumul materialului lingvistic; munca în clasă şi în afara acesteia se desfăşoară prin rezolvarea problemelor în grup sau individual, prin căutarea informaţiilor din diferite surse (internet, reviste pentru copii, prospecte şi audio-material) precum şi prin rezolvarea unor sarcini mai mult sau mai puţin complexe în condiţii reale şi virtuale, cu un context, procedeu şi scop clar definite;
* profesorul îndrumă elevii în legile codului oral şi scris şi în relaţii de reciprocitate;
* conţinuturile din gramatică sunt introduse prin metoda inductivă, prin diverse exemple contextualizate, în conformitate cu nivelul de cunoştinţe al elevilor, dar fără explicaţii gramaticale detaliate, cu excepţia cazului în care elevii insistă asupra lor, iar cunoştinţele sunt evaluate şi notate pe baza utilizării lor în contexte comunicative adecvate.

Abordarea comunicativ-interactivă în predarea limbii include, următoarele categorii:

* însuşirea conţinutului lingvistic prin participarea concretă şi gândită la actul social;
* conceperea programei de predare şi învăţare ca pe un ansamblu de sarcini şi activităţi dinamice, pregătite în comun şi adaptate listei de sarcini şi activităţi;
* profesorul trebuie să accepte ideile noi;
* elevii sunt consideraţi participanţi responsabili, creativi şi activi la actul social;
* manualele reprezintă o sursă de activitate şi trebuie îmbogăţite prin folosirea materialelor suplimentare autentice;
* clasa este un spaţiu care poate fi adaptat zilnic la necesităţile de predare;
* lucrul la un proiect, considerat o sarcină prin care se stabileşte corelaţia cu alte obiecte, stimulează elevii la munca studioasă şi de cercetare;
* pentru introducerea unui nou material lexical vor fi utilizate structurile gramaticale cunoscute şi invers.

**Tehnici / activităţi**

În timpul orei se recomandă schimbul dinamic al tehnicilor / activităţilor care nutrebuie să dureze mai mult de 15 minute

Ascultarea şi răspunsul la îndrumările profesorilor în limba maternă (română) sau de pe înregistrările audio (ascultă, scrie, uneşte, determină, găseşte şi activităţile legate de munca în clasă: desenează, decupează, colorează, deschide / închide caietul etc.)

Lucrul în perechi, grupuri mici şi mari (mini-dialoguri, joc pe roluri, simulări etc.)

Activităţi manuale (realizarea panourilor, prezentărilor, ziarelor, posterelor etc.).

Exerciţii de ascultare/audiere (după instrucţiile profesorului sau înregistrărilor audio să unească noţiunile, să adăuge părţi ale imaginii, să completeze informaţii, să selecteze enunţuri exacte şi inexacte, să determine cronologia etc.).

Jocuri potrivite vârstei.

Clasificarea şi compararea (după cantitate, formă, culoare, anotimpuri, îmi place / nu-mi place, comparaţii ...).

Rezolvarea "situațiilor-problemă" în clasă, dezbateri şi mini-proiecte.

"Transpunera" enunţului în gest şi a gestului în enunţ.

Corelarea audio materialului cu ilustraţiile şi cu textul, a titlului cu textul, sau stabilirea titlului.

Crearea în comun a materialelor ilustrate şi scrise (planificarea diferitor activităţi, raport / jurnal de călătorie, afiş publicitar, programul serbării sau al altei manifestaţii).

Înţelegerea limbii scrise:

* identificarea trăsăturilor distinctive care indică asupra particularităţilor gramaticale (gen, număr, timp verbal, persoană ...);
* identificarea legăturii dintre grupurile de litere şi sunete
* răspunsul la întrebări simple despre text, corect / incorect, alegeri multiple;
* executarea instrucţiunilor şi comenzilor citite

Exprimarea în scris:

* corelarea sunetelor cu grupului de litere;
* înlocuirea cuvintelor cu imagini sau ilustraţii;
* găsirea cuvintelor omise (completarea unui şir, găsirea "intruşilor", careuri în opt direcţii, cuvinte încrucişate etc.);
* unirea textului mai scurt şi a propoziţiilor cu imaginile/ilustraţiile;
* completarea formularului (anunţul la un curs, etichetă pentru bagaj etc.);
* scrierea felicitărilor şi a cărţilor poştale;
* scrierea textelor mai scurte;

Introducerea în literatura pentru copii şi transpunerea în alte medii: joc, cântec, dramă, arte plastice.

STRATEGII DE ÎMBUNĂTĂŢIRE ŞI EXERSARE A COMPETENŢELOR DE LIMBĂ

Având în vedere că finalităţile se realizează prin abilităţi de limbă, este important ca în predarea păstrării şi cultivării limbii materne acestea să se exerseze permanent şi simultan. Doar în acest fel, elevii pot dobândi competenţele lingvistice care sunt în concordanţă cu scopurile date.

De aceea este importantă dezvoltarea strategiei de îmbunătăţire şi de exersare a competenţelor lingvistice.

**Ascultarea**

Înţelegerea vorbirii este activitatea lingvistică de decodificare a sensului literar şi implicit al sensului textului oral; pe lângă capacitatea de a distinge unităţi fonologice şi lexicale şi unităţi cu semnificaţie conturată în limba care se învaţă, pentru a realiza cu succes înţelegerea, elevul trebuie să aibă şi următoarele competenţe:

* discursivă (despre tipurile şi caracteristicile textelor şi canalelor de transmitere a mesajelor);
* referenţială (despre temele care se abordează) şi
* socioculturală (în legătură cu situaţiile de comunicare, modurile diferite de formulare a anumitor funcţii de vorbire etc.).

Dificultatea exerciţiilor legate de înţelegerea discursului depinde de mai mulţi factori:

* de calităţile personale şi capacităţile ascultătorului, inclusiv capacitatea cognitivă de abordare,
* de motivarea şi motivele pentru care ascultă textul oral,
* de trăsăturile celui care vorbeşte,
* de intenţia cu care vorbeşte,
* de contextul şi circumstanţele - favorabile şi nefavorabile - în care se realizează ascultarea şi înţelegerea,
* de caracteristicile şi tipul de text care trebuie ascultat etc.

Progresul (de la uşor la mai greu, de la simplu la mai complex) pentru această activitate lingvistică în cadrul Programei este, prin urmare, prevăzut la mai multe niveluri. În mod aparte sunt relevante următoarele:

* prezenţa / absenţa elementelor vizuale (de exemplu, mai uşor de înţeles sunt considerate textele orale însoţite de elemente vizuale, din cauza abundenţei de informaţii contextuale care se înregistrează automat în memorie pe termen lung, lăsând posibilitatea ca atenţia să fie concentrată asupra altor detalii);
* lungimea textului oral;
* viteza cu care se vorbeşte;
* claritatea pronunţării şi posibilele devieri de la vorbirea standard;
* cunoaşterea temei;
* posibilitatea / imposibilitatea ascultării/audierii din nou etc.

**Citirea**

Citirea sau înţelegerea textului scris aparţine aşa-numitei abilităţi lingvistice receptive vizuale. Cu această ocazie, cititorul primeşte şi prelucrează, adică decodează textul scris de unul sau mai mulţi autori şi găseşte semnificaţia. În timpul cititului este necesar să se ia în considerare anumiţi factori care influenţează asupra procesului de citire, cum ar fi: caracteristicile cititorilor, interesele, motivaţiile şi intenţiile, caracteristicile textului care se citeşte, strategiile pe care cititorii le utilizează, precum şi cerinţele impuse de situaţia în care se citeşte.

Pe baza intenţiei cititorului, distingem următoarele tipuri de citire:

* citirea cu scopul îndrumării;
* citirea cu scopul informării;
* citirea pentru a urma instrucţiunile;
* citirea din plăcere.

În timpul citirii, distingem şi nivelul de înţelegere, astfel că citim pentru a înţelege:

* informaţii globale
* informaţii speciale,
* informaţii complete;
* sensul ascuns al unui anumit mesaj.

**Vorbirea**

Vorbirea ca o abilitate productivă este privită din două aspecte, şi anume, în dependenţă de faptul dacă este în funcţia *prezentării* *monologate*, prin care vorbitorul anunţă, informează, prezintă sau ţine o prelegere la una sau mai multe persoane, sau dacă este în funcţia *interacţiei*, când se face schimbul de informaţii dintre doi sau mai mulţi interlocutori cu un anumit scop, respectând principiul colaborării în timpul dialogului.

Activităţile de producţie ale vorbirii monologate sunt:

* adresarea în public (comunicări, oferirea de instrucţiuni şi informaţii);
* expunerea în faţa publicului (prelegeri, prezentări, reportaje, rapoarte şi comentarii asupra unor evenimente etc.)

Aceste activităţi pot fi realizate în moduri diferite:

* prin citirea textului scris în faţa publicului;
* prin expunerea spontană sau expunerea cu ajutorul suportului vizual sub formă de tabele, diagrame, desene ş.a.
* prin interpretarea unui rol sau a unui cântec.

Interacţiunea presupune aplicarea continuă şi succesiunea strategiei receptive şi productive, precum şi a strategiilor cognitive şi discursive (luarea şi darea cuvântului, negocierea, conformarea, propunerea soluţiilor, rezumarea, atenuarea sau evitarea neînţelegerilor sau medierea într-o neînţelegere) care sunt în funcţia realizării cât mai reuşite a unei interacţiuni. Interacţiunea poate fi realizată printr-o serie de activităţi, de exemplu:

* schimbul de informaţii,
* conversaţia spontană,
* discuţii neformale sau formale, dezbateri,
* intervievarea sau negocierea, planificarea şi cooperarea în comun.

**Competenţa socio-culturală şi medierea**

Competenţa socioculturală şi medierea reprezintă un set de cunoştinţe teoretice (competenţe) care se aplică într-o serie de activităţi lingvistice în două medii lingvistice de bază (scrisă şi orală), utilizând în acelaşi timp şi toate celelalte activităţi lingvistice (înţelegerea vorbirii, vorbirea şi interacţiunea, scrierea şi înţelegerea textelor scrise). Deci, ele reprezintă categorii foarte complexe care sunt prezente în toate aspectele procesului de predare şi ale procesului de învăţare.

**Competenţa socioculturală** ca un ansamblu de cunoştinţe despre lume în general, despre asemănările şi diferenţele dintre modelele culturale şi comunicative în comunitatea lingvistică în care trăieşte elevul şi comunitatea/comunităţii a cărei limbă o învaţă. Aceste cunoştinţe, în funcţie de nivelul competenţelor lingvistice generale, pornesc de la cunoaşterea principiilor de comunicare cotidiană (stiluri funcţionale de bază şi registrele), până la cunoaşterea caracteristicilor diferitor domenii ale utilizării limbilor (particular, public şi educaţional), elementelor paralingvistice şi elementelor de cultură / culturi ale comunităţilor în care este vorbită limba care se învaţă. Cunoştinţele menţionate sunt necesare pentru o comunicare competentă şi reuşită în activităţile concrete de comunicare în limba ţintă.

Un aspect aparte al competenţei socio-culturale îl constituie *competenţa interculturală*, care subînţelege dezvoltarea conştiinţei despre alţii şi cei care sunt altfel, cunoaşterea şi înţelegerea asemănărilor şi diferenţelor dintre lumi, respectiv dintre comunităţi lingvistice cu care elevul ajunge în contact. Competenţa interculturală subînţelege, de asemenea, dezvoltarea toleranţei şi atitudinii pozitive faţă de caracteristicile individuale şi colective ale vorbitorilor de alte limbi, ale oamenilor care aparţin altor culturi, care sunt într-o măsură mai mare sau mai mică diferite de ale elevului însuşi, adică, dezvoltarea unor personalităţi interculturale, prin ridicarea gradului de conştientizare cu privire la valorile diferitelor culturi şi dezvoltarea capacităţii de integrare a experienţelor interculturale în propriul model cultural de comportament şi credinţă.

**Medierea** este o activitate în care elevul nu-şi exprimă opinia, ci acţionează ca un intermediar între persoanele care nu sunt capabile să comunice direct. Medierea poate fi scrisă şi orală şi include comprimarea şi rezumarea textului şi traducerea. În această Programă traducerea este tratată ca o activitate lingvistică aparte care nu trebuie în nici un caz să fie folosită ca o tehnică pentru însuşirea oricărui aspect al limbii ţintă prevăzută prin predarea comunicativă. Traducerea implică dezvoltarea cunoştinţelor şi abilităţilor de folosire a mijloacelor auxiliare (a dicţionarelor, îndrumătoarelor, tehnologiilor informaţionale etc.) şi capacitatea de găsire a echivalentelor structurale şi lingvistice între limba din care se traduce şi limba în care se traduce.

**Instrucții pentru interpretarea conținutului gramatical**

Predarea gramaticii, laolaltă cu predarea şi însuşirea lexicii şi a altor aspecte ale limbii, este una dintre premisele însuşirii şi păstrării limbii materne. Însuşirea gramaticii implică formarea noţiunilor gramaticale şi a structurii gramaticale în vorbirea elevilor, însuşirea fenomenelor gramaticale, formarea deprinderilor şi aptitudinilor în domeniul analizei gramaticale şi aplicarea cunoştinţelor gramaticale, ca supliment la edificarea şi îmbunătăţirea culturii vorbirii.

Rolul gramaticii în procesul de însuşire a limbii este în primul rând practic şi constă în stabilirea bazei pentru dezvoltarea competenţei comunicative. Fenomenele gramaticale trebuie privite din punct de vedere funcţional (abordare funcţională). În procesul de predare al limbii cu elemente ale culturii naţionale în măsură cât mai mare trebuie să fie incluse acele categorii gramaticale care sunt tipice şi necesare pentru vorbirea şi comunicarea cotidiană şi anume, prin modele diverse, prin aplicarea regulilor de bază şi combinarea acestora. Trebuie să se tindă spre însuşirea receptivă şi productivă a gramaticii prin tot felul de activităţi de vorbire (ascultare, citire, vorbire şi scriere, dar şi traducere), la toate nivelurile de învăţare a limbii, în conformitate cu scopurile şi finalităţile.

Scopul principal al predării unei limbi este dezvoltarea competenţei de comunicare la un anumit nivel de limbă, în funcţie de statutul limbii şi de anul de învăţare. În acest sens, la anumite categorii gramaticale este dată observaţia că ele sunt însuşite receptiv, în timp ce altele sunt însuşite productiv.

**III. MONITORIZAREA ŞI EVALUAREA**

Munca fiecărui profesor este formată din planificare, realizare, monitorizare şi evaluare. Este important ca profesorul să monitorizeze şi evalueze continuu nu numai realizările elevilor, procesul de predare şi învăţare, ci şi propria activitate, pentru îmbunătăţirea permanentă a procesului instructiv.

Procesul de monitorizare a finalităţilor realizate începe prin aprecierea nivelului de cunoştinţe al elevilor la începutul anului şcolar pentru ca profesorii să poată să-şi planifice procesul de predare şi procesul de monitorizare şi evaluare a rezultatelor a progresului elevilor. Acest proces este realizat prin evaluarea formativă şi cumulativă. În timp ce în notarea formativă pe parcursul anului urmăreşte realizările elevilor prin diferite instrumente (teste de diagnostic, de autoevaluare, portofoliu de limbă, exerciţii bazate pe proiecte etc.), prin notarea sumativă (teste de evaluare a nivelului de limbă) se apreciază mai precis îndeplinirea finalităţilor la sfârşitul unei anumite perioadă de timp (sfârşitul semestrului, anului, ciclului de instruire). Evaluarea formativă nu este doar monitorizarea realizării elevilor, ci şi monitorizarea modului de activitate şi un instrument care permite profesorului ca în timpul procesului de predare să schimbe şi să îmbunătăţească procesul de lucru. Cu prilejul notării şi evaluării realizărilor elevilor trebuie să se ţină cont ca modalităţile prin care acestea se pun în aplicare nu diferă de activităţile obişnuite la oră, deoarece notarea şi evaluarea sunt considerate parte integrantă a procesului de predare şi învăţare, nu activităţi izolate care creează stres la elevi şi nu dau o imagine reală a realizărilor lor. Prin notare şi evaluare trebuie să se asigure progresul elevilor în atingerea finalităţilor, dar şi calitatea şi eficienţa predării. Scopul notării trebuie să fie şi ridicarea nivelului de motivaţie la elevi pentru progres şi nu evidenţierea greşelilor. Elementele care se evaluează sunt diverse şi trebuie să contribuie la imaginea atotcuprinzătoare a progresului elevilor, consolidarea competenţelor lor comunicative, dezvoltarea abilităţilor şi capacităţilor necesare pentru activitatea şi instruirea de viitor. Acest lucru se realizează prin notarea diferitelor elemente, cum ar fi abilităţile lingvistice (citire, ascultare, vorbire şi scriere), însuşirea conţinuturilor lexicale şi a structurilor lingvistice, aplicarea ortografiei, angajamentul şi sârguinţa în activităţile în timpul orei şi în afara orelor, aplicarea normelor sociolingvistice. Cu ocazia notării şi evaluării, este necesar ca modalităţile de verificare şi notare să fie cunoscute elevilor, adică să fie în conformitate cu tehnicile, tipologia exerciţiilor şi felurile de activităţi care se aplică la orele obişnuite, precum şi la modul în care se evaluează realizările. Astfel de reguli şi organizare ale procesului de evaluare şi de notare asigură o atmosferă pozitivă şi sănătoasă în procesul de învăţare, dar şi relaţii reciproce şi de comunicare calitative între elev - profesor şi elev - elev, dar, de asemenea, ajută elevului să înţeleagă importanţa şi semnificaţia evaluării încurajându-l să preia responsabilitatea pentru propria planificare şi îmbunătăţire a procesului de învăţare.

**8. РУСИНСКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ**

|  |  |
| --- | --- |
| Назва предмету  **КУЛТУРИ** | **РУСКИ ЯЗИК З ЕЛЕМЕНТАМИ НАЦИОНАЛНЕЙ** |
| Циль | **Циль** настави и ученя *руского язика з елементами националней култури* то попсцигнуц таки ступень розвою комуникативних схопносцох школяра же би вон самостойно применьовал схопносци висловйованя у стандардних и фахових комуникативних ситуацийох ( у складзе зоз тематичнм минимумом и у писаней форми), пестовал национални и културни идентитет, етнїчне самопочитиванє и упознаванє школярох зоз елементами традициї, култури и обичайох Руснацох. |
| Класа | Осма |
| Рочни фонд годзинох | 72 годзини |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ИСХОДИ**  По законченей теми/обласци школяр годзен: | **ОБЛАСЦ / ТЕМА** | **ЗМИСТИ** |
| - у писнї видвоїц и потолковац поетични слики  - розумиц порученє дїла  - през кнїжовне дїло здобуц нове искуство  - одредзиц рядошлїд хронолоґийних збуваньох  - обачовац повязану лоґичносц  - препознавац окремносци и характеристики каждого писателя  - мац прегляд рускей кнїжовносци през историю  - препознавац руску народну и руску уметнїцку кнїжовносц  - зжато представиц живот и дїло Руснацох од приселєня по нєшка  - препознац рижни файти писньох по мотивох и описаних чувствох  - у виражованю думкох, окреме у писаней форми, хасновац рижни стилистични средства за подполнєйше и прецизнєйше сообщованє думкох | КНЇЖОВНОСЦ | **Школска лектира**  Поезия  1. Руска народна писня, *Кед голубица лєцела*  2. Тарас Шевченко, *Мнє шицко єдно*  3. Дюра Папгаргаї, *Руснак*  4. Микола М. Кочиш, *Смутку нашому нє хиби причина*  5. Михал Ковач, *Нас бида вигнала*  6. Михал Ковач, *Я дуб червоточни*  Проза  1. Гавриїл Костельник, *Цар над слунечнїками* (виривок)  2. Дюра Папгаргаї, *Ровняцки соблазнї* (виривок)  3. Владимир Кочиш, *Облаки майстра Василя*  4. Юлиян Тамаш, *О ровнїни*  Зоз прешлосци Руснацох  Присельованє до Бачки  Приманє християнства  Назва Руснак – Руснаци  Повстаня Руснацох и других народох  Ужгород; ужгородски замок  Валал музей  Обичаї  Свадзба и питанки  Обичаї пред свадзбу  Обичаї после свадзби  О 250 рокох  Характеристики руского язика  Домашня лектира:  1. Руски народни приповедки (школске виданє зборнїка) – вибор; робота Володимира Гнатюка  2. На крижних драгох, Антолоґия краткей прози – вибор  Обробок вибраних и предложених прикладох з народней и уметнїцкей творчосци на руским язику  Обачованє поетичней слики  Одкриванє и толкованє нових значеньох порученьох, пренєшеного искуства през кнїжовне дїло  Замерковйованє рядошлїду, лоґичносци хронолоґиї або окремносц поступка писателя  Историйни прегляд кнїжовносци на руским язику  Стилски фиґури: поровнанє, метафора и епитет  Характеристики социялней и родолюбивей писнї |
| - здобуте знанє з язика систематизовац и хасновац у рижних нових обставинох  - правилно писац по руски зоз руску азбуку  - правилно вигваряц гласи у руским язику  - хасновац правилни акцент и правилну интонацию  - правилно хасновац знаки интерпункциї  - правилно писац и у бешеди хасновац форми потенцияла и императива  - правилно хасновац и писац форми одрекаюцих и нєодредзених заменовнїкох  - правилно хасновац меновнїки синґулария и плуралия тантум  - правилно писац одрекаюце словко **нє** зоз дїєсловами  - препознац файти словох и правилно их хасновац | ЯЗИК  ҐРАМАТИКА И ПРАВОПИС | Систематизованє здобутих знаньох, схопносцох и навикнуцох з подруча язика и правописа  Правилне вигварянє гласох у руским язику  Правилне хаснованє писма руского язика и знакох интерпункциї  Правилне хаснованє формох императива и потенцияла и правилне писанє словох у тих формох  Одрекаюци и нєодредзени заменовнїки  Меновнїки синґулария и плуралия тантум  Писанє одрекаюцого словка **нє** зоз дїєсловами  Препознаванє файтох словох на основним уровню |
| - преприповедац пречитану приповедку  - на интересантни способ виприповедац свойо власне дожице  - детально описац особи и предмети  - знац вецей значеня єдного слова  - знац вецей слова зоз истим або подобним значеньом  - хасновац деминутиви и ауґментативи у рижних ситуацийох  - препознац рижни форми новинарского висловйованя  - хасновац словнїки за прекладанє  - розумиц менєй познати слова зоз контексту  - хасновац опитне, розповедне и викричне висловйованє з помоцу словох и з помоцу интонациї виреченя | ЯЗИЧНА КУЛТУРА | Систематизованє усного и писаного висловйованя  Овладованє з елементами приповеданя, преприповедованя и описованя  Богаценє активного словнїка, розуменє цо векшого обсягу значеня словох, виразох, тематични ґрупи словох, значеня словох у контексту и значенє словох локалней бешеди  Упознаванє, привитованє, витанє, молба и информация  Хаснованє опитней, розповедней и викричней вариянти висловйованя зоз словами и интонацию  Систематизовац знаня и повториц синоними, гомоними, антоними, деминутиви и ауґментативи  Форми новинарского висловйованя усвоїц на уровню препознаваня; характеристики дац информативно за: вистку, репортажу, писмо, интервю, здогаднїк и звит  Вежбац прекладанє з помоцу словнїка з руского на сербски язик и процивно |
| - бешедовац о живоце Руснацох у прешлосци  - бешедовац о творчосци Руснацох у прешлосци и нєшка  - себе створиц слику, амбиєнт у яким жили нашо предки  - упознац и похопиц сучасну творчосц: музику, малярство, литературу  - ше упознац зоз сучасним видаваньом кнїжкох, часописох и новинох  - шпивац руски народни и уметнїцки шпиванки  - танцовац руски танци  - брац учасц у активносцох културно-уметнїцких дружтвох на рижних польох  - писац конферанси за дзецински представи и манифестациї  - читац виразно и вжац улогу водителя або ґлумца на дзецинскей забави або приредби  - особом другей народносци презентовац руске народне облєчиво  - презентовац випатрунок руского обисца  - розумиц живот Руснацох пред приселєньом  - розумиц потребу за повстанями и селєньом на юг  - розумиц приманє християнства и опредзельованє за нєшкайшу виру  - ценїц и почитовац стари руски свадзебни обичаї  - ценїц и почитовац свой язик и културу | ЕЛЕМЕНТИ НАЦИОНАЛНЕЙ КУЛТУРИ | Историйни прегляд живота и творчосци Руснацох од присельованя по нєшка  Нащива музичней вистави, музичней манифестациї, редакциї РТВ, видавательней хижи або даякей вистави  Стретнуце и розгварка зоз писателями, малярами, музичарами и другима творителями  Упознаванє зоз школярами зоз других школох и других местох  Сотруднїцтво зоз културно-уметнїцким дружтвами и учасц у їх програмох  Научиц танцовац и шпивац вецей руски шпиванки и танци, научиц плєсц варґочи и вязац баршонь, фитюлу и хусточку  Научиц як ше облєка руске народне облєчиво  Упознац ше зоз свадзебнима обичаями яки ше одвивали пред свадзбу, под час свадзби и после свадзби |

КОРЕЛАЦИЯ ЗОЗ ДРУГИМА ПРЕДМЕТАМИ

Сербски язик як нємацерински язик

Странски язик

История

Музична култура

Подобова култура

Вирска настава

Гражданске воспитанє

**УПУТСТВО ЗА ВИТВОРЙОВАНЄ ПРОГРАМИ**

Наставна програма *руского язика зоз елементами националней култури* состої ше з трох предметних обласцох: литератури, язика и култури висловйованя. Шицки три обласци медзисобно попреплєтани и анї єдну нє мож виучовац изоловано и без учасци других обласцох.

Наставна програма *руского язика зоз елементами националней култури* фундаментує ше на исходох, односно на процесу ученя и школярскох посцигнуцох. Исходи представяю опис интеґрованих знаньох, схопносцох, становискох и вредносцох хтори школяр формує, преширює и преглїбює през три предметни обласци того предмета.

Наставна програма ориєнтована на исходи дава наставнїкови векшу шлєбоду, вецей можлївосци у креированю и обдумованю настави и ученя. Улога наставнїка контекстуализовац тоту програму спрам потребох конкретного оддзелєня беруци до огляду шлїдуюце: уровень знаня руского язика, состав ґрупи и характеристики школярох; учебнїк и други наставни материял хтори буду хасновац; технїчини условия, наставни средства и медиї зоз хторима школа розполага; ресурси, можлївосци, як и потреби локалного стредку у хторим ше школа находзи. Рушаюци од датих исходох и змистох наставнїк преше креирує свой рочни и ґлобални план роботи зоз хторого познєйше розвиє свойо оперативни плани. Исходи дефиновани по обласцох олєгчую наставнїкови дальшу операционализацию исходох на уровню конкретней наставней єдинки.

Тексти зоз додатней часци програми треба же би наставнїкови послужели и при обробку наставних єдинкох зоз ґраматики, як и за обробок и утвердзованє змистох зоз култури висловйованя. Дїла хтори ше нє буду обрабяц, наставнїк би требал препоручиц школяром за читанє у шлєбодним чаше.

Попри корелациї медзи текстами, нєобходне же би наставнїк успоставел вертикалну корелацию. Наставнїк муши буц упознати зоз змистами руского язика предходних класох же би ше могло почитовац принцип поступносци и систематичносци.

Наставнїк, тиж так, треба же би познал змисти других предметох и зоз предходних класох хтори преучую историю, традицию и културу Руснацох, треба же би сам познал традицийну и духовну културу Руснацох зоз наглашку на обичаї Руснацох у Сербиї.

Исходи вязани за наставну обласц литература засновани на читаню. Рижни форми читаня основне предусловиє же би школяре у настави здобували спознаня и же би ше успишно уводзели до швета литературного дїла. Школяре ше у осмей класи поступнє уводза до виглєдовацкого читаня. Тиж так школяром треба давац порив же би сами замерковйовали и виправяли правописни гришки у СМС комуникациї, як и у розличних типох комуникациї прейґ интернету. Попри того, школярох треба упутйовац на хаснованє *Сербско-руского* и *Руско-сербского словнїка*, як и других словнїкох и приручнїкох. Наставнїк би требал на годзину приношиц прикладнїки спомнутих словнїкох, поготов кед ше обрабяю правописни теми, же би школяром давал порив за порядне и систематичне хаснованє приручней литератури.

Розвиванє култури висловйованя єден з найважнєйших задаткох настави мацеринского язика з елементами националней култури. Тота наставна обласц, гоч є програмски конституована як окремне подруче, муши ше повязовац зоз обробком литературних текстох, як и зоз наставу ґраматики и правописа. Тиж так, обробок литературного текста и робота на ґраматики и правопису литературного язика муши уключовац и змисти хтори доприноша пестованю култури усного и писаного висловйованя.

Нужне же би наставнїк вше мал на розуме пресудну улогу прилагодзениих и систематичних вежбох, односно же наставна материя нє усвоєна док ше добре нє увежба. То значи же вежбанє муши буц состойна часц обробку наставней материї, применьованя, обновйованя и утвердзованя знаня.

Бешеда на руским язику основне предусловиє за кажду другу роботу. Програм за основну школу подрозумює три уровнї – початни, стреднї и висши – та ше осма класа находзи у висшим уровню. Кажди школяр ма розлични уровень розуменя бешеди и писменосци на руским язику, а понеже у ґрупи мале число школярох, вец ше подрозумює максимално индивидуална робота зоз школяром. Кажди модел подрозумює диялоґ або двох школярох або школяра и наставнїка. У тим поступку барз важна интервенция наставнїка понеже нє треба допущиц ситуацию же би були у диялоґу двойо собешеднїки хтори нє знаю правилно конструовац модел. Кед ше у диялоґу зявює язично, тє. ґраматично погришно формулована конструкция виреченя вец ю треба такой и виправиц же би ше у розгварки нє зявйовал вецей раз чути погришни модел.

Розуменє кнїжовного дїла школяр учи на годзинох порядней настави, а на настави пестованя циль же би школяр дознал, пречитал, дожил кнїжовне дїло написане на руским язику. Фонд годзинох барз мали та оможлївює лєм же би ше у осмей класи дознало даєдни податки о живоце и роботи даєдних писательох хтори були найпродуктивнєйши. Вибор кнїжовних дїлох за наставу пестованя огранїчени зоз уровньом школярового познаваня язика, тє. вибор прави наставнїк спрам учебнїка хтори му понука кнїжовни тексти на вецей уровньох зложеносци.

Елементи националней култури подрозумюю же ше здобува представа о културних подїйох у актуалним чаше о подїйох зоз историї Руснацох и живота у окруженю о обичайох, облєчиву и роботи у прешлосци и пременкох хтори принєсол сучасни живот. Индивидуална робота зоз школяром подрозумює же наставнїк практично за каждого школяра прави програм його напредованя, а дати програм осмей класи то лєм общи або указуюци рамик за його роботу.

При планованю треба тиж мац на розуме же ше обчековани резултати розликую, же ше даєдни лєгчейше и швидше можу вирвориц, алє за векшину треба вельо вецей часу, вецей розлични активносци и робота на рижних текстох. У фази планованя настави и ученя барз важне мац на розуме же учебнїк наставне средство и же вон нє одредзує змисти предмета. Прето треба змистом датим у учебнїку приступиц селективно. Попри учебнїка, як єдного зоз жридлох знаньох, на наставнїкови остава же би школяром обезпечел увид и власне искуство за хаснованє и других жридлох спознаня. При планованю наставного процесу треба водзиц рахунку о здобутих знаньох, искуствох, интелектуалних схопносцох и интересованьох школярох.

Барз важне положиц акцент на збогацованє словнїка. Тиж так треба вихасновац швета и културни подїї хтори ше одбуваю у рижних местох з цильом упознаваня Руснацох у прешлосци їх традициї и култури хтори руску меншину характеризую на тих просторох. Препоручує ше же би ше поцагло паралелу медзи шветами Руснацох и подобнима сербскима шветами, як и шветами других националних заєднїцох хтори жию у Войводини.

Маюци у оглядзе шицку специфичносц природи и орґанизациї, програма найвекшу увагу пошвецує култури писаного и усного висловйованя праве прето же основни циль научиц читац, писац и згваряц ше по руски, у смислу глєданя информациї, даваня информациї. Маюци тиж так у оглядзе же школяре хтори облапени з тоту наставу нє маю други школски можлївосци дознавац дацо о историї, традициї и култури свойого народу, тота програма дава можлївосц дотхнуц и даєдни елементи националней култури.

**Провадзенє и вреднованє настави и ученя**

Провадзенє и вреднованє резултатох напредованя школярох у функциї досцигованя исходох, а почина з инициялним преценьованьом уровня на хторим ше школяр находзи и у одношеню на цо ше будзе преценьовац його дальши цек напредованя, як и оцена. Кажда активносц добра нагода за преценьованє напредованя и даванє повратней информациї. Кажда наставна годзина и кажда активносц школяра нагода за формативне оценьованє, односно реґистрованє проґресу школярох и унапрямованє на дальши активносци.

Формативне вреднованє состойна часц сучасного приступу ґу настави и подрозумює преценьованє знаньох, схопносцох, становискох и справованя, як и розвою одвитуюцей компетенциї под час настави и ученя. Под формативним мераньом подрозумює ше зазберованє податкох о школярових посцигнуцох, а найчастейши технїки то: реализация практичних задаткох, провадзенє и зазначованє школярових активносцох под час настави, нєпостредна комуникация медзи школяром и наставнїком, реґистер за каждого школяра (мапа напредованя) итд. Резултати формативного вреднованя на концу наставного циклуса треба же би були виражени и сумативно – зоз числову оцену.

Робота каждого наставнїка состої ше од планованя, реализациї и провадзеня и вреднованя. Важне же би наставнїк континуовано диференцийно провадзел и вредновал попри посцигнуцох школяра и процес настави и ученя, як и себе и свою власну роботу. Шицко цо ше укаже як добре и хасновите наставнїк вихаснує и познєйше у своєй наставней пракси, а шицко цо ше укаже як нєдосц ефикасне и ефективне требало би унапредзиц.

**9. СЛОВАЧКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Názov predmetu | **SLOVENSKÝ JAZYK AKO JAZYK S PRVKAMI NÁRODNEJ KULTÚRY** | | | |  |
| Cieľ | **Cieľ** učenia *slovenského jazyka s prvkami národnej kultúry* je dosiahnuť taký stupeň rozvoja komunikačných zručností u žiaka, aby vedel samostatne uplatniť osvojené rečové zručnosti v štandardných а odborných komunikatívnych situáciách (a v súlade s tematickým minimom aj v písanej podobe), pestovať národnú a kultúrnu identitu, etnickú sebaúctu a zoznamovať ich s prvkami tradície, kultúry, zvykov a obyčají slovenského národa s osobitným dôrazom na slovenskú komunitu v Srbsku. | | | |  |
| Ročník | **ôsmy** | | | |  |
| Ročný fond hodín | **72 hodín** | | | |  |
| **VÝKONY**  Po skončení ročníka žiak bude schopný: | | **OBLASŤ/ TÉMA** | | **OBSAH** | |
| * určiť literárny druh literárneho diela * analyzovať prvky kompozície lyrickej básne (strofa, verš); * odlíšiť charakteristické vlastnosti ľudovej slovesnosti od vlastností umeleckej literatúry * rozlíšiť ľudovú povesť, rozprávku, bájku, baladu * rozlíšiť realistickú a fantastickú prózu * rozlíšiť literárne postupy * hodnotiť umelecký prednes, rozprávanie alebo dramatický dej (žartovný, veselý, smutný a pod.) * určiť tému, miesto a čas konania deja; dejovú postupnosť * rozlíšiť vlastnosti postáv na príkladoch z textu /vonkajšie vlastnosti a charakter postáv/ * opísať povery, zvyky/obyčaje, spôsob života a udalosti z minulosti opísané v literárnych dielach * analyzovať prvky kompozície dramatického diela (dejstvo, scéna, výstup) * chápať vzťah k materinskému jazyku a k jazyku iných národov * poznať zhodu jazykových javov medzi slovenčinou a srbčinou * odlíšiť spisovný jazyk od nárečia * rozlíšiť podelenie spoluhlások na tvrdé, mäkké a obojaké * rozlíšiť ohybné slovné druhy * poznať pády a pádové koncovky v korelácii so srbčinou * určiť kategóriu rodu, čísla, pri ohybných slovách * uplatniť pravopisnú normu pri písaní vybraných slov (typické príklady) * dôsledne uplatniť pravopisnú normu pri písaní veľkého písmena * uplatňovať interpunkčné znamienka * rozdeľovať vety podľa obsahu a členitosti * vymenovať vetné členy a rozlišovať ich vo vete * používať *Pravidlá slovenského pravopisu* a iné pravopisné príručky * poznať niektoré frazeologické útvary * správne vyslovovať tvrdé spoluhlásky *d,t,l, n* pred *i, e* * správne vyslovovať slová vzhľadom na intonáciu * rozprávať jasne dbajúc na spisovnú jazykovú normu * plynulo a zreteľne čítať nahlas a potichu literárne a vecné texty * využívať rôzne slohové postupy: deskripciu (portrét, interiér, exteriér, prírodné javy), rozprávanie v 1. a 3. osobe, dialóg * vedieť sa poďakovať, požiadať o pomoc, počúvať hovoriaceho, * určiť časti textu (názov, odseky) * utvoriť hovorový prejav alebo napísaný text o vnímaní prečítaného literárneho diela a na témy z každodenného života a vlastnej predstavivosti * urobiť a predniesť dramatizáciu prečítaného textu podľa výberu, zážitku alebo udalosti z každodenného života * používať slovník pri obohacovaní slovnej zásoby (paralela so srbským jazykom a pri preklade) * správne odpísaťkratší text so zadanou úlohou (obmena rodu, čísla, času, slabík...). * zostaviť a napísať pozdrav a blahoželanie, mail a SMS * zaspievať priliehavé slovenské ľudové a súčasné populárne detské pesničky * predniesť ľudové koledy a vinše vzťahujúce sa na sviatky alebo ročné obdobia * zapojiť sa do veku primeraných ľudových hier a tancov * poznať charakteristiky slovenského ľudového odevu * zaznamenávať sviatky (v porovnaní so srbskými) * poznať tradičné slovenské zvyky a obyčaje (zabíjačka, Mikuláš, Lucka, Vianoce/koledovanie/ oblievačky) a k tomu priliehavé tradičné jedlá * poznať niektoré svadobné obyčaje, piesne a vinše viažuce sa za slovenskú svadbu v danom prostredí * poznať festivaly s národnostným významom a brať účasť na niektorých (ako divák alebo ako účastník) * poznať inštitúcie s národnostným významom, múzeá, etnodomy, galérie | | LITERATÚRA | | **LYRIKA**  **Literárne termíny a pojmy**  Básnik a báseň.  Strofa a verš v lyrickej básni/piesni.  Druhy autorských a ľudových lyrických piesní a básní: opisné, zbojnícke a obradné, žartovné.  **ŠKOLSKÁ LEKTÚRA**  1. Ján Labáth: *Na Dolnej zemi*  2. Pavel Mučaji: *Kovačickí maliari*  3. Miroslav Nastasijević: Neviemaká báseň  4. Juraj Tušiak: výber z diela  5. Miroslav Antić: *Po láske/ Láska*  6. Milan Ferko: *Ako sa bozkávať*  7. Ľudové piesne: (výber), riekanky, hádanky  8. Ľudové koledy a svadobné a iné vinše: (výber)  9. Slovenské ľudové balady (výber)  **EPIKA**  **Literárne termíny a pojmy**  Spisovateľ a rozprávač.  Slovotvorné postupy: opis, rozprávanie v prvej a tretej osobe; dialóg.  Fabula: sled udalostí.  Charakteristika postáv – spôsob vyjadrovania, správanie, fyzický vzhľad a charakter.  Druhy epických diel: bájka, ľudová a autorská rozprávka, povesť, balada.  **ŠKOLSKÁ LEKTÚRA**   * Bájka: *Labuť, šťuka a rak*; podľa Ezopa- výber * Dositej Obradović: výber z bájok * Slovenská ľudová rozprávka (*Ako si vlk dal čižmy šiť,Medveď a líška* (v podaní Jána Bodeneka), rozprávky podľa Pavla Dobšinského, podľa bratov Grimmovcov) * Slovenská ľudová povesť (výber) * Ľudová rozprávka iných národov (výber) * Johana Špiri: *Heidi* – úryvok * Vincent Šikula: výber z diela * Marcello D´Orta: *Iba jeden školský rok* * Zoroslav Spevák Jesenský: *Deň, keď naša ulička začala vojnu s Čapeľovcami* * Ľudové porekadlá a príslovia   **DRÁMA**  **Literárne termíny a pojmy**  Dejstvo, výstup, osoby v dráme.  Dramatické útvary a rozhlasová hra.    **ŠKOLSKÁ LEKTÚRA**  1. Ján Čajak ml.: *Zypa Cupák* (úryvok)  2. Divadlo pre deti: (výber)  3. Vladimir Hurban Vladimírov: *Zem* (úryvok)  **VEDECKOPOPULÁRNE A INFORMAČNÉ TEXTY**  1. Malé formy ľudovej slovesnosti  2. Zo života našich predkov  3. Výber z kníh, encyklopédií, časopisov pre deti a internetu.  4. Z tlače a internetu o našich celomenšinových festivaloch  **DOMÁCA LEKTÚRA**  1. Slovenské ľudové rozprávky a bájky: (výber)  2. Výber z diela súčasných slovenských vojvodinských autorov  3. Gabriela Futová: výber z diela  4. Ján Čajak: Búrka (úryvok)  **Doplnková lektúra**  (výber z 3 diel)   1. Ján Uličiansky: Svet sĺz je taký záhadný 2. Mária Kotvášová-Jonášová: výber z diela 3. Pozeral/a som detský slovenský film alebo filmovanú rozprávku: (voľný výber)   3. Komiks podľa výberu  4. Pozeral/a som slovenské divadelné predstavenie pre deti | |
| JAZYK | Gramatika (jazyk, fonetika, lexikológia, morfológia) |  | |
| Pravopis |  | |
| Ortoepia |  | |
| JAZYKOVÁ KULTÚRA | | Rozprávanie – o zážitkoch, o tom čo videli, čo by si priali.  Tvorenie skupiny slov na určenú tému a viet zo zadaných slov.  Samostatné rozprávanie (8 – 10 viet) o svojom súrodencovi, priateľovi, spolužiakovi, o živote v škole, o svojom zážitku, o nejakej udalosti, v ktorej brali účasť; o sledovanom filme alebo divadelnom predstavení.  Opis – interiéru a exteriéru, ľudí, zvierat, prírodných javov, zvykov a obyčají.  Poďakovanie, žiadosť o pomoc, účasť v dialógu.  Vyjadrenie svojho názoru o prečítanom texte (čo sa mi páčilo a prečo).  Názov textu, autor, ústredná postava a jej vlastnosti.  Reprodukcia počutého a prečítaného textu alebo rozprávky, bájky za pomoci osnovy alebo samostatne.  Opis obrázka alebo rozprávky podľa dejovej osnovy alebo pomocou členenej ilustrácie.  Reprodukcia slovenského filmu, rozprávky, detského divadelného predstavenia podľa zostavenej osnovy.  Dramatizácia textu podľa výberu, zážitku alebo udalosti z každodenného života.   1. Používanie slovníka na obohacovanie slovnej zásoby, paralela so srbským jazykom, kalky, vysvetlenie významu slov v kontexte. 2. Používanie slovníka pri preklade. Porozumenie určitým frazeologickým jednotkám. 3. Hlasné a tiché čítanie, správna dikcia a intonácia vety.   Odpisovanie kratších viet a textov, charakteristických slov a výrazov, odpisovanie so zadanou úlohou (obmena rodu, čísla, času, slabík...).  Rozdelenie viet podľa obsahu a členitosti.  Vymenovanie základných vetných čelnov a rozlišovanie ich v jednoduchej vete.  Písanie pozdravu a blahoželania, SMS, mailu.  Verejný výstup, prezentovanie vlastnej a tímovej práce.   * Tradičná slovenská ľudová kultúra /svadobné obyčaje v jednotlivých prostrediach/. | |

**Kľúčové pojmy obsahov:** literatúra (lyrika, epika, dráma), jazyk (jazyk, fonetika, lexikológia, morfológia, pravopis, ortoepia), jazyková kultúra

**POKYNY NA DIDAKTICKO-METODICKÚ REALIZÁCIU PROGRAMU**

Program vyučovania a učenia slovenského jazyka s prvkami národnej kultúry obsahuje tri vzdelávacie oblasti: literatúru, jazyk a jazykovú kultúru. Rozdelenie hodín sa neodporúča podľa vzdelávacích oblastí, ba naopak, na každej hodine by sa mala venovať náležitá pozornosť kultúre vyjadrovania žiakov, národnej tradícii, zvykom, obyčajam a kultúre Slovákov v Srbsku. Teda všetky tri oblasti sa navzájom integrujú a ani jedna sa nemôže vyučovať oddelene a bez vzájomnej spätosti s inými oblasťami.

Program vyučovania a učenia slovenského jazyka s prvkami národnej kultúry založený je na vzdelávacích výkonoch, respektíve na procese učenia a žiackych výkonoch. Vzdelávacie výkony predstavujú opis zjednotených vedomostí, zručností, postojov a hodnôt, ktoré žiak buduje, rozširuje a prehlbuje prostredníctvom troch vzdelávacích oblastí tohto vyučovacieho predmetu.

I. PLÁNOVANIE VYUČOVANIA A UČENIA

Program vyučovania a učenia slovenského jazyka s prvkami národnej kultúry zameraný na výkony umožňuje učiteľovi väčšiu voľnosť, viac možností pri plánovaní vyučovacieho procesu a učenia. Úlohou učiteľa je, aby kontextualizoval daný program potrebám konkrétnej triedy majúc na zreteli: poznávaciu úroveň slovenského jazyka, zloženie triedy a charakteristiky žiakov; učebnice a iné učebné materiály, ktoré bude používať; technické podmienky, vyučovacie prostriedky a médiá, ktorými škola disponuje; rezorty, možnosti, ako i potreby lokálneho prostredia, v ktorom sa škola nachádza. Vychádzajúc z daných výkonov a obsahov, učiteľ najprv tvorí svoj ročný globálny plán práce, z ktorého neskoršie bude rozvíjať svoje operatívne plány. Výkony definované podľa oblastí, uľahčujú učiteľovi sfunkčnenie výkonov na úrovni konkrétnej vyučovacej jednotky. Teraz má učiteľ pre každú oblasť definované výkony. Od neho sa očakáva, že pre každú vyučovaciu jednotku vo fáze plánovania a písania prípravy na hodinu definuje diferencované výsledky práce žiakov: tie, ktoré by všetci žiaci mali dosiahnuť, tie, ktoré by väčšina žiakov mala dosiahnuť, a tie, ktoré by mali iba niektorí žiaci dosiahnuť. Takýmto spôsobom sa dostane nepriamy vzťah so štandardmi na troch úrovniach žiackych výkonov. Zároveň pri plánovaní treba mať na zreteli, že sa výkony rozlišujú, že sa niektoré ľahšie a rýchlejšie môžu realizovať, ale pre väčšinu výkonov (najmä v oblasti literatúry) potrebné je omnoho viac času, viac rozličných aktivít a prác na rôznych textoch. Vo fáze plánovania vyučovacieho procesu je veľmi dôležité mať na zreteli, že učebnica je iba vyučovacím prostriedkom a že neurčuje obsah vyučovacieho predmetu. Preto k obsahu učebníc treba pristúpiť selektívne. Pritom čítanka, spolu s CD k učebnici a gramatikou, je len jedným z možných prameňov vedomostí a učiteľ žiakom umožňuje prehľad a vlastnú skúsenosť v používaní iných prameňov poznania. Pri plánovaní vyučovacieho procesu treba prihliadať na predbežné vedomosti, skúsenosti, intelektuálne schopnosti a na záujmy žiaka. Nevyhnutné je dať dôraz na rozširovanie slovnej zásoby a možnosti využívať jednotlivé kultúrne podujatia a sviatky, ktoré sa ponúkajú v daných prostrediach, s cieľom formovania predstáv o živote Slovákov v minulosti, o tradíciách a kultúre, ktorá slovenskú menšinu na tomto území charakterizuje. Odporúča sa porovnávať zaznamenávanie určitých sviatkov so zaznamenávaním sviatkov iných menšín, ktoré žijú spolu so Slovákmi v daných lokalitách.

II. REALIZÁCIA VYUČOVACIEHO PROCESU A UČENIA

**LITERATÚRA**

Základ programu z literatúry tvoria texty z lektúry. Lektúra je rozvrhnutá podľa literárnych druhov – lyrika, epika, dráma a zároveň obohatená výberom neliterárnych, vedecko poulárnych a informatívnych textov. Povinná časť lektúry pozostáva hlavne z častí, ktoré patria do základného národného korpusu, ktorý je obohatený aj súčasnými aktuálnymi dielami. Výber diel je v najväčšej miere založený na princípe vekovej primeranosti.

PRÁCA S TEXTOM

Rozlišovanie: rozprávky (ľudové a autorské), bájky, básne, balady, povesť, porekadlá a príslovia, hádanky, rečňovanky.

Čítanie – kratších slovenských ľudových rozprávok, bájok, povestí a textov z umeleckej tvorby, piesní, básní, balád. Nacvičovanie plynulého čítania s porozumením, ktoré sa rovná hovoru. Pri spracovaní básní treba nacvičovať umelecký prednes.

Od žiakov v tomto veku treba očakávať, že budú vedieť postrehnúť priebeh udalosti, hlavnú a vedľajšie postavy, vlastnosti postáv (zovňajšok a charakterové vlastnosti, dobré a zlé konanie), čas a miesto konania deja, začiatok, zauzlenie a rozuzlenie, dejovú postupnosť, opis okolia a ľudí; posolstvo prísloví; ponaučenie bájok porovnávať s udalosťami zo života. Všímať si fantastické prvky v rozprávkach a prenesený význam v bájkach.

Odporúča sa žiakom prezentovať populárne detské a ľudové piesne, sledovať detské časopisy (písanie krátkych literárnych prác do časopisov), spoločné pozeranie a rozbor aspoň jedného divadelného predstavenia a filmu pre deti v slovenskej reči, návšteva celomenšinových podujatí, etnodomu, múzeí a galérií, ktoré predstavujú slovenskú kultúru a tradície.

Texty z doplnkovej časti programu majú poslúžiť učiteľovi aj pri spracovaní učiva z gramatiky, tiež na spracovanie a upevňovanie obsahov z jazykovej kultúry. Diela, ktoré učiteľ nespracuje, má navrhnúť žiakom na čítanie vo voľnom čase.

Nový program je založený na väčšej integrácii literárnych a neliterárnych diel. Korelácia je umožnená adekvátnym kombinovaním povinných a nepovinných diel.

Okrem korelácie medzi textami učiteľ má umožniť vertikálnu koreláciu. Tiež má byť oboznámený s obsahmi slovenského jazyka z predchádzajúcich ročníkov, čo umožňuje dodržiavať princípy postupnosti a systematickosti.

Učiteľ má poznať obsahy predmetu zo slovenských dejín, hudobnej a výtvarnej kultúry pre 6. ročník (príklad: *Sťahovanie Slovákov na Dolnú zem, architektúru vojvodinských Slovákov, výtvarné umenie, slovenské ľudové svadobné piesne, časti kroja, výšivky a výzdoby na domoch - ornamentika,*...), tradičnú a súčasnú duchovnú kultúru Slovákov s dôrazom na zvyky a obyčaje Slovákov v Srbsku.

Horizontálnu koreláciu učiteľ nadväzuje predovšetkým na vyučovanie srbského jazyka, dejín, výtvarnej kultúry a hudobnej kultúry, náboženstva a občianskej výchovy.

Vzdelávacie výkony späté s oblasťou literatúry založené sú na čítaní. Rôzne obmeny pri čítaní sú základným predpokladom, aby žiaci vo vyučovaní získavali vedomosti a aby sa úspešne uvádzali do sveta literárneho diela. Vo ôsmom ročníku sa pestuje zážitkové čítanie a žiaci sa uvádzajú do bádateľského čítania.

**JAZYK**

Vo vyučovaní jazyka žiaci sa uschopňujú pre správnu ústnu a písomnú komunikáciu v spisovnom slovenskom jazyku.

Keď sa v obsahoch programu uvádzajú vyučovacie jednotky, ktoré žiaci už spracovali v predošlých ročníkoch, stupeň osvojenia a uplatnenia spracovaného učiva sa overuje, opakuje a nacvičuje na nových príkladoch, ktoré predchádzajú spracovaniu nových obsahov, pričom sa zabezpečuje kontinuita práce a systematickosť v nadväzovaní nového učiva na získané vedomosti.

Nevyhnutné je, aby učiteľ vždy mal na zreteli význam priliehavých a systematických cvičení, lebo učivo sa nepovažuje za zdolané, kým sa dobre nenacvičí. To znamená, že cvičenia majú byť súčasťou spracovania učiva, uplatnenia, opakovania a upevňovania vedomostí.

Učivo o ohybných slovných druhoch treba spracovať poukazujúc na podobnosť slovenského jazyka, keď ide o slovné druhy a skloňovanie. Rozsah učiva si učiteľ plánuje podľa toho, s akou skupinou pracuje (homogénnou alebo heterogénnou) a podľa úrovne znalosti jazyka a toho, koľko rokov predtým žiaci navštevovali hodiny slovenčiny. Žiakov treba postupne zaúčať rozdeľovať vety podľa obsahu a členitosti a vymenovať vetné členy a rozlišovať ich.

**Pravopis**

Pravopisné pravidlá sa osvojujú prostredníctvom systematických cvičení (pravopisné diktáty, oprava textu, testy s otázkami z pravopisu atď.). V kontexte pravopisných cvičení žiaduce je občas zapojiť aj otázky, ktorými sa overuje ortografia (správne písanie písmen). Písať diktát sa odporúča len vo funkcii nacvičovania učiva s dôrazom na veľké začiatočné písmená a znaky interpunkcie na konci vety a pri písaní priamej reči. Ak si žiaci osvojili dostatočne učivo z oblasti gramatiky, tak sa odporúča pracovať aj na koncovkách podstatných a prídavných mien a slovies.

Treba podnecovať žiakov, aby sami zisťovali a opravovali pravopisné chyby, v SMS komunikácií, mailoch, ako aj pri rôznych typoch komunikácie prostredníctvom internetu.

Žiakov treba usmerňovať, aby používali pravidlá a príručky slovenského pravopisu a slovníky. Žiaduce je, aby učiteľ mal tieto príručky na hodine vždy, najmä keď sa spracuje učivo z pravopisu a usmerňoval žiakov používať uvedené príručky.

**Ortoepia**

Učiteľ má neustále poukazovať na dôležitosť správnej výslovnosti, ktorá sa upevňuje prostredníctvom určitých ortoepických cvičení. Ortoepické cvičenia netreba realizovať ako osobitné vyučovacie jednotky, ale spolu so spracovaním tém z gramatiky; prízvuk vo vete sa môže nadväzovať na kultúru vyjadrovania, nácvik prednesu básne a pod. Používaním auditívnych záznamov žiakov: CD k čítanke a ďalších, treba zvykať na správnu výslovnosť, melodickosť, dikciu...

Niektoré ortoepické cvičenia sa môžu konať aj pri zodpovedajúcich témach z literatúry: napr. artikulácia sa môže nacvičovať pri jazykolamoch, keď sa spracúvajú ako časť z ľudovej slovesnosti; prízvuk, tempo, rytmus, intonácia a prestávky sa môžu nacvičovať čítaním nahlas úryvkov z lektúry (podľa výberu učiteľa alebo žiaka) atď. Ako ortoepické cvičenia treba využívať aj prednes spamäti naučených úryvkov z poézie a prózy (pomocou auditívnych učebných prostriedkov).

JAZYKOVÁ KULTÚRA

Rozvíjať jazykovú kultúru je jednou z najdôležitejších úloh vyučovania materinského jazyka s prvkami národnej kultúry. Aj keď je táto oblasť vyučovania v programe určená ako osobitná oblasť, musí sa využívať tak pri spracovaní literárnych textov, ako aj pri vyučovaní gramatiky a pravopisu. Spracovanie literárneho textu a učenie gramatiky a pravopisu spisovného jazyka musí zahrňovať aj obsahy, ktoré prispievajú k pestovaniu kultúry ústneho a písomného vyjadrovania.

V tejto vekovej kategórii od žiakov treba očakávať poznanie nasledujúcich oblastí: *Rozprávanie* – o zážitkoch, o tom čo videli, čo by si priali. Odporúčané témy na spracovanie: Širšia rodina. Príbuzenské vzťahy. Životopisné údaje. Hostia. Jedálny lístok. Návštevy. Môj priateľ – moja priateľka. Pracovný deň žiaka. Voľný čas. Záľuby. Kniha. TV a rozhlas. Rozprávky starej matere a starého otca. Časti tela – podrobnejšie. Chráňme prírodu – zvieratá a rastliny. Počasie a ľudová slovesnosť spätá s ním. Ročný kolobeh v prírode. Povolania a remeslá. Rodná reč. Láska k rodnej reči. Najdôležitejšie slovenské vojvodinské manifestácie pre deti – festivaly a prehliadky. Časť svadobných zvykov a ľudového odevu v jednotlivých prostrediach. Časopis *Zornička*. Návšteva priateľa v Novom Sade, Kovačici, Báčskom Petrovci (celomenšinové inštitúcie, galérie, múzeá, ktoré zachovávajú slovenskú ľudovú kultúru a tradície, etnodomy, najstaršie domy, architektúra vojvodinských Slovákov so zameraním na svoje prostredie). Telefonická konverzácia. Doprava. Športy. Kupujeme počítač. Významné sviatky a dátumy pre slovenskú menšinu. Slovenské kultúrne, informačné a náboženské inštitúcie. Planéta Zem. Kontinenty, strany sveta. Kam by som chcel(a) cestovať. Pesničky, dialógy, scénky, dielne na vylepšenie konverzácie. Komiks. Pexeso.

Od žiakov sa naďalej očakáva tvorenie skupiny slov pre určenú tému a viet zo zadaných slov. Majú vedieť vyjadriť svoj názor o prečítanom texte (čo sa mi páčilo a prečo), jeho názov, autora, ústrednú postavu a jej vlastnosti. Majú sa vedieť poďakovať, požiadať o pomoc. Majú samostatne porozprávať niekoľko viet o svojom súrodencovi, priateľovi, spolužiakovi, o živote v škole, porozprávať svoj zážitok, nejakú udalosť, v ktorej brali účasť...

*Reprodukcia –* počutého a prečítaného textu alebo rozprávky podľa osnovy alebo samostatne. Opísať obrázok alebo postupný dej pomocou členenej ilustrácie. Vedieť reprodukovať podľa osnovy sledovaný slovenský film, rozprávku alebo detské divadelné predstavenie, scénku alebo oslavu.

*Opis* – interiéru a exteriéru, ľudí, zvierat, prírodných javov, vymyslených príbehov, sviatkov a obyčají. vynechania slov opisu; priama a nepriama reč. Majú povedať samostatne a súvisle najmenej 8 – 10 viet.

*Dialóg –* rozprávanie o udalosti prostredníctvom o obrázku, precvičenej téme a viesť dialóg.

Dávať dôraz na interpunkciu (bodka, čiarka, výkričník, otáznik, priama reč).

*Dramatizácia –*  kratšieho textu podľa výberu, zážitku alebo udalosti z každodenného života (situácia v knižnici, v obchode, na pošte, u školského pedagóga, zážitok s kamarátmi...); čítanie podľa úloh a striedania úloh.

*Rozhovor –* prihliadať na rozvoj slovníka každodennej konverzácie, obohacovanie aktívnej slovnej zásoby, frazeológia. Frekventované vety z každodenného života. Rozličné tvary vyjadrovania, vynachádzavosť, dôvtip. Cvičenia so zmenou a dopĺňaním viet.

*Slovník –* použitie slovníka pri obohacovaní slovnej zásoby, paralela so srbským jazykom, kalky, vysvetlenie významu slov v kontexte. Obohacovanie slovnej zásoby žiakov pomocou didaktických hier z jazyka, rébusov, doplňovačiek, prešmyčiek, hlavolamov... Písanie vlastného slovníka menej známych slov a výrazov.

*Čítanie –* Hlasné a tiché čítanie, správna dikcia a intonácia vety. Melódia vety. Slová, v ktorých nastáva spodobovanie spoluhlások.

*Odpisovanie –* kratších viet a textov, charakteristických slov a výrazov, odpisovanie so zadanou úlohou (obmena rodu, čísla, času, slabík...). Písanie krátkej slohovej práce podľa osnovy alebo zadaných otázok; písanie pozdravu a blahoželania.

Žiaci si majú osvojiť aktívne približne 400 slov a frazeologických spojení. Pasívna slovná zásoba má byť na každej úrovni vyššia ako aktívna.

Ako mimovyučovacie čítanie sa odporúčajú časopisy pre deti a mládež, slovenská detská literatúra a ľudová slovesnosť.

Od žiakov očakávame, aby vedeli aspoň 4 básne, 5 slovenských ľudových piesní a súčasné populárne pesničky, hádanky, riekanky, niektoré porekadlá a príslovia, predniesť ľudové koledy a vinše vzťahujúce sa na sviatky alebo ročné obdobia, dve krátke prózy v rozsahu 6 – 8 riadkov a 4 krátke dialógy alebo účasť v detskom divadelnom predstavení. Žiaci by sa podľa možnosti, mali zapojiť do veku primeraných ľudových hier a tancov, mali by poznať charakteristiky slovenského ľudového odevu (svadobný odev), zaznamenávať sviatky (v porovnaní so srbskými), poznať tradičné slovenské zvyky a obyčaje (zabíjačka, svadba, Mikuláš, Lucka, Vianoce /koledovanie/ oblievačky) a k tomu priliehavé tradičné jedlá a ľudový odev.

**Prvky národnej kultúry a tradície**

Zoznamovanie detí so základmi dejín slovenskej menšiny v Srbsku (presídľovanie, kultúrne, vzdelanostné, cirkevné a hospodárske snahy, vrcholné kultúrne výsledky, relevantné organizačné formy a inštitúcie…), sprostredkovanie poznatkov, ale i pestovanie emočného vzťahu k tradícii, kultúre, obyčajom a zvykom slovenskej menšiny vo Vojvodine, Srbsku, ale i na celej Dolnej zemi (folklór, remeslá, ľudová slovesnosť, divadlo, literatúra, hudba, tradičné detské hry, obyčaje…), no nie v zmysle romantického tradicionalizmu a paseizmu, ale vždy v relácii k budúcnosti, rozvoju a modernizácii. Na minulosť sa opierať, do budúcnosti sa pozerať. Sprostredkovať deťom poznatky o slovenskej komunite v Srbsku (osady, inštitúcie a organizácie, osobnosti, mená, priezviská, pôvod…), ale i o stykoch s inými etnickými skupinami a kultúrami, o prínosoch Slovákov tunajšiemu prostrediu (v školstve, kultúre, umení, architektúre…). Snažiť sa slovenskú identitu a sebaúctu pestovať subtílne, nie prostredníctvom hesiel a fráz, ale na konkrétnych príkladoch, spájať pritom poznatky s emočným nasadením, vždy ale so zreteľom na menšinové a ľudské práva, na európsky kontext, tiež na interetnickú úctu, toleranciu a interakciu.

DIDAKTICKÉ POKYNY

Keď ide o tento predmet, musí sa mať na zreteli podstatná úloha: naučiť žiakov pekne rozprávať po slovensky, čítať, písať a získať zručnosť v jazykovej správnosti. Musia sa mať vždy na zreteli predvedomosti žiakov a na ne sa musí vždy sústavne nadväzovať. Na každej hodine si má učiteľ zvoliť diferencovaný prístup, lebo sú žiaci vekovo zmiešaní a prichádzajú s rozličnými jazykovými kompetenciami.

Gramatika sa má podávať v implicitnej podobe, namiesto opravovania chýb sa využíva modelovanie správneho rečového variantu. Neodmysliteľné je vytvorenie príjemnej atmosféry, ktorá predpokladá partnerský vzťah medzi učiteľom a žiakom a má pomôcť prekonať psychickú bariéru pri aktivizácii získaných rečových zručností, schopností a návykov. Každý jazykový prostriedok sa demonštruje v určitom kontexte, nie izolovane. V nácviku rečových zručností majú dominovať rozličné formy dialógov v interakcii učiteľ – žiak a žiak – žiak. K požiadavkám na spôsob vyjadrovania žiadúca je jednoduchosť, prirodzenosť, spontánnosť a jazyková správnosť.

III. SLEDOVANIE A HODNOTENIE VYUČOVANIA

Sledovanie a hodnotenie výsledkov napredovania žiaka je vo funkcii dosiahnutia výkonov a začína základným hodnotením úrovne, na ktorej sa žiak nachádza podľa toho, čo sa bude brať do ohľadu pri hodnotení procesu jeho napredovania, ako aj známka. Každá aktivita je dobrá príležitosť na hodnotenie napredovania a získavanie spätnej informácie. Každá vyučovacia hodina a každá aktivita žiaka je príležitosťou na formatívne hodnotenie, totiž zaznamenanie postupovania žiaka a usmerňovanie na ďalšie aktivity.

Formatívne hodnotenie je zložkou súčasného prístupu vyučovaniu a znamená hodnotenie vedomostí, zručností, postojov a správania, ako aj rozvíjania zodpovedajúcej kompetencie diferencovane počas vyučovacích hodín a v priebehu učenia. Výsledok takého hodnotenia dáva spätnú informáciu ako učiteľovi, tak aj žiakovi o tom, ktoré kompetencie sú dobre zvládnuté a ktoré nie, ako aj o účinnosti zodpovedajúcich metód, ktoré učiteľ uplatnil na uskutočnenie cieľa. Ako formatívne hodnotenie sa chápe zbieranie údajov o dosiahnutých výsledkoch žiaka a najčastejšie techniky sú: realizácia praktických úloh, sledovanie a zapisovanie aktivít žiaka v priebehu vyučovania, priama komunikácia medzi žiakom a učiteľom, evidencia pre každého žiaka, (mapa postupovania) atď. Výsledky formatívneho hodnotenia na konci vyučovacieho cyklu majú byť vyjadrené známkou v súlade s pravidlami o známkovaní žiakov.

Práca každého učiteľa je zložená z plánovania, uskutočnenia a sledovania a hodnotenia. Dôležité je, aby učiteľ sústavne sledoval a hodnotil diferencovane, okrem dosahov žiakov aj proces vyučovacích hodín a učenia, ako aj seba a svoju vlastnú prácu. Všetko to, čo sa ukáže ako dobré a užitočné, učiteľ bude aj naďalej využívať vo svojej praxi vyučovania, a všetko to, čo sa ukáže ako nedostatočne účinné a efektívne, malo by sa zdokonaliť.

**10. СЛОВЕНАЧКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ**

Ime predmeta: **SLOVENSKI JEZIK Z ELEMENTI NARODNE KULTURE**

Cilj Cilji pouka *Slovenskega jezika z elementi narodne kulture* so, da učenci osvojijo zakonitosti slovenskega književnega jezika, v katerem se pisno in ustno pravilno izražajo; da osvojijo pravilno rabo slovenskega jezika v različnih komunikacijskih situacijah, v govoru in pisanju; da se spoznajo z izbranimi knjižnimi, gledališkimi, filmskimi in drugimi umetniškimi deli iz slovenske kulture zapuščine in jih znajo interpretirati in razumeti.

Razred **osmi**

Letno število ur **72 ur**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **IZHODIŠČA**  Po zaključenem razredu bo učenec sposoben, da: | **PODROČJE/TEMA** | **VSEBINE** |
| * Sledi pogovoru, odgovarja in se sporazumeva v slovenskem jeziku; * razume dialoge, zgodbe in druge vrste besedil in pesmi o temah, vsebinah in komunikacijskih funkcijah, predvidenih v učnem načrtu, ki jih posluša v živo ali prek avdio-video zapisov; * razume in se na ustrezen način odzove na ustmena sporočila, povezana z osebno izkušnjo in aktivnostmi pri pouku (poziv k skupinski aktivnosti, naročilo, navodilo, dogodek iz neposredne preteklosti, načrti za bližnjo prihodnost, vsakdanje aktivnosti, želje, izbira itd.); * razume krajše reklame, radio in TV oddaje o temah, predvidenih v učnem načrtu; * razume besedila (do 300 besed), ki vsebujejo pretežno poznane jezikovne elemente, internacionalizme, strukturalne in leksične, ter so v skladu z razvojnimi in kognitivnimi karakteristikami, izkušnjami in zanimanji učencev; * razume in adekvatno interpretira vsebine ilustriranih besedil (stripi, TV program, urnik, kino napovednik, vozni red, specializirani časopisi, javne informacije itd.), z uporabo jezikovnih elementov, predvidenih v učnem programu; * prepozna in izpostavi predvidljive informacije v besedilih iz vsakdanjega življenja (pisma, krajši časopisni članki, navodila z uporabo) in krajših književnih oblikah (pripovedke, poezija, dramska besedila), ki so prilagojena razvojni stopnji in zanimanju učencev. * razume krajša besedila, povezana z gradivom drugih predmetov, naslanjajoč se na obči smisel besedil in predhodno usvojenih znanj; * je sposoben podati sklep o možnem pomenu nepoznanih besed, opirajoč se na obči smisel besedila s temo iz vsakdanjega življenja; * se naknadno usposablja za samostojno branje besedil različnih žanrov in glede na predhodni razred naprednih besedil; * se privaja na in vadi učinkovito uporabo jezikovnih priročnikov in dvojezičnih slovarjev – slovar, enciklopedija, leksikon. * Zna pismeno oblikovati povedi in krajša besedila (do 200 besed), katerih koherentnost in kohezijo dosega z uporabo poznanih jezikovnih elementov, povezana s poznanimi besedili in vizualnimi spodbudami; * dosledno uporablja osnovno pravopisno normo; * zna izpostaviti ključne informacije in pripovedovati o videnem, doživetem, slišanem ali prebranem; * zna uporabljati pismeni kod za izražanje lastnih potreb in interesov (pošiljanje zasebnih sporočil, čestitk, elektronske pošte ipd.); * v kratkih formalnih pismih (obvestilo profesorjem, sosedom, trenerju) uporablja oblike nagovora, prošnje, pozdrava in zahvale. * Uporablja osnovna pravila o postaviti naglasov; * zna pripovedovati o obravnavanem besedilu in mu spremeniti zaključek; * zna povzeti in razširiti besedilo; * zna pripovedovati o poslušanem odlomku iz radijskih in TV oddaj; * zna oblikovati načrt (v smislu podnaslova, tez); * na podlagi zadanega uvoda zna pripovedovati o doživetjih učencev in dogodkih iz neposredne in širše okolice; * brez težav razlikuje med slovenskim in jezikom večinskega naroda; * razvija spoštovanje in toleranco do različnosti ter sposobnost, da jo prepozna kot bogastvo. | **JEZIK**  **Slovnica, pravopis, ortoepija**  **JEZIKOVNA KULTURA**  **Branje**  **Pisanje**  **Poslušanje in govorjenje** | * Osnovne značilnosti in karakteristike slovenskega govornega in pisnega jezika; * sistematizacija žre obravnavanih vsebin iz morfologije, fonetike in sintakse; * okoli 400 novih polnopomenskih in pomožnih besed; * slovnične vsebine iz prejšnjih razredov (ponavljanje in vadba na poznani in novi leksiki); * skloni v slovenskem jeziku; * imenovanje subjekta (samostalnik) in preprostega glagolskega predikata (osebne glagolske oblike); * samostalniki – moški, ženski in srednji spol: mestnik in orodnik ednine; * pridevniki – moški, ženski n srednji spol, in stopnjevanje pridevnikov; * sestavljanje samostalniških in pridevniških besed; * zaimki – sklanjanje; * povratni zaimki *sebe, se*; * povratni glagoli; * zapis in izgovorjava števil, računskih operacij; * prislovi časa, kraja, način, količino; * vezniki;   - Oblike splošnih modelov jezikovne interakcije v družbi;  - razumevanj in izražanje navodil in ukazov;  - izražanje prostorskih odnosov in velikosti;  - dajanje in pridobivanje informacij o sebi in drugih;  - podajanje obvestil in njihovo prejemanje;  - izrekanje prepovedi in reagiranje na prepoved;  - izražanje pripadnosti in lastništva;  - posredovanje osnovnega pomena, oblikovanega v okviru komunikacijskih funkcij, tretji osebi;  - enopomenskost in večpomenskost besed;  - spoznavanje arhaizmov in neologizmov, kreativno sestavljanje novih besed iz že osvojenega slovarja;  - dopolnjevanje povedi in zaključevanje krajših odstavkov.  - Izbira vsebin za elemente slovenske narodne kulture je prepuščena učitelju, priporoča pa se, da se te vsebine uresničuje tudi skozi ples in glasbo (poslušanje slovenskih pesmi, spoznavanje z inštrumenti, narodnimi plesi …), risanke, filme, pravljice, zgodbe, legende, pomembne osebnosti in dogodke iz slovenske zgodovine, skozi običaje in njihovo predstavljanje pri urah, na šolskih prireditvah itd.;  - priporoča se uporaba: avdio-vizualnega gradiva (filmi, glasbeni zapisi, radio, televizijske oddaje); zbirk narodnih iger in pesmi; gradiva iz družinskih arhivov; ustmena tradicija, ki jo ohranjajo in prenašajo starejši člani družine.  - šola: aktivnosti v šolskih objektih;  - vsakdanje življenje: obisk muzeja, razstave, koncerta, knjižnice, sejma;  - družba in narava: glavne gospodarske veje, veliki gradbeni objekti, naravne lepote, turizem, turistične agencije (vozni red, presedanje, letališče), športni center;  - aktualne teme: težave sodobnega sveta (hrana, pitna voda, lakota), zaščita človeškega okolja, sodobna sredstva komunikacije;  - tradicija in običaji slovenske kulture (proslave, karnevali, manifestacije …);  - razvijanje kritičnega odnosa do negativnih elementov kulture med vrstniki (netoleranca, agresivno obnašanje ipd.);  - aktualne teme iz slovenske kulturne zgodovine i dr. |
| * obvladane (že sprejete) vsebine iz književnosti povezuje z novimi književno umetniškimi besedili; * razlikuje med folklornimi oblikami (rekla, uganke ...); * prepoznava rime, verz in kitice v lirski pesmi; * določa karakteristične vsebine, občutke, videze in postopke posameznih likov; * zapaža vezi med posameznimi dogodki; * povezuje naslove in avtorje prebranih literarnih del; * razlikuje med tipi književnega ustvarjanja (ljudska in avtorska književnosti); * razlikuje med osnovnimi književnimi vrstami (lirika, epika, dramatika); * prepoznava različne oblike izjavljanja v književno-umetniškem besedilu: naracija, opis, dialog, monolog; * zapaža pomembne elemente književno-umetniškega besedila: motivi, teme, fabula, čas in kraj dogajanja, liki i dr. * prepoznava razlike med pripovedovanjem o vsebini in analizo določenega književnega dela. | **KNJIŽEVNOST** | DOMAČE ČTIVO   * avtorske lirske pesmi slovenskih avtorjev; * slovenske ljudske lirske pesmi; * slovenske basni, ljudske zgodbe, legende in pravljice; * umetniške zgodbe in pravljice v slovenščini; * gledališke drame za otroke v slovenščini; * televizijske in radijske-drame; * slovenske risanke; * stripi in otroški časopisi v slovenščini; * otroške narodne igre;   SPISEK PRIPOROČENE LEKTIRE  1. Janez Mušič: Zgodbe o Prešernu  2. Ivan Tavčar: Visoška kronika  3. Anton Tomaž Linhart: Županova Micka  4. Marjan Rožanc: Pravljica  5. Janez Menart: Pesnik se predstavi  6. Boris A. Novak: Oblike sveta  7. Tone Pavček: Majnice  8. Vinko Moderndorfer: Kot v filmu  9. Desa Muck: Blazno redno popolni  10. Josip Jurčič: Domen  11. Roland Dahl: Veliki dobrodušni velikan  12. C.S. Lewis: Zgodbe iz Narnije  13. Tone Partljič: Hotel sem prijeti sonce  14. Prežihov Voranc: Solzice  15. Miha Mazzini: Zvezde vabijo  16. Moliere: Scapinove zvijače  17. Časopisi i revije: Pil plus, Galeb, Gea.  Z navedenega seznama je obvezna izbira treh del za obravnavo, po možnosti kombinacija poezije, proze in dramatike. Končni izbor je prepuščen učitelju, ki pristop in način obravnave prilagaja dinamiki razreda. |

Ključni pojmi vsebine: jezik, branje, pisanje, poslušanje, govorjenje, jezikovna kulture, književnost.

**NAVODILO ZA DIDAKTIČNO-METODIČNO URESNIČEVANJE PROGRAMA**

Program pouka in poučevanja slovenskega jezika z elementi slovenske kulture sestavljajo tri predmetna področja: Jezik, Jezikovna kultura in Književnost. Skupen nabor ur na letni ravni obsega 72 ur.

Program pouka in učenja slovenskega jezika z elementi narodne kulture je osnovan na cijih oz. na procesu učenja in dosežkih učencev. Rezultati predstavljajo opis integriranih znanj, veščin, odnosov in vrednosti, ki jih učenec gradi, širi in poglablja skozi vsa tri področja tega predmeta. Na koncu osmega razreda se rezultati od petega do osmega razreda združujejo v standarde, definirane v različnih področjih predemeta, na treh ravneh učenčevega razvoja.

**I. NAČRTOVANJE POUKA IN UČENJA**

Osmo leto učenja tujega jezika je usmerjeno na utrjevanje predhodno usvojenih znanj in uvajanje učencev v globlje veščine razumevanja in rabe slovenskega jezika. Komunikativno-interaktiven pouk jezik razumeva kot sredstvo komunikacije, zato se pri poučevanju uporablja naslednje osnove: v učilnici se uporablja ciljni jezik, v osmišljenem družbenem kontekstu učencev, učitelj pa svoj govor prilagaja razvojni stopnji in znanju učencev.

Naloga učitelja je, da načine poučevanja in usposabljanja prilagodi potrebam vsakega posameznega razreda, pri čemer mora upoštevati njegovo sestavi in značilnosti učencev, tehnične mogočnosti, učna sredstva, s katerimi razpolaga posamezna šola, vire in potrebe lokalne skupnosti. Izhajajoč iz zadanih ciljev in vsebin, učitelj najprej oblikuje svoj letni načrt dela in iz njega kasneje razvija svoje operativne načrte. Treba se je zavedati, da se nekatere cilje osvoji hitreje in lažje, medtem ko večina ciljev zahteva več časa, različnih aktivnosti in dinamičnosti v pristopu k priporočenemu gradivu.

Na področju književnosti se učence uvede v razumevanje književnega dela, ki pomeni prepoznavanje in razlikovanje lirskega, proznega in dramskega teksta ter razumevanje konstrukcije besedil (uvod, zaplet, razplet, zaključek). V delu učnega načrta, ki je usmerjen na elemente narodne kulture, se priporoča komparativna metoda, kot pristop, ki omogoča prepoznavanje kulturnih elementov v ožjem ali širšem kontekstu. Ko gre za jezik, se uporablja komunikativno-interaktivno metodo poučevanja.

Pri pouku slovenskega jezika z elementi narodne kulture je težišče dela usmerjeno na učence: te se obravnava kot odgovorne, kreativne in aktivne udeležence učnega procesa, ki s svojim trudom in delom pridobivajo in razvijajo jezikovne sposobnosti, usvajajo jezik in pridobljena znanja uporabljajo v komunikaciji. Učenci sprva poslušajo in se odzivajo, kasneje začnejo govoriti. Ko gre za književnosti in elemente narodne kulture, otroci lahko aktivno sodelujejo v spontanem pogovoru pri urah, ali pri zbiranju obvestil, raziskav in spoznanj starejših članov družine (posebej dedkov in babic), ki so povezani s temami iz narodne tradicije.

**II. URESNIČEVANJE POUKA IN UČENJA**

Učitelj načrtuje, vodi in organizira učni proces (izbira vsebino dela, leksiko, metode in oblike dela, tipe in število vaj itd.), usmerja delo učencev, da bi se najuspešneje uresničili zastavljeni cilji. Učitelj spoštuje načelo individualizacije pri delu, glede na to, da je znanje jezika med učenci zelo raznoliko, in vaje postavlja tako, da vsakemu od učence omogoči čim pogostejšo verbalno aktivnost. Pri aktivnostih, povezanih s pridobivanjem znanja o elementih narodne kulture in književnosti, praktična plat pouka obsega aktiven stik s predmeti, ki predstavljajo materialno komponento tradicionalne kulture, najsi gre za njihovo izdelavo, ali srečanje z njimi v avtentičnem ambientu.

V učilnici se uporablja ciljni jezik, govor učitelja pa je prilagojen znanju in razvojni stopnji učencev. Učitelj mora biti prepričan, da je njegovo sporočanje razumljeno, skupaj s kulturološkimi, vzgojnimi in socializacijskimi elementi. Začenši s petim razredom se pričakuje, da učitelj usmerja pozornost učencev na pomen slovnične preciznosti izjavljanja. Prav tako jih od petega razreda umerja na zakonitosti ustmenega in pisnega koda ter njihovega medsebojnega odnosa. Vse slovnične vsebine se uvaja brez detajlni gramatičnih pojasnil, razen če jih učenci zahtevajo.

Kjerkoli je pri realizaciji pouka slovnice to mogoče, se uporablja modele in tabele, da bi dosegli boljše razumevanje jezikovnih pojavov. Izbira, število in vrsta vaj je odvisna od jezikovnega gradiva in njegovega odnosa do jezika učencev. Tam kjer so razlike opaznejše, se uporablja več vaj. Tako pri slovnici kot pri jezikovnih veščinah se predvidi razširitev za učence, ki pri usvajanju slovenskega jezika napredujejo hitreje.

**Učna sredstva**: visoka raven motivacije učencev je lahko znatno spodbujena s strani učitelja, ki v ta namen uporablja ustrezna avdio-vizualna sredstva, učbenike in delovne zvezke, slike, fotografije, oddaje in filme itd. Učitelj mora učence spodbujati k zbiranju učnih sredstev, povezanih z obravnavanimi temami (razglednice, čestitke, slike, časopisni članki itd.). Pri poučevanju književnosti in elementov narodne kulture se priporoča navedeno literaturo, čeprav je izbira vsebin do določene mere prepuščena učitelju.

**Tehnike**:

* Veščina branja: prepoznavanje vezi med črkami in glasovi, povezovanje besed in slik, odgovarjanje na preprosta vprašanja, povezana z besedilom, izpolnjevanje prebranih navodil in ukazov, prepoznavanje posebnosti slovničnih specifik (spol, število, glagolski čas, oseba ipd.), odgovarjanje na vprašanja v zvezi z besedilom, ki ponujajo izbiro med drži/ne drži ali več možnih odgovorov;
* Veščina pisanja: vnašanje manjkajoče besede (dopolnitev niza, prepoznavanje vsiljivca, križanke ipd.), povezovanje krajšega besedila in povedi s slikami/ilustracijami, izpolnjevanje obrazcev (prijava na razpis, sklenitev mesečne naročnine na otroški časopis, nalepke za kovčke itd.), pisanje čestitk in razglednic, pisanje krajših besedil;
* Veščina poslušanja: odzivanje na zapoved učitelja ali poslušano zapoved z avdio zapisa (predvsem fizične aktivnosti: vstani, sedi, hodi, skoči, igraj ipd.; pa tudi ročne aktivnosti znotraj učilnice: riši, izreži, pobarvaj, odpri/zapri zvezek ipd.); povezovanje zvočnega gradiva z ilustracijami: povezovanje pojmov iz delovnega zvezka (dodaj manjkajoče dele slike), prepoznavanje točnih in netočnih izrazov, utrjevanje kronologije ipd.; pretvarjanje izjave v gesto;
* Veščina govorjenja: igre, petje v skupini, razvrščanje in vzporejanje (po velikosti, obliki, barvi itd.), ugibanje predmetov in oseb, pretvarjanje geste v izjavo;
* Veščina govorne in pisne interakcije: reševanje aktualnih težav v razredu oz. dogovarjanje glede aktivnosti, skupno ustvarjanje ilustriranih materialov (album fotografij z izletov ali proslav, načrt tedenskih aktivnosti, izleta, druženja itd), interaktivno učenje, spontani pogovor, delo v parih, malih in velikih skupinah (drobni dialogi, igranje vlog itd.);
* Prenos otroške književnosti v druge medije: igro, pesem, dramski komad, likovne oblike itd.

JEZIK

Pri pouku jezika se učence usposablja za pravilno ustno in pismeno komunikacijo v standardnem slovenskem jeziku. Cilji tega programa zato niso usmerjeni le na usvajanje jezikovnih pravil in slovničnih norm, pač pa na razumevanje njihovih funkcij in pravilno rabo tako v pismenem kot ustmenem izražanju.

Ko se v vsebinah programa navaja posamezne enote, ki so jih učenci obravnavali že v prejšnjih razredih, je razumljivo, da se preverja raven in sposobnost uporabe predhodno osvojenega gradiva, zato je pred obravnavo novih vsebin pomembno ponavljanje in ponovna vaja, s čimer se zagotavlja kontinuiteto dela in sistematičnost v povezovanju novega gradiva z obstoječim znanjem.

Osnovni programski cilj pri pouku slovnice je, da se učencem jezik predstavi in pojasnjuje kot sistem. Noben jezikovni pojav ne bi bilo treba obravnavati izolirano, izven konteksta, kjer se izraža njegova funkcija (v vsaki primerni situaciji se slovenščino znanje postavlja v funkcijo razlaganja besedila, tako umetniškega kot poljudnoznanstvenega). Vsebine iz pravopisa je obvezno treba povezovati z ustreznimi primeri, tako pri urah slovnice kot književnosti. Ortoepske vaje niso nujno posebne poučevalne enote, pač pa se jih izvaja skupaj z ustreznimi temami iz slovnice, pa tudi iz književnosti. Če je to mogoče, naj učitelj predvaja posnetke pravilne izgovorjave in opozarja na razlike v izgovoru.

JEZIKOVNA KULTURA

Področje Jezikovna kultura je programsko predvideno kot posebno področje, vendar ga je nujno povezovati z drugima dvema področjema: s književnostjo in jezikom. Jezikovna kultura obsega ustmeno in pismeno izražanje, pri čemer je obema treba nakloniti enako mero pozornosti. Končni cilj pouka jezikovne kulture se nanaša na usposobljenost učencev za vzpostavljanje kakovostne in uspešne komunikacije.

Eden od največjih programskih ciljev jezikovne kulture je bogatenje slovarja pri učencih. Zato je še toliko bolj pomembno, da se k obravnavi tem, ki se nanašajo na leksični sistem slovenskega jezika, pristopa sistematično.

KNJIŽEVNOST

Priporočeni cilji niso podeljeni na ravni dosežkov učencev. Predstavljajo obvezne dele opisov standardov in jih je mogoče ožiti in širiti glede na zmožnosti posameznih učencev in druge pogoje poučevanja.

Izbira del naj bo usklajena z zmožnostmi, potrebami in zanimanji konkretnega kolektiva posameznega razreda. Razlike v skupni umetniški in informativni vrednosti posameznih besedil vplivajo na ustrezne metodološke rešitve (prilagajanje branj različnih vrst besedil, obseg razlaganja besedila glede na kompleksnost njegove strukture, povezovanje in združevanje z ustreznimi vsebina z drugih predmetnih področij – slovnice, pravopisa in jezikovne kulture ipd.).

Pri obravnavi književnih del, pa tudi v okviru govornih in pismenih vaj, se stremi k temu, da je učenec zmožen vzpostaviti različne vrste karakterizacije likov: odkriva čim več lastnosti, občutkov in družbenih situacij književnih likov (ki jih razbere iz njihovih značilnosti: fizičnih, govornih, psiholoških, družbenih in etično-nazornih), izraža svoje mišljenje glede njihovega ravnanja in le to poskuša osvetliti z različnih perspektiv. Obravnava književnega dela naj bo pretkana z reševanjem problemskih vprašanj, ki jih spodbudita besedilo in umetniško doživljanje.

**III. SPREMLJANJE IN VREDNOTENJE POUKA IN UČENJA**

Sledenje in vrednotenje rezultatov napredovanja učencev je v funkciji uresničevanja ciljev in se začenja z inicialnim ugotavljanjem ravni doseženega znanja, da bi se na tej osnovi prepoznalo nadaljnji napredek in formiralo oceno. Vsaka učna ura in vsaka aktivnost učencev je priložnost za opazovanje njihovega napredka in usmerjanje k naslednjim aktivnostim.

Ocenjevanje predstavlja del učnega procesa, vendar ne kot izolirana aktivnost.Evaluacija naj zagotovi boljšo kakovost in učinkovitost učenja, predvsem pa napredovanje učencev v skladu z operativnimi nalogami. Ocenjevanje se izvaja s poudarkom na preverbi doseženega znanja, v cilju močnejše motivacije, ne pa s poudarkom na napakah. Ocenjuje se razumevanje govora, razumevanje krajših pisanih besedil, sposobnost monološkega in dialoškega ustmenega in pismenega izražanja, poznavanje leksičnih in gramatičnih vsebin (znanje se določa in ocenjuje na podlagi uporabe v ustreznem komunikacijskem tekstu) ter pravopisa, sodelovanje pri urah, izpolnjevanje domačih nalog in projektov (posameznih in skupinskih). Načini preverjanja morajo biti učencem vnaprej najavljeni in poznani ter usklajeni s tipom vaj, ki se jih izvaja pri pouku.

Spremljanje in vrednotenje pouka in učenja naj bo v skladu s Pravilnikom o ocenjevanju učencev v osnovnem izobraževanju in vzgoji. Mero napredovanja učenca, oziroma vrednotenje je treba primerjati z začetnim nivojem znanja učenca. Učitelj tekom procesa pouka in učenja permanentno in jasno daja povratno informacijo o kakovosti znanja učenca. Povratna informacija naj bo smerokaz za nadaljnje delo, toda istočasno tudi motivacija za učenca. Vrednotiti je treba vse dejavnosti učenca, razen vrednotenja in dajanja povratne informacije pa je pomembna naloga navaditi učence na samovrednotenje.

**11. УКРАЈИНСКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Назва предмета | **УКРАЇНСЬКА МОВА З ЕЛЕМЕНТАМИ НАЦІОНАЛЬНОЇ КУЛЬТУРИ** | | | |  |
| Мета | **Метою** навчання *української мови з елемнетами національної культури* є досягти учнями такого ступеню комунікативних здібностей, на якому вони зможуть самостійно вживати засвоєні навички розмовного мовлення в стандартних та професійних комунікативних ситуаціях (залежно від тематичного мінімуму та в письмовій формі), плекати національну та культурну ідентичність, етнічну самоповагу та ознайомити учнів з елементами традиції, культури, звичаїв українського народу, підкреслюючи особливі риси української громади в Сербії. | | | |  |
| Клас | **восьмий** | | | |  |
| Річна кількість годин | **72 години** | | | |  |
| **НАВЧАЛЬНІ ДОСЯГНЕННЯ**  Після закінчення класу учень: | | **ОБЛАСТЬ/ТЕМА** | | **ЗМІСТ** | |
| * може визначити рід художнього твору; * аналізує композицію ліричного вірша (строфа, рядок); * відрізняє жанрові особливості народної творчості від особливостей художньої літератури; * відрізняє народну притчу, байку, баладу, легенду; * відрізняє реалістичну прозу від міфопоетичної прози; * розрізняє види художнього стилю мовлення; * визначає основний настрій інтерпретації вірша, оповідання або драми (гумористична, весела, сумна тощо); * визначає тему, місце та час відбування події;   послідовність подій;   * характеризує образи героїв, наводячи приклади з тексту/ внутрішні та зовнішні риси; * наводить приклади вірувань, звичаїв, способу життя та подій в минулому, що описані в літературних творах; * аналізує елементи драматичного твору (дія, сцени, зображення подій, персонажі); * правильно переписує короткий текст за заданим завданням (зі зміною роду, числа, часу, складів ...); * розрізняє речення за метою висловлювання * визначає підмет і присудок в реченні і розпізнає їх на простих прикладах * складе та напише привітання та листівку, повідомлення електронною поштою та СМС; * виконує українські народні та популярні дитячі пісні, відповідно до віку; * шанує свою рідну мову та мови інших народів; * розрізняє подібність мовних явищ між українською та сербською мовами; * відрізняє літературну мову від діалекту; * розрізняє поділ приголосних на тверді та м'які; * розрізняє змінні частини мови; * розрізняє відмінки і відмінкові форми у співвідношенні з сербською мовою; * визначає категорії роду та числа змінних частин мови; * правильно вживає зворотні дієслова; * правильно вживає дієслова руху; * правильно застосовує правописні норми у написанні "вибраних слів" (типові приклади); * правильно застосовує правописні норми у написанні великої літери; * правильно застосовує правописні норми у пунктуації; * використовує "*Правила українського правопису*" * та інші довідники з українського правопису; * правильно вимовляє голосний *и*  та приголосний *г*; дієслівні закінчення –*ся, -ться* * правильно вимовляє   ненаголошені голосні звуки;   * в розмові дотримується норм літературної мови; * виразно читає вголос літературні та нелітературні твори; * використовує різні форми оповіді: дескрипцію (портрет, інтер'єр, зовнішній вигляд, природні явища), розповідь від 1-ї та 3-ї особи, діалог; * уміє ввічливо подякувати, привітати з святом, висловити побажання чи прохання, попросити про допомогу, уважно вислухати співрозмовника; * виділяє частини твору (назву твору, уривки); * складає усний або письмовий твір про свої враження від літературного твору, на теми з повсякденного життя та світу уяви; * переказує прочитаний твір за вибором, розповідає подію з власного досвіду або подію з повсякденного життя; * використовує словник, збагачуючи свій словниковий запас (паралелі з сербською мовою та при перекладах); * читає короткий простий текст з розумінням; * декламує народні обрядові вірші, пов'язані з святами або порами року; * бере участь у дитячих іграх, які відповідають його віку; * розрізняє характерні особливості українських народних костюмів; * святкує свята (і порівнює їх з сербськими); * відрізняє традиційні українські звичаї (Різдво - *Коляда*, *Вертеп,* *святий Миколай, Великдень - писанка*), а також традиційні народні страви; * йому відомі різдвяні, великодні і весільні звичаї та обряди, весільні пісні та привітання характерні для деяких регіонів України; * йому відомі фестивалі національної культури та, якщо це можливо, бере у них участь (як учасник або глядач); * йому відомі національні установи, музеї та етно домівки, галереї. | | **ЛІТЕРАТУРА** | | **ЛІРИКА**  **Літературні терміни та поняття**  Поет і вірш.  Строфа і рядок у ліричному вірші.  Жанри авторської та народної лірики: описовий (дескриптивний); календарно-обрядовий, героїчний і жартівливий епос.  **ШКІЛЬНА ЛІТЕРАТУРА**  [Леся Українка](http://chtyvo.org.ua/authors/Ukrainka/): *Давня весна;* *Давня казка;*  Андрій Малишко:*Пісня про рушник; Чому, сказати, й сам не знаю*  Ігор Калинець: *Криничка, Дим, Три казки,* [*Музика*](http://ukrlit.org/kalynets_ihor_myronovych/muzyka)  Тарас Шевченко: *Мені тринадцятий минало… Думи мої, думи мої…* *Ой три шляхи широкії…*  Михайло СТЕЛЬМАХ: *Гуси-лебеді летять…*  Андрій Чайковський:*За сестрою*  Василь СИМОНЕНКО:*Лебеді материнства*  Григір Тютюнник: *Бушля, Лісова сторожка, Ласочка;*  Василь Сухомлинський: *Відломлена гілка... Чого синичка плаче?*  Всеволод Нестайко: *Неймовірні детективи, Таємничий голос за спиною*  [Марина Павленко:](https://uchilka.in.ua/maryna-pavlenko/) *Русалонька із 7-В, або Прокляття роду Кулаківських*  [Ліна Костенко](http://chtyvo.org.ua/authors/Kostenko_Lina/): *Дощ полив… Чайка на крижині*  Богдан Лепкий: *Мишка*  Народно-побутові вірші (на вибір), загадки, народні приказки  Народно-побутові, весільні та інші обрядові пісні (на вибір)  Українські народні легенди та балади (на вибір)  **ЕПІКА**  **Літературні терміни та поняття**  Письменник і оповідач.  форми оповіді: опис, розповідь від першої та третьої особи; діалог.  Фабула: послідовність подій.  Характеристика персонажів – особливості мови, поведінка, зовнішній вигляд та риси характеру.  Види епічних творів: байки, народні та літературні казки, притчі, балади.  **ШКІЛЬНА ЛІТЕРАТУРА**  Народні байки: (на вибір)  Українська народна притча (на вибір)  Українська народна балада (на вибір)  Українська народна легенда (на вибір)  Народні притчі інших народів (на вибір)  [Степан Руданський](http://chtyvo.org.ua/authors/Rudanskyi_Stepan/): *Місяць*  [Павло Глазовий](http://chtyvo.org.ua/authors/Hlazovyi_Pavlo/): *Івасик,* *Історія хвороби, Іванові Сни*  Іван Франко: *Малий Мирон, Мій злочин*  Євген Гуцало:[*Сім'я дикої качки*](https://www.ukrlib.com.ua/books/printit.php?tid=4434)*,* [*Якого кольору слова*](https://www.ukrlib.com.ua/books/printit.php?tid=5286)  Олена Пчілка: *На хуторі;* п'єса *Світова річ*  Василь Стефаник: *Ангел; Вечірня година; Вістуни; Вовчиця*  Вадим Дорошенко: *Пригоди Солі та Олі* Народні прислів'я  **ДРАМА**  **Літературні терміни та поняття**  Дія, сцени, персонажі п’єси.  Види драматургії та радіо вистава.  **ШКІЛЬНА ЛІТЕРАТУРА**  1. Театр для дітей  2. Дитячі народні ігри (на вибір)  **НАУКОВОПОПУЛЯРНІ ТА ІНФОРМАЦІЙНІ ВИДАННЯ**  (на вибір до 2 твори)  1. Народна творчість.  2. З життя наших предків.  3. На вибір з видань, енциклопедій, журналів для дітей та Інтернету  4. З журналів та Інтернету про фестивалі національної культури та культурні заходи  **ПОЗАКЛАСНЕ ЧИТАННЯ**:  1. Українські народні казки та легенди (на вибір).  2. Вибір з антології української дитячої літератури.  **Література для додаткового читання**  1. Я дивився/лась дитячий український фільм (вільний вибір).  2. Комікс на власний вибір.  3. Я дивився/лась дитячу виставу. | |
| **МОВА** | Граматика (мова, фонетика, лексикологія,  морфологія) | Тверді і м'які приголосні.  Змінні слова: іменники, прикметники, займенники, числівники, дієслова (виділяє і визначає в тексті).  Іменники – відмінювання іменників. Множина іменників. Відмінювання іменників у множині.  Прикметники – відмінювання прикметників в однині та множині.  Займенники – питальні, відносні та заперечні. Їх відмінювання.  Числівники – кількісні та порядкові.  Дієслова – дієслівні форми (теперішній, минулий та майбутній час). Види дієслова. Зворотні дієслова.  Дієслова руху. | |
| Правопис | Велика літера в складових частинах географічних назв; в назвах інституцій, підприємств, установ, організацій (типові приклади).  Пунктуація: кома (при переліку); лапки (прямя мова); тире (замість лапок в прямій мові).  Крапка, знак оклику, знак питання. | |
| Ортоепія | Вимова голосного *и*, приголосного *г*  та дієслівних закінчень *–ся, -ться*  Вимова ненаголошених голосних звуків | |
| **МОВНА КУЛЬТУРА** | | Спілкування – про події з власного досвіду, про те, що вони бачили, про особисті уподобання.  Групування слів, що належать до *певної теми* та складання речень з даних слів.  Самостійна розповідь (10-15 речень) про свого брата або сестру, друга, однокласника, про життя в школі, про подію з власного досвіду, про подію, в якій брали участь.  Опис – інтер'єру і екстер'єру, людей, тварин, природних явищ.  Подяка, прохання про допомогу, участь у діалозі.  Особисте ставлення до прочитаного тексту (що мені сподобалося і чому).  Назва тексту, автор, головні герої та їхні особливості.  Переказ почутого чи прочитаного твору / казки за допомогою плану або самостійний переказ.   * Опис зображення або виконання дії на малюнку з використанням декількох ілюстрацій. * Переказ українських фільмів, казок, дитячих театральних вистав, на основі розробленого плану. * Драматизація твору на вибір або події з повсякденного життя.   Використання словників для збагачення словникового запасу, паралелі з сербською мовою, пояснення значення слова в контексті.  Використання словника при перекладі.  Розуміння найчастіших фазеологізмів.  Голосне й тихе читання, правильна дикція та інтонація речення.  Переписування коротких речень і текстів, виписування окремих слів і виразів, переписування завдань (зі зміною роду, числа, часу, складів ...)  Вміння розрізняти речення за метою висловлювання. Вміння визначати підмет і присудок в реченні і розпізнавати їх на простих прикладах.  Написати привітання та вітання.  Публічний виступ, презентація власного твору та групової роботи.  Традиційна народна культура (різдвяні, великодні та весільні звичаї та обряди). | |

**Ключові поняття змісту: література (лірика, епіка, драма), мова (мова, фонетика, лексикологія, морфологія, орфографія, орфоепія), мовна культура.**

**РЕКОМЕНДАЦІЇ ДО ДИДАКТИЧНО-МЕТОДИЧНОГО ВИКОНАННЯ ПРОГРАМИ**

Програма навчання та вивчення *української мови з елементами національної культури* складається з трьох предметних областей: літератури, мови та мовної культури*.*Розподіл навчальних годин повинен бути зроблений на основі предметних областей, але завжди, на кожному уроці, слід приділяти особливу увагу культурі мовлення учнів та культурі українців у Сербії, звертаючись при цьому до народних традицій та звичаїв. Ці три області переплітаються між собою і жодна з них не може вивчатись окремо і без взаємодії з іншими областями.

Програма навчання та вивчення *української мови з елементами національної культури* базується на навчальних досягненнях, тобто на процесі навчання та досягненнях учня. Навчальні досягнення – це опис інтегрованої сукупності характеристик: знань, навичок, переконань та цінностей, які учень здобуває та поглиблює.

I ПЛАНУВАННЯ УРОКІВ ТА НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ

Програма навчання, яка орієнтована на навчальні досягнення дає викладачеві більшу свободу, більше можливостей у плануванні та розробці уроків та самого навчання. Роль викладача полягає в тому, щоб контекстуалізуватицю програму у відповідності до: потреб конкретного класу з урахуванням: рівня знань української мови, складу учнів в класі та їхніх індивідуальних особливостей; підручників та інших навчальних матеріалів, які буде використовувати; технічних умов, навчальних ресурсів та засобів масової інформації доступних у школі; ресурсів, можливостей та вимог соціального оточення, в якому знаходиться школа. Виходячи з заданих навчальних досягнень та змісту, викладач спочатку створює свій річний глобальний план роботи, на підставі якого він пізніше буде розробляти свої оперативні плани.

Навчальні досягнення, визначені по областях, полегшують викладачеві подальшу операціоналізацію навчальних досягнень до рівня конкретної навчальної одиниці. Від викладача очікується, що для кожної навчальної одиниці, на етапі планування та написання плану уроку, визначить диференційовані очікувані результати щодо трьох рівнів складності: ті, яких повинні досягти усі учні, ті, яких повинна досягти більшість учнів, і ті, яких повинні досягти лише деякі учні. Таким чином, створюється непрямий зв'язок з навчальними досягненнями щодо трьох рівнів успішності учнів. При плануванні слід також мати на увазі, що очікувані результати відрізняються, що деяких з них можна досягти легше та швидше, але для більшості з них (особливо для предметної області, літератури), потрібно більше часу, різних заходів та роботи над різними видами тексту. У процесі планування та навчання важливо мати на увазі, що підручник є навчальним інструментом і не визначає зміст предмету. Тому, до змісту, наведеному у підручнику, потрібно застосувати вибірковий підхід. Крім підручника, як одного із джерел знань, викладач повинен відкрити учням й інші джерела знань і навчити їх працювати з ними. При плануванні навчального процесу слід враховувати знання, досвід, інтелектуальні здібності та інтереси учнів.

Необхідно звернути особливу увагу на збагачення словникового запасу та використати певні культурні заходи та свята, які відбуваються в певних осередках, з метою ознайомлення учнів з життям українців у минулому, їхніми традиціями та культурою, як характерними рисами української меншини на цих просторах. Рекомендується порівнювати святкування українських свят із святкуванням цих свят іншими народами та іншими національними громадами, які живуть на цих просторах.

II ВИКОНАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ПРОГРАМИ

**ЛІТЕРАТУРА**

Основу програми з літератури складають твори для літературного читання. Список творів для літературного читання поділений на літературні роди – *лірику, епос, драму*, та доповнений вибором непрофесійних, науково популярних та інформативних текстів. До списку літератури для літературного читання входять переважно твори, що належать до національного корпусу, який збагачений творами сучасної літератури для дітей. Вибір творів в основному залежить від особливостей сприйняття учнем художнього твору, в залежності від його віку.

РОБОТА НАД ТЕКСТОМ

Літературні жанри: казки (народні та авторські), легенди, байки, оповідання, вірші, балади, прислів'я, загадки, скоромовки.

*Читання* – виразне читання коротких українських народних казок, байок, художніх текстів, віршів, балад. Розвиток техніки виразного читання з розумінням, яке є найближче природній мові. Під час роботи над віршами слід тренувати правильну вимову і виразне декламування.

Очікується, що учень цього віку вміє визначити хід подій, головних і другорядних героїв, особливості характеру (зовнішній вигляд та риси характеру, добрі та погані вчинки), час і місце розгортання подій, початок подій, хід подій, кінець подій, описати оточення та людей; визначити народну мудрість в прислів'ях; порівняти повчання в байках з життєвими подіями. Визначити елементи фантастики в казках та легендах та переносне значення в байках.

Рекомендується, ознайомлювати учнів з популярними дитячими та народними віршами, рекомендувати їм читати дитячі журнали, (писати короткі літературні твори для дитячих журналів), подивитися, проаналізувати і обговорити принаймні одну театральну виставу та фільм для дітей українською мовою, відвідати фестивалі національної культури, етно домівки, музеї та галереї, які представляють традиційну українську культуру.

Тексти для позакласного читання повинні допомогти викладачеві в опрацюванні граматичних одиниць, а також в опрацюванні та визначенні змісту творів з культури мовлення. Твори, які не будуть опрацьовуватись на уроці, викладач повинен запропонувати учням для читання у вільний час.

Нова програма заснована на більшому взаємозв'язку літературних та нелітературних творів. Кореляційний зв'язок виражається у адекватному поєднанні обов'язкових та вибіркових творів.

Разом із кореляцією між художніми творами, викладачеві необхідно встановити вертикальну кореляцію. Викладач повинен бути ознайомлений зі змістом предмету *Українська мова* з попередніх класів для дотримування принципу поступовості та систематичності. Викладач повинен бути також ознайомлений з українською історією, музичним та образотворчим мистецтвом для 8 класу (наприклад: Переселення українців на терени західних Балканн, українська архітектура, образотворче мистецтво, українські народні різдвяні, героїчні та весільні пісні, український народний костюм, вишивка та прикраси, український вінок...), а також знати традиційну і духовну культуру українців у Сербії та їхні національні звичаї.

Горизонтальну кореляцію викладач встановлює, насамперед, з предметами: сербська мова та література, історія, образотворче мистецтво, музична культура, релігієзнавство та громадянське виховання.

Навчальні досягнення з літератури базуються на читанні. Різні форми читання є основною передумовою того, щоб учні на уроках набували знань і успішно входили у світ літературного твору. У восьмому класі, в першу чергу потрібно плекати, читання з розумінням, завдяки якому учні поступово відкривають для себе світ читання.

**МОВА**

На уроках мови учні готуються до правильного усного та письмового спілкування стандартною українською мовою.

Коли у змісті програми наводяться уроки, які учні вже опрацювали в молодших класах, слід розуміти, що цим перевіряється рівень засвоєння і здатність застосовувати уже пройдений навчальний матеріал, а після повторення і перевірки знань на нових прикладах йде опрацювання нового матеріалу, забезпечуючи тим самим безперервність навчання, систематично пов'язуючи новий матеріал із уже закріпленими знаннями.

Важливо, щоб викладач завжди мав на увазі вирішальну роль систематичного виконання вправ, тобто навчальний матеріал не є засвоєним, якщо його добре не закріпити. Це означає, що робота повинна бути невід'ємним фактором при опрацюванні навчального матеріалу, застосування, повторення і закріплення знань.

При засвоєнні змінних частин мови потрібно звертати увагу на специфіку української мови у порівнянні з сербською мовою. Обсяг навчального матеріалу викладач повинен планувати у відповідності до групи з якою працює (однорідною чи гетерогенною) і залежно від рівня знань учнів та від того, скільки років вони вже вивчали українську мову. Учні повинні поступово навчитися розрізняти речення за метою висловлювання та виділяти підмет і присудок на простих прикладах.

**Правопис**

Правила правопису засвоюються систематичним виконанням вправ (написання диктантів, виправлення помилок у даному тексті, відповідні тести з правопису, тощо). В межах орфографічних вправ також бажано періодично включати вправи для перевірки графіки (правильне написання букв). Диктанти рекомендується писати лише у функції вправи звертаючи увагу на написання великої літер та знаків пунктуації в кінці речення та при прямій мові.

Також слід заохочувати учнів, щоб вони самі знаходили та виправляли орфографічні помилки в СМС-повідомленнях, повідомленнях електронною поштою а також у різних видах Інтернет-зв'язку.

Крім того, учнів потрібно скеровувати на використання *Правил українського правопису* та посібників з українського правопису. Бажано, щоб викладач завжди мав з собою примірник *Правил українського правопису* та посібник з українського правопису, особливо коли учнів проходять теми з правопису та заохочувати їх до систематичного використання цих посібників.

**Ортопедія**

Викладач повинен постійно вказувати на важливість правильної вимови, яка тренується виконанням певних ортопедичних вправ. Ортопедичні вправи не повинні виконуватись на окремих уроках, їх треба пов'язати з відповідними темами з граматики; інтонація в реченні, з одного боку, може бути пов'язана з культурою висловлювання, шляхом повторення віршів тощо. З використанням аудіозаписів в учнів потрібно розвинути навички для відтворення і засвоєння правильної вимови, мелодії, дикції ...

Деякі ортопедичні вправи також можуть виконуватись при засвоєнні відповідних тем з літератури: наприклад, артикуляцію можна тренувати, вимовляючи скоромовки, вивчаючи їх при опрацюванні народної творчості; наголос в словах, темп, ритм, інтонацію в реченні та паузу можна тренувати шляхом читання вголос уривків з творів для читання (за вибором викладача або учня) і т. д. Як ортотерапевтичну вправу, потрібно практикувати декламування уривків з віршів та творів напам'ять (за допомогою аудіо матеріалів).

МОВНА КУЛЬТУРА

Розвиток мовної культури є одним з найважливіших завдань викладання рідної мови з елементами національної культури. Ця навчальна область, хоч за програмою і виділена як окрема область, повинна бути пов'язана не лише з роботою над літературними творами, але й з граматикою та орфографією. В свою чергу, робота над літературними творами та робота над граматикою й правописом літературної мови, повинні сприяти плеканню культури усного та писемного мовлення.

Від учнів цього віку потрібно очікувати знання наступних предметних областей:

*Переказування* – пригоди з власного досвіду, те, що вони бачили, те, що вони хочуть. Рекомендовані теми для опрацювання: Родина. Родинні відносини. Автобіографічні дані. Гості. Меню. Відвідування. Дні народження. Мій друг – моя подруга. Робочий день учня. Вільний час. Інтереси. Книга. Телебачення та радіо. Бабусині та дідусеві казки. Частини тіла – детальніше. Ми бережемо природу – тварини та рослини. Погода. Пори року. Професії та ремесла. Рідна мова. Любов до рідної мови. Найважливіші українські події в Сербії для дітей – фестивалі та огляди творчих колективів. Різдвяні, великодні та весільні звичаї та обряди, різновиди народних костюмів. Дитячий журнал *Соловейко*. В гостях у друзів в Новому Саді, Сремській Митровиці, Вербасі, Кулі (культурно-мистецькі осередки, які плекають українські народні традиції та культуру українців, галереї, музеї, етно домівки, архітектура українців у Сербії, з звертанням уваги на свій осередок). Телефонна розмова. Транспорт. Спорт. У крамниці. У бібліотеці. На дні народження. Важливі для української громади свята та дати. Українські культурні, інформаційні та релігійні інституції. Планета Земля. Континенти, країни світу. Куди я хочу поїхати подорожувати? Пісні, діалоги, невеликі сценарії, майстер-класи для вдосконалення розмовної мови. Комікси. Головоломки з малюнками.

Учні також повинні вміти складати групи слів за значенням і складати речення з заданих слів. Вони повинні вміти висловити свою думку та особисті переконання про прочитаний текст (те, що мені сподобалося і чому), сказати назву текста, назвати автора, головних героїв та їхні характерні риси. Вони повинні вміти привітатись, подякувати, привітати, висловити бажання чи прохання, а також попросити про допомогу. Вони повинні самостійно, в декількох реченнях розповісти про себе, про свого брата чи сестру, про свого друга, про однокласників, про життя в школі, про те, що з ними трапилось, про якусь подію, в якій вони брали участь.

*Відтворення* – почутого чи прочитаного тексту чи казки за допомогою складеного плану чи самостійного переказу. Описати зображення або зображену дію, на основі отриманої ілюстрації. Вміти переказати (використовуючи свої знання) український дитячий фільм, казку або дитячу виставу чи свято.

*Опис* – інтер'єру і екстер'єру, людей, тварин, природних явищ, вигаданих подій, свят і звичаїв.

*Діалог –* це переказ подій за відсутності опису подій; пряма і непряма мова. Потрібно самостійно і за темою скласти принаймні 10 речень про зображення, засвоєну тему та вести діалог. Повага до пунктуації (крапа, кома, знак питання, знак оклику).

*Драматизація –* короткий текст за вибором, за подією з власного досвіду або за подією з повсякденного життя (ситуація в бібліотеці, в магазині, у пошті, у шкільного педагога, пригоди з друзями ...); читання по ролях і рольові ігри.

*Спілкування* – збагачення словникового запасу словами з повсякденного життя загальної розмовної мови, фразеологія. Часті речення з повсякденного життя. Вправи на редагування та закінчення незавершених речень.

*Словник* *–* використання словника для збагачення словникового запасу, паралельно з сербською мовою, кальки, тлумачення значення слова в контексті. Збагачення словникового запасу учня з використанням дидактичних мовних ігор, ребусів, вставних слів, кросвордів ... Ведення словника з мало відомими словами та виразами.

*Читання* *–* голосне і тихе читання, правильна дикція та інтонація речення. Мелодія речення. Слова, у яких відбувається оглушення дзвінких приголосних.

*Переписування –* коротких речень та текстів, виписування окремих слів і виразів, переписування завдань (зі зміною роду, числа, часу, складів ...). Написання короткого твору за допомогою питань від 10 до 15 речень; написання привітань та вітань.

Учні повинні активно засвоїти 500 слів і фразеологічних одиниць. Пасивний словниковий запас повинен бути більший ніж активний, на кожному рівні.

Для читання на власний вибір рекомендуються газети для дітей та молоді, українська дитяча література та народне мистецтво.

Від учня очікується, що він: вивчить напам'ять принаймні 5 віршів для декламування, 5 українських народних віршів і сучасних популярних дитячих віршів, загадки, деякі прислів'я, декламуватиме народні вірші, пов'язані з релігійними святами або порами року, вивчить напам'ять два коротких прозових тексти в обсязі 8 - 10 речень та 5 коротких діалогів або візьме участь у дитячій виставі. Учні повинні, якщо це можливо, займатись дитячими народними танцями, відповідно до їхнього віку, повинні розрізняти елементи українського народного костюму (весільний), відзначати релігійні свята (в порівнянні з сербскими), знати традиційні українські традиції та звичаї (*святий Миколай; Різдво - коляда, Вертеп; Великдень*) і традиційні страви й національні строї.

**Елементи національної культури та традицій**

Ознайомлення учнів з основами історії української меншини в Сербії (доселення, культурні, освітні, релігійні та економічні заходи, найвищі культурні досягнення, відповідні організації та установи ...), та з плеканням емоційного ставлення до традицій, культури, звичаїв і традицій української меншини в Сербії (фольклор, ремесла, народні прислів'я, театр, література, музика, традиційні дитячі ігри, звичаї, демонологія...), але не в сенсі романтичної традиціоналізму, а на шляху до майбутнього, до розвитку і модернізації. Покладатися на минуле, але дивитись в майбутнє. Надати учням інформації про українську громаду в Сербії (населені пункти, установи і організації, відомі особистості, імена, прізвища, походження ...), а також про зв'язки з іншими етнічними спільнотами та культурами, про внесок українців на цих теренах (в галузі освіти, культури, мистецтва, архітектури ...). Прикладати зусилля, щоб українська ідентичність і самоповага виховувались витончено, не за допомогою прислів'їв та фраз, а на конкретних прикладах, при цьому поєднати дані з емоційним спрямуванням, надаючи значення правам людини і меншин, міжетнічній повазі, толерантності і взаємодії.

* + - 1. ШЛЯХИ ВИКОНАННЯ ПРОГРАМИ

Необхідно завжди мати на увазі основне завдання даного предмета: учні повинні добре навчити володіти українською літературною мовою та набути навичок лінгвістичної правильності. Завжди слід мати на увазі попередні знання учнів, щоб можна було пов'язати зі знаннями, якими вони вже опанували. На кожному уроці вчитель повинен обирати диференційований підхід, оскільки учні різного віку і мають різні мовні компетенції.

Граматику потрібно викладати імпліцитно, замість виправлення помилок, працювати над формуванням правильного мовлення. Необхідно створити приємну атмосферу, яка вимагає партнерства між вчителем/викладачем та учнями, і потрібно допомогти учням подолати психологічний бар'єр щодо мовного спілкування та мовленнєвих навичок. Кожен інструмент мови демонструється в конкретному контексті, а не ізольовано. При тренуванні мовленнєвих навичок повинні переважати різні форми діалогу в спілкуванні вчитель – учень та учень – учень. У мовленні вимагається простота мовлення, природність й спонтанність та лінгвістична правильність.

III СПОСТЕРЕЖЕННЯ ТА ОЦІНЮВАННЯ ПРОЦЕСУ НАВЧАННЯ

Процедура контролю і оцінювання успіху учнів ведеться для досягнення очікуваних результатів навчання*,* вона починається з встановлення фактичного рівня знань*,* на якому знаходився учень, і виходячи з цього, оцінюються його подальші навчальні досягнення, від яких залежатиме оцінка. Кожна діяльність є доброю можливістю для оцінювання навчальних досягнень та отримання зворотніх інформацій. Кожен урок і кожна діяльність учня – це нагода для формувальної оцінки, тобто реєстрації навчальних досягнень учня та його спрямовування у подальшому навчанні.

Формативна оцінка є невід'ємною частиною сучасних методів навчання та включає в себе оцінку знань, навичок, ставлення, поведінки та розвиток відповідних компетенцій протягом уроку та навчання. Як формативний вимір, вона включає в себе збір даних про навчальні досягнення учня, а найбільш поширеними є наступні методи: реалізація практичних завдань, спостереження і нотатки учнівської активності під час уроку, пряме спілкування між учнем і викладачем, реєстр для кожного учня (карта навчальних досягнень) і т.д. Результати формативного оцінювання в кінці навчального циклу повинні бути виражені підсумковою оцінкою – цифрою.

Робота кожного викладача полягає у плануванні, досягненні результатів, спостереженні та оцінці. Важливо, щоб викладач постійно слідкував і оцінював диференційовано не тільки навчальні досягнення учня та процес навчання, а й себе та свою роботу. Все, що виявиться хорошим і корисним, викладач буде продовжувати використовувати в своїй практиці навчання, а все, що виявиться неефективним, потрібно буде покращити.

**12. ВЛАШКИ ГОВОР СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. **Numilji lu kurs** | | | **VUORBA ŠȊ KULTURA VLAHA** | | | | | |  | | |
| Cilju | | | **Cilju** lu ȋnvacatu lu *Vuorba šȋ kultura Vlaha* јe sȋ să ȋntarjaskă pućearja dȋ komunikacȋje a lu škuolarj atȋt sȋ puoată sȋngurj sȋ vorbaskă ȋn situacȋje dȋn tuoatădzȋ šȋ ȋn tjemurj dȋn strukă (ȋn rȋndu ku tjemurlji śe ȋs pusă prȋn vuorbă šȋ ȋn fuoarmă dȋ skris), sȋ kaće aluor identjitet dȋ etnicitjet šȋ dȋ kultură šȋ sȋ să kunuoaskă ku elementurlji dȋ tradicȋje, kultură šȋ ađeturlji Vlahilor. | | | | | |  | | |
| azu | | | **Aoptlja** | | | | | |  | | |
| Fuondu dȋ śasurj pră an | | | **72 dȋ śasur** | | | | | |  | | |
|  | **AŹUNSU**  Dȋpa śe oguoaje ku tjema škuolarju o să puoată sȋ: | | | **TJEMA** | | | **SUCȊNUTU** | | |
|  | * spună ruodu lu skrisuoarja dȋ literatură * analizirjaskă elementurlji dȋ kompozicȋje lu kȋnćiku dȋ lirjikă (struofa, vjersu) * aflje motjivu ȋn kȋnćiśe * kunuoaskă elementurlji dȋ akustikă šȋ veđearje ȋn sljika dȋ poezije * kunuoaskă šȋ sȋ aflje epitjeturlji ȋn kȋnćik * kunuoaskă šȋ sȋ aflje onomatuopeja * kunuoaskă šȋ sȋ aflje komparacȋja ȋn kȋnćik * aljagă fuormilji dȋ povăstujit ȋn literatură * spună śe je ȋnśeputu, śe ȋnklśitu, śe kulminacȋja, da śe dȋsklśitu ȋn tjekstu dȋ pruoză * spună tjema, luoku šȋ vrjeamja kȋn să lukră śuoa; rȋnđitu lu potrivjelurj * spună karje ȋs junaśi ȋn tjekst * dăskrije kaptarja, gȋndurlji šȋ aja śe asȋmt junaśi ȋn tjekst * analizirjaskă aja śe lukră junaśi ȋn tjekst, askultȋndu să ku argumjenturj dȋn tjekst * vadă aja śe je dȋ rȋs ȋn skrisuoarja dȋ literature * ilustruje kređerurlji, ađeturlji, kum să trajit šȋ potrivjelurlji dȋn vrjeamja śe a trjekut dăskrisă ȋn skrisuoarja dȋ literatură * aljagă suoarta lu dramă (dȋ teatăr, dȋ talevizije, dȋ radio) * analizirjaskă elementurlji dȋ kompozicȋje ȋn tjekstu lu dramă (činu, poivitu, scjena) * kȋnće kȋnćiśe vlasăšć dȋn lumnje šȋ dȋ kopij karje ȋs ȋn rȋndu ku aluor anj * skrije o skrisuoarje ku dăskrisu lu junaś šȋ aja śe sa potrivit ȋn skripsuoarja dȋ literatură karje a śećit | | | LITERATURA | | | **LIRJIKA**  **Terminurlji dȋ literatură**  Kȋntatuorju šȋ kȋnćiku.  Struofa šȋ vjersu ȋn kȋnćiku dȋ lirjikă.  Motivurlji ȋn kȋnćik.  Elementurlji dȋ akustikă šȋ veđearje ȋn sljika dȋ poezije.  Epiteturlji.  Onomatuopeja.  Komparacȋja (śe să parjekjeašće, vuorba dȋ parjekit, ku śe să parjekjeašće).  **Lektjira**  Kȋnćiśilji vlasăšć a lu lumnje or a lu autorj šȋ poecȋ vlasăšć kum aljeaźe nastavnjiku.  - kînćiśe dă draguostă,  - kînćiśe fîrdă vuorbă (askultatu)  - kînćiśe dîn rat,  - kînćiśe dîn lumje (dă traju luor)  **EPIKA**  **Terminurlji dȋ literatură**  Al śe skrije šȋ al śe povȋastuje.  Fuorma lu spusu: dăskrisu, povăstujitu; dijaluogu.  Fabula: rȋnđitu lu potrivjelurj.  Junaśi aj marj šȋ junaśi aj miś.  Karakterizacȋja lu figurj – kum vorbjeašć, kum să rȋnduje.  Karakterizacȋja lu figurj pră etikă; relacȋja ku ajlalc.  Suoarta lu povješć dȋ epikă: basnă, povješć dȋ lumnje, povješć skrisă dȋ autorj.  **Lektjira**  -Повјестјиј дје копиј пйнтру ноаптја бунă - Povješćilji dȋ kopij pȋntru nuoapća bună, Negotin 2017  Basnje šȋ povješć vlasăšć a lu lumnje šȋ/or a lu autorj kum aljeaźe nastavnjiku.  **DRAMA**  **Terminurlji dȋ literatură**  Činu, poivitu, figurȋlji ȋn dramă.  Sorcȋlji lu dramă.  Komjenđa – karakteristikurlji.  **Lektjira**  1. Źukarijilji dȋ batrȋnjeacă (pră aljes).  2. Drama dȋ teatăr, TV or radio.  **TJEKSTURLJI DȊ NAUKĂ ŠȊ DȊ INFORMISȊT**  **(aljeasă pȋnă la duoa)**  1. Kultura vlasaskă dȋn lumnje.  2. Dȋn vijaca lu anuoštri aj batrȋnj.  3. Aljesu dȋn kărc, enciklopedije, nuovinj dȋ kopij šȋ dȋ la Internet.  4. Teksturlji dîn nuovinj (aljesu đin ''Vuorba nuastră'')  **Šȋmăj lektjiră dȋ aljes**  1. . Filmurj pră ljimba anuastră  2. Stripurj karje kum aljeaźe.  3. Am katat teatru dȋ kopij. | | |
|  | - sa fakă konjugacija verburljilor în vrjemurj noj  - sa învjecă komparativu šî superlativu  - sa învjecă singularu šî pluralu  - sa puată pje tuaće sa lje potrivjaskă în vorbiturj  - sa aflje muađilji vuorbiturilor šî kum să ljagă întra jelje  - sa aflje sintagma  - sa kunuaskă skimbaturilji glasurilor | | | Gramatika (ljimba, fonetika, leksikoluogija, morfoluogija) | | LJIMBA  (VUORBA) | Învacatu:  Vrjeamja verburljilor: pluskvamperfekat, kondicionali, infinitiv  Komparativ šî superlativ  Singularu šî pluralu numinjicîlor  Fonologija: Skimaturilji glasurilor (glasovne promene)  Sintaksa: Muаđilji vorbiturilor  Sintagma: muađilji sintagmi  Vorbiturilji šî ljegaturilji întra jelje(rečenice i povezivanje rečenica)  Pasiv šî Aktiv | | |
|  | - să askulće ku skripsuoarja vlasaskă (ćirilica šȋ latinica) kȋnd skrije la „vuorbje aljeasă“  - sa skrije đirjept ljimbilji strinje, diftongurj uo/ua šî žumaglasîluor împreunaće (îă) în aorist | | | Skrisu đirjept | |  | Skrisu lu glasurj ă, й, дз, ш́, ж́  (ă, î, dz, ś, ż)  Skripsuoarja Vlaha - ćirilica.  Skripsuoarja Vlaha - latinica.  Sa skrije đirjept ljimbilji strinje, diftongurj uo/ua šî žumaglasîluor împreunaće (îă) în aorist | | |
|  | - vorbaskă kum trȋabje glasurlji ă, î, dz, ś, ź  - vorbaskă vuorbilji kum trȋabje šȋ ja sama dȋ intonacȋje  - vorbaskă ȋncaljes ȋn rȋnd ku aja kum să vorbjeašće ȋn aluj luok  - śećaskă ȋncaljes tjeksturj ku tjematikă ȋn mulće fjealurj | | |  | | Vuorbitu lu glasurj ă,î,dz,ś, ź.  Intonacȋja šȋ pauzȋlji ȋn rȋndu ku sȋamnurlji dȋ interpunkcȋje; ȋntonacȋja lu spusurlji dȋ ȋntrabat.  Artikulacȋja: vorbjeašće sȋ să audă răpedzȋtuorilji, ȋntȋnj merjekuc da prăurmă măjjut (sȋngurj or ȋn grupă) | | |
|  | - să aźuće ku măjmulće fuorme dȋ povăstujit: deskripcȋja , enterijeru, eksterijeru, pojivitu ȋn priruodă), dijaluogu  - vorbaskă njeȋnpeđekat la glumj šȋ ku telefuonu  - askulće ku ȋncaljes tjeksturlji vlasăšć karje lji să śećesk  - askulće suvorbituorju ku ȋncaljes  - ȋntȋlpină tjekstu vorbit or skris dȋ aja kum a vadzut šȋ a sȋmcȋt karća dȋn literatură or la tjemă dȋn traju dȋ tuoatădzȋ šȋ dȋn lumnja visatuoarje  - dramatizuje tjekstu śe a śećit šȋ potrivjeala dȋn traju dȋ tuoatădzȋ  - să aźuće ku vuorbarju la ȋngazdatu lu aluj fuond dȋ vuorbje  - śećaskă ku ȋncaljesu tjekstu skurt šȋ ušuor skris pră ljimba Vlaha  - đirjept intonirjeaaskă spusu dȋ dzȋs, dȋ ȋntrabat šȋ dȋ zbjerat kind śećeašće tjekstu  - śećeaskă ȋn śeat tjekstu šȋ raspunđe la ȋntrabărj ljegaće dȋ tjekst dȋpa śe śećeašće  - prospună ku vuorba šȋ ȋn skrisuoarje pră ljimba Vlaha filmurlji śe a katat; povȋastuje ku vuorba šȋ ȋn skrisuoarje pră ljimba Vlaha śe vjeađe pră sljikă/sljiś šȋ dȋ potrivjelurj  - recituje kȋnćiśe dȋ ađeturj vlasăšć dȋn lumnje ljegaće dȋ dzȋ marj  - proskrije un tjekst skurt pră planu śe je dat (ȋnskimbatu lu ruod, număr, vrjeamja, sluogurj…)  - skrije la kărc  - skrije tjeksturj la tjema lu škuoală, drugarije, ferije dȋ vară šȋ dȋ jarnă. | | | KULTURA LU LJIMBĂ/VUORBĂ | | | * Povȋastujitu - dȋ aja śe lji sa potrivit, dȋ aja śe a vadzut, dȋ aja śe jej vrjeu, dȋ śe lji duor. * Ȋntȋlpinatu lu grupj dȋ vuorbj la vro tjemă šȋ ȋntȋlpinat spusu dȋn vuorbje śe ȋs daće.   Vorbitu la telefuon – ȋnśeputu šȋ ogojitu ku vuorba ȋn rȋndu ku bontuonu.   * Bontuonu, rugatu dȋ aźutamȋnt, dijaluogu. * Povăstujitu (ȋn doa, tri spusurj) dȋ aj dȋn kasă, komšȋj, drugarj, škuoală šȋ aja śe să lukră la škuoală, ka šȋ dȋ vro potrivjală karje ȋj sa potrivit. * Dăskrisu - lu enterijer šȋ eksterijer, lu uoamenj, žuoavinje, poiviturj ȋn priruodă. * Śe sȋngur ginđeašće dȋ tjekstu śe a śećit (dȋ śe ma fuost drag šȋ dȋ śe). * Kapjećenja, autoru, junaku šȋ kum je jeal. * Reprodukcȋja lu tjekstu/povastă askultată or śećită, ku aźutatu lu plan or sȋngur reprodukuje.   Dăskrisu lu sljikă or vrun lukru ȋn măjmulće sljiś.  Reprodukcȋja ȋn vuorbă or skris lu filurj śe ȋs kataće, pră plan śe je fakut Dramatizacȋja lu vrun tjekst pră vuoje or potrivjeală dȋn tuoatădzȋ.  Intonacȋja đirjaptă lu spusu dȋ dzȋs, dȋ ȋntrabat šȋ dȋ zbjerat kind să śećeašće tjekstu.  Dikcȋja šȋ intonacȋja đirjaptă lu vuorbje kind să recituje kinćiśe dȋ ađeturj vlasăšć.  Śećitu ȋn śeat šȋ raspunsu la ȋntrabărj dȋ tjekstu śe je śećit.  Ȋngazdatu lu vuorbarj: *vježbilji dȋ leksikă šȋ semantikă* (sȋ dzȋśem aśi: fuźitu dȋ vuorbj premulće; ȋnsamnatu figurativjit lu vuorbje; aflatu lu părcȋlji lu spus karje nus); *vježbilji dȋ stil*: (sȋ dzȋśem aśi: tjekstu ȋnvintă povăstujitu frumuos; šabluonu dȋ situacȋje ka o fuormă dȋ katat mejfrumuos spus)   * Proskrisu lu tjeksturj skurće pră daćina śe je dată (primenjitu lu ruod, număr, vrjeamja, sluogu...).   Skrisu la kărc.  Skrisu la tjeksturj la tjema lu škuoală, drugarije, ferije dȋ vară šȋ dȋ jarnă.  Prezentacȋja lu tjekst karje sȋngurj a skris šȋ lukru ȋn tim.  **Kărcȋlji:**  Golubović Slobodan, *Vuorbarju: vlaško-srpski rečnik*, Bgd, 2013.  Golubović Slobodan, *Vuorbarju: srpsko-vlaški rečnik*, Beograd, 2016. | | |
| - Sa aflje istorija šî povješć  -sa kunuaskă povješć dă uaminj kunoskuc  -sa kunuaskă običăjurlji nuašće šî kum sa fakut ađeturlji  -sa audă povješć dîn mitologija Vlahilor šî sa aflje dă karje arîtarj sa povjestît vrodată  -Sa vadă portu nuostru batrînjesk  -Sa kunuaskă kum a lukrat lumja dă vrodată šî kum a urdžît | | | ELEMENTURLJI DȊ KULTURĂ ŠȊ TRADICȊJE | | | -Povješć šî istorija dîn Ratu marje aidîntînj šî aduojljai  Mitologija  Ađeturj šî običăjurj  Urdžîja(safsaljija šî dulfurija) Majstuorija dă vrodată – stari zanati  Uaminj kunoskuc  Puortu Vlahilor  **Kărcȋlji dȋ aźutat:**   * Проф др Перић Миодраг, *Власи североисточне Србије*, Петровац на Млави 2014. * Голубовић Милена, У свету симбола: анализа ритуала "узимања" Ускрса у селу Дубока, *Митолошки зборник* 32, Рача, 2014. | | |

Terminurlji dȋ kjeaje lu sucȋnatură: literatura, ljimba (vuorba), kultura lu ljimbă (vuorbă), elementurlji dȋ kultură šȋ tradicȋje.

PROGRAMU DȊ EDUKACȊJE ŠȊ ȊNVACAT

DȊ AOPTLJA RAZ DȊ ȊNVĂCAMȊNTU ŠȊ VĂSPITUJITU

KORELACȊJA KU ALĆE KURSURJ

Istuorija

Geografija

Muzika

Likuovno

Krjeđearja

Građansko

**INSTRUKCȊJE DȊ REALIZACȊJA LU PROGRAM**

Programu dȋ edukacȋje šȋ ȋnvacatu lu *Vuorba šȋ kultura Vlaha* are patru tjeme: literatura, ljimba/vuorba, kultura lu ljimbă/vuorbă šȋ elementurlji lu tradicȋje šȋ kultură. Śasurlji nu ar trăbuji sȋ să ȋnpartă pră tjeme, ma la tuot śasu trȋabje luvat sama dȋ kultura lu vuorbitu škuolarilor šȋ dȋ kultura Vlahilor ȋn Sȋrbije ku akcjentu la tradicȋje šȋ ađeturlji lumnji. Tuoaće alje patru tjemj ȋs propljećiće šȋ njiś una nu să puoaće ȋnvaca sȋngură fȋrdă korelacȋje ku aljelalće tjemj.

Programu dȋ edukacȋje šȋ ȋnvacatu lu *Vuorba šȋ kultura Vlaha* je fundat pră aźunsurj, pră procesu dȋ ȋnvacat šȋ aja la śe škuolarji aźung. Aźunsurlji ȋs dăskrisu lu šćutu, lukru, stavurj šȋ vrjedujealje integrisȋće, karje škuolarju formirjeašće, larźeašće šȋ adȋnkjeadză prȋn aăašća tjemj.

*I PLĂNIRJITU LU EDUKACȊJE ŠȊ ȊNVACAT*

Programu dȋ edukacȋje šȋ ȋnvacat ku fokusu pră aźunsurj lu nastavnjik dȋa măjmarje slobuoadă, măjmultă pućearje ȋn kreacȋje šȋ proginđitu lu edukacȋje šȋ ȋnvacat. Nastavnjiku je aśi sȋ apruoapje programu śe je dat lu aja śe trȋabje lu aluj raz ȋn rȋndu ku: nivou kȋt să šćije vuorba Vlaha, škuolarji ȋn raz šȋ aluor karakteristikurj; kărcȋlji dȋ ȋnvacat šȋ alće materijalurj dȋ edukacȋje ku karje o sȋ să askulće

Programu dȋ edukacȋje šȋ ȋnvacat ku fokusu pră aźunsurj lu nastavnjik dȋa măjmarje slobuoadă, măjmultă pućearje ȋn kracȋje šȋ proginđitu lu edukacȋje šȋ ȋnvacat. Nastavnjiku je aśi sȋ apruoapje programu śe je dat lu aja śe trȋabje lu aluj raz ȋn rȋndu ku: nivou kȋt śă šćije vuorba Vlaha, škuolarji ȋn raz šȋ aluor karakteristikurj; kărcȋlji dȋ ȋnvacat šȋ alće materijalurj dȋ edukacȋje ku karje o sȋ să askulće; tehnika, alatu dȋ edukacȋje šȋ medij karje jeastă ȋn škuoală; resursurlji, puoćerilji, ka šȋ aja śe trȋabuje lu luoku unđe je škuoala. Pornjind dȋ la aźunsurj šȋ sucȋnaturilji karje ȋs daće nastavnjiku măjȋntȋnj faśe aluj planu dȋ an, un plan dȋ lukru ȋn global dȋn karje praurmă o sȋ fakă šă planurlji dȋ operativă. Aźunsurlji definisȋc pră tjemj ušurjeadză lu nastavnjik operacionalizacȋja lu aźunsurj la nivou lu tuoată lekcȋja. Dȋ la nastavnjik să ašćată dȋ tuoată lekcȋja, ȋn faza lu plănirjitu šȋ skrisu lu sprimitură dȋ śas, sȋ definisaskă dȋferencirjiće rezultaturlji karje trȋabje sȋ fije šȋ aja ȋn tri nivuorj: aăalja la karje tuoc škuolarji trȋabje sȋ aźungă, aăalja la karje trȋabje sȋ aźungă măjdotuoc škuolarji šȋ aăalja la karje trȋabje sȋ aźungă numa vrunji. Aša indirjekt să faśe o relacȋje ku standardurlji la tri nivuorj. La planirjit trȋabje sȋ să ajbje ȋn gȋnd kă rezultaturlji karje să ašćată nus tuotuna, unji să măjušuor šȋ măjjut realizuje, dar dȋ măjmulće (mȋjkusama dȋ tjema dȋ edukacȋje, literatura) trȋabje măjmultă vrjeamje, măjmulće aktivnosturj šȋ lukru la măjmulće tjeksturj. Ȋn faza lu planirjitu lu edukacȋje šȋ ȋnvacat trȋabje sȋ să ajbje ȋn gȋnd kă je karća dȋ ȋnvacat alat dȋ edukacȋje šȋ nu determinisȋašće aja śe sucȋnje kursu. Dȋspră aja trȋabje selektujit aja śe sucȋnje karća dȋ ȋnvacat. Prȋnga karća dȋ ȋnvacat, ka izvuoru lu šćutu, nastavnjiku trȋabje sȋ arȋaće lu škuolarj šȋ alće izvuoară. Kȋnd să planirjeašće procesu dȋ edukacȋje trȋabje purtat griža dȋ aja śe škuolarji šćiu, dȋ aluor iskustvă, pućearja lu aluor intelekt šȋ dȋ śe să interjeasuje.

Akcjentu trȋabje pus la ȋngazdatu lu vuorbarj šȋ ku aźutatu lu potrivjelur dȋ kultură šȋ dzȋlje marj, karje să fak ȋn vrun luok, ku cilju sȋ să kunuoaskă ku traju Vlahilor dȋ vrodată, aluor tradicȋje šȋ kultură. Să kriśeašće sȋ să fakă komparacȋje ȋntră aja kum să ȋnsamnă dzȋljilji marj la Vlasȋnj šȋ la Sȋrbj, or la alće etnicitjeturj ku karje Vlasi trajesk ȋn vrun luok.

*II REALIZACȊJA LU EDUKACȊJE ŠȊ ȊNVACAT*

**LITERATURA**

Programu dȋ literatură je fakut dȋn tjeksturj karje ȋs rȋndujic prȋn rodurj lu literatură - *lirjika, epika, drama* ku dodatu lu tjeksturj aljeasă firdă fikcȋje, karje popularizăsk nauka šȋ karje informisăsk. Aljesu lu tjeksturj je lasat lu nastavnjik, da trȋabje sȋ fije ȋn rȋndu ku anji lu škuolarj.

*LUKRU KU TJEKSTU*

Să aljeaźe: povasta (dȋn lumnje, alu autor), basna, kȋnćiku, śumjelś, răpjedzȋturj.

*Śećitu -* lu povješć vlasăšć skurće, tjeksturj dȋn literatura frumuoasă, kȋnćiśe, basne. Vježbujitu lu śećitu frumuos šȋ ȋncaljes, karje je apruoapje lu vuorba dȋ tuoatădzȋ. Kȋnd să lukră kȋnćiku trȋabje vežbujit śećitu frumuos šȋ recitujitu.

Dȋ la škuolarj dȋn asta vrstă să ašćată, sȋ šćije sȋ vadă rȋndu lu potrivjelurj, junaśi šȋ aj dȋ lăturj, vrejeamja šȋ luoku unđe să potrivješće, ȋnśeputu, ȋnklȋśitu šȋ dȋsklȋśitu lu lukrarje, dăskrisu lu ȋnokuolu šȋ uoamenji; porȋnśilji lu śumjelś; kriśitura lu basne sȋ să adukă ȋn relacȋje ku potrivjelurj dȋn vijacă. Sȋ vadă elementurlji dȋ fantastikă ȋn povješć šȋ kum ȋn basne aja śe să povȋastuje ȋnsamnă altăśe.

Ȋn aoptlja raz kȋnd lukră kȋnčiśilji škuolarji să ȋnvacă sȋ kunuoaskă onomatuopeja, komparacȋja, da šȋ să raznjaskă epiteturlji. Să ašćată kă puot să ȋj kunoaskă šȋ să ȋj determinjirjaskă. Trȋabje să šćije sȋ vadă motivurlji ȋn kȋnćik, šȋ sljiśilji dȋ poezȋje.

Ȋn aoptlja raz, kȋnd să lukră tjeksturlji dȋ pruoză, akcjentu să punje la karakterizacȋja lu junaś dȋ etikă. Să ȋnđamnă vuorba la tjemă kum ȋs junaśi karje ȋs dăskriš ȋn tjeksturj

Tjeksturlji karje ȋs dodac lu program trȋabje sȋ aźuće lu nastavnjik šȋ kȋnd lukră lekcȋjilji dȋn gramatikă, ka šȋ kȋnd lukră materjalu dȋn kultura lu ljimbă/vuorbă. Tjeksturlji karje nu lukră, nastavnjiku trȋabje sȋ ȋnbije lu škuolarj sȋ śećaskă ȋn vrjeamja sluobȋdă.

Prȋnga korelacȋje ȋntră tjeksturj nastavnjiku trȋabje sȋ fakă šȋ korelacȋja ȋn vertikală. Nastavnjiku trȋabje sȋ fije kunoskut ku sucȋnatura lu „Vuorba šȋ kultura Vlaha“ dȋn razurlji dȋntȋnj dȋspră principu lu gradacȋje šȋ sistematizacȋje.

Nastavnjiku trȋabje sȋ kunoaskă kultura dȋ tradicȋje šȋ sufljet alu Vlasi dȋn Sȋrbije.

Korelacȋja ȋn horizontală nastavnjiku faśe, măjȋntȋnj, ku kursu lu ljimba šȋ literatura sȋrbaskă, istuorija, likuovno, muzika, krjeđearja šȋ građansko.

Aźunsurlji ljegac dȋ tjema lu literatură ȋs fundac la śećit. Dȋpa śe śećesk tjekstu, škuolarji să ȋnvintă sȋ skrije un tjekst ȋn karje o să daskrije śe sa lukrat ȋn tjekstu al śećit. Mulće fuoarmje dȋ śećit je aja śe trȋabje lu škuolarj sȋ tunje ȋn lumnja lu kărcȋlji dȋ literatură. Dȋpa śe śećesk škuolarji să ȋnvintă să reprodukuje aja śe a śećit. Aša avjem šȋ aźunsu karje je śuśit ȋn aja parće sȋ škuolarji kȋnće un kȋnćik vlasăsk.

**LJIMBA (VUORBA)**

Ȋn edukacȋje dȋ ljimbă/vuorbă škuolarji să sprimăsk dȋ komunikacȋje bună ȋn vuorbă šȋ skris pră vuorba vlasaskă.

Kȋnd să ȋn sucȋnatu lu program vorbjeašće dȋ lekcȋjilji lukraće ȋn razurlji aj dȋnainće să cjeanuje kă aja kȋt je ȋnvacat šȋ kȋt puoaće sȋ să askulće ku aja śe je ȋnvacat nainće, să proȋntrabă. Pȋnă nu să pornjeašće ku lukru la sucȋnatu nou, je lasat luok dȋ pronojitu šȋ vježbujitu lu al batrȋn ȋn situăcȋj noj, ku śe să faśe lunźeašće lukru šȋ sistjematikă ȋn prinsu lu aja śe să ȋnvacă nou ku aja śe să šćije.

Ȋntuotdȋuna nastavnjiku trȋabje sȋ ajbje ȋn gȋnd luoku lu vježbujitu dȋn gură šȋ ku sistjematikă šȋ ku aja kă lekcȋja nu je gatată dȋkă nuje šȋ bun vježbujită. Aja arată kă vježbujitu trȋabje sȋ ajbje parće šȋ kȋnd să lukră lekcȋja ȋn realizujitu, ȋn pronojitu šȋ ȋntaritu lu aja śe să ȋnvacă.

**Gramatika (ljimba, fonetika, leksikoluogija, morfoluogija)**

Ȋn aoptlja raz, škuolarji ȋntarjesk aja śe šćiu dȋ vuorbilji ȋnskimbatuoarje šă vuorbilji njeȋnskimbatuoarje. Aša să măjkalumnja kunuosk ku struktura lu spus. Ȋn paksă lji să arată pră śe să aljeaźe spusu răsfirat dȋn spusu njerăsfirat, ka šȋ spusu ku unu, măjmulc or fȋrdă subjekt.

Ka šȋ ȋn razurlji śa trekut, škuolarju ȋn aźunsu lu procjesu dȋ edukacȋje trȋabje sȋ fije kadȋr sȋ vadă pră śe să aljeaźe vuorba vlasaskă ȋn aluj luok šȋ sȋ o ȋnparjekjeadză ku vuorba ȋn alće krajurj, ka šȋ ku ljimbilji lu altă lumnje, măjȋntȋnj ku ljimba sȋrbaskă

**Ortografija**

Regulatjiva dȋ ortografije să ȋnvacă prȋstă vježbujitu ku sistjem (dȋktatu dȋ ortografije, ȋnđirjeptatu lu sminćiturilji ȋn tjekstu śe je dat, tjesturj ku ȋntrabărj dȋn ortografije šȋ aša). Ȋn vježbilji dȋ ortografije, ar fi bun, vrjeamje dȋ vrjeamje sȋ fije šȋ ȋntrabărj ku karje să vjeađe kum să šćije grafija (kum să skriu sluovilji pră ortografije).

Prȋnga aja, trȋabje ȋnvintac škuolarji sȋngur sȋ vadă šȋ sȋ ȋnđirjeapće aja śe a sminćit ȋn ortografije prȋn komunikacȋje ku SMS, ka šȋ prȋn alće tipurj dȋ komunikacȋje prȋstă Internet.

**Ortoepija**

Nastavnjiku ȋntuotdȋuna trȋabje sȋ arȋaće vrjedujala lu vuorbitu đirjept, karje să vjeažbuje ku vježburlji dȋ ortoepije. Aăašća vježbj nu să realizuje ka lekcȋje aljeasă, ma prȋnga tjemurlji dȋ gramatjikă; intonacȋja lu spus să puoaće doparće ljega dȋ kultura lu vuorbă, vježbujitu lu recitujitu lu kȋnćiśe šȋ aša. Askultȋndu să ku audio snimăk, škuolarji trȋabje sȋ să doložaskă sȋ reprodukuje šȋ să ja vuorbitu đirjept, melodija, dikcȋja...

Njišće vježbj dȋ ortoepije să puot vježbuji ku tjemurj dȋn literatură: aša, artikulacȋja puoaće sȋ să vjeažbuje ku vorbitu lu spusurjealje, atunjś kȋnd să lukră; akcjentu lu vuorbă, tjempu, ritmu, intonacȋja lu spus šȋ pauzurlji să puot vježbuji ku śećitu la glas lu tjeksturj dȋn lektjiră (pră aljesu a lu nastavnjik or a lu škuolarj, šȋ aša). Ka o vježbă dȋ ortoepije trȋabje lukrat šȋ vorbitu dȋn gȋnd lu ȋnvacaće tjeksturj dȋ vjersurj or pruoză (ku aźutamȋntu lu audio tjehnikă).

**KULTURA LU LJIMBĂ/VUORBĂ**

Ȋnvaljitu lu kultura lu ljimbă/vuorbă je una dȋn măjmarj daćinj lu edukacȋja dȋ ljimba/vuorba ku elementurlji lu kultura lumnji. Asta tjemă, makră dȋkă je pusă ka o tjemă aljeasă, trȋabje sȋ să ljeaźe dȋ lukratu lu tjeksturj dȋ literatură ka šȋ ku ȋnvacatu lu gramatikă šȋ ortografije. Tuot aša, šȋ lukratu la tjeksturj dȋ literatură šȋ lukru la gramatikă šȋ ortografije trȋabje sȋ sucȋnă pastratu lu kultura spusă šȋ skrisă.

Edukacȋja o sȋ fije măjbună dȋkă să analizirjesk povješćilji šȋ śećiturlji. Kȋnd să realizuje sucȋnatura dȋ edukacȋje je bun sȋ să askulće ku tehnoluogije nuoj dȋ ȋnformacȋje šȋ komunikacȋje (kum ȋs: table šćută, kompjuteru, video-bimu šȋ aša…).

Škuolarju să motivisȋašće sȋ prospună aja śe ȋj sa potrivit, aja śe a vadzut šȋ aja śe vrjeu jej, ka šȋ sȋ dăskrije enterijeru, eksterijeru, uoamjenji, žuoavinjilji šȋ pojiviturlji ȋn priruodă.

Dȋ la škuolarj să ašćată sȋ puoată sȋ ȋntȋlpinje grupj dȋ vuorbje dȋ vro tjemă šȋ spusurj dȋn vuorbje śe ȋs daće. Trȋabje sȋ šćije sȋ spună śe ginđesk dȋ tjekstu śe a śećit (dȋ śe la fuost drag šȋ dȋ śe), sȋ spună kum je numit tjekstu, kum kjamă autuoru, junaku šȋ aluj vrjedujealje. Trȋabje sȋ šćije sȋ dzȋkă fala šȋ să kaće aźutamȋnt. Singur trȋabje sȋ spună (duoa tri spusurj) dȋ aluor fraće or suoră, dȋ drugarj dȋn škuoală, dȋ vijaca la škuoală, dȋ vro śuoava śe a petrekut, dȋ vro potrivjeală karje lji sa potrivjit.

Să ȋnvintă šȋ să reprodukuje tjekstu or bajkă karje je askultată or śećită, ku aźutamȋntu lu plan or sȋngur. Dăskrisă sljika or lukru pră rȋnd ku aźutamȋntu lu ilustrăcȋj karje ȋs ȋnparcȋće. Reprodukujit filmu śe je katat, vro bajkă or predstavă dȋ kopij dȋn teatăr.

Cilju lu vježbilji dȋ vorbit je ȋnvaljitu lu kultura lu vorbit. Ku sucȋnatura karje je bun organizujită šȋ proginđită, škuolarju să motivisȋašće dȋ vorbit karje mjearźe kȋrtă ušuor, ȋncaljes, njeȋnpeđekat šȋ njeaćid vorbit lu škuolarj.

Fuormilji lu bontuon, aja ȋn ljimbă ku śe să spunje śuoava ȋn rȋndu ku bontuonu are marje parće ȋn realizacȋja lu edukacȋja lu kultura ljimbi. Trȋabje la škuolarj dat ȋn gȋnd dȋ luoku lu bontuonu ȋn vuorbă šȋ ljimbă, dȋ manirurjȋn komunikacȋje, trȋabje spus vrjedujala lu cȋnutu dȋ vorbitu šȋ skrisu kalumnja šȋ ku bontuon. Lu škuolarj trȋabje spus kă ȋn kuprinsu lu konvencȋje lu bontuon mejđeasă ȋs fuormilji dȋ etikjecȋje dȋn gură šȋ ȋn skris kum ȋs askultatu ku pronumitura Vuoj, etikjeta ku karje să arată poštojală kȋnd să vorbjeašće ȋn komunikacȋja ȋn lumnje šȋ dȋ službă, ka šȋ askultatu ȋn vuorbă ku ekspresije (fuormilji dȋ bontuon): parjerȋau, mulcamitu, śinstȋtu, rugamȋntu. Ȋn aoptlja raz fuormilji dȋ bontuon ȋn vuorbă să vjeažbuje prȋn ȋnśeputu šȋ gatatu lu vuorbă prȋstă telefuon ȋn rȋndu ku bontuonu. Prȋnga aja, ar trăbuji ȋnvintac škuolarji sȋngurj să spună śe gȋnđesk dȋ vorbitu/njevorbitu ȋn rȋndu ku bontuonu.

Cilju lu vježbilji dȋ leksikă šȋ semantikă je ȋngazdatu lu vuorbarju lu škuolarj šȋ aratat kă să puoaće askulta ku măjmulće vuorbje šȋ spusur kȋnd să spunje śoava šȋ ȋnđirjeptat kȋnd nus spusă ȋn kontjekst. Askultȋndu să ku aăašća vježbj, la škuolarj să faśe ȋnvȋacu să proginđaskă šȋ să kaće măjbună frază dȋ aja śe vrjeu sȋ spună (ȋn rȋndu ku situacȋja dȋ komunikacȋje) šȋ ȋngažđadză fuondu dȋ aša frazurj šȋ vuorbje ȋn aluor vuorbarj. Vježbilji trȋabje sȋ fije ȋn rȋndu ku interesujala lu škuolarj šȋ sucȋnatura lu edukacȋje. La ȋntarjitu lu vorbitu ȋncaljeas šȋ ȋnvintatu lu škuolarj sȋ ginđaskă dȋ vuorbje šȋ aja śe jealje ȋnsamnă aźută vježbilji ku karje să ȋnđirjaptă sȋ nu vorbaskă vuorbje premulće šȋ vuorbje dȋ protpă. Aźută šȋ vježbilji ku karje să arată śe ȋnsamnă vuorbulji ȋn figurativă, ka šȋ vježbilji ku karje să află aja śe ȋn spus nuje dzȋs or skris.

Ku vježbilji dȋ stil škuolarji să ȋnđirjaptă sȋ ljeaže vuorbilji šȋ frăzurlji altkum dȋkăt kum je ȋntotdȋuna šȋ să aflje aluor potencijalurj. Aluor cilj nuje numa sȋ să ȋnđirjeapće aja śe je grješȋt, ma šȋ škuolarji sȋ ȋš fakă ȋnvȋacu să vorbaskă šȋ skrije kum trȋabje. Šćutu dȋ stil šȋ dȋ aja śe să puoaće spunja ku ljimba škuolarji măjmult kapȋtă dȋn tjeksturlji dȋ literatură, prȋntu śe je asta ljegat dȋ edukacȋja dȋ literatură, ma nu trȋabje sȋ să ȋnbărabarjaskă ku analjiza lu ljimba šȋ stilu lu aăašća tjeksturj. Lukru la ȋnvaljitu lu šćutu dȋ stil a lu škuolarj puoaće sȋ să funđeadză la tjekst ka un ȋnśeput dȋ povăstujitu frumuos šȋ kitat, kă avjem ȋn gȋnd kă ȋn tjeksturlji dȋ literatură ušuor să vjeađe stilu kitat šȋ ku karje puoaće sȋ să askulće kȋn formirjeašće vuorbilji šȋ spusurlji ȋn nuoj situacȋj dȋ komunikacȋje.

Prăn mulće fuormje dȋ śećit škuolarju vjeažbuje dikcȋja šȋ intonacȋja lu spusurj. La ȋnbogacȋtu šȋ vježbujitu lu skris să aźunźe ku skrisu la kărc šȋ skripsuorj.

Škuolarji să ȋnvintă să śećaskă aja śe a skris šȋ să ja parće ȋn prezentujitu lu teatru lu kopij.

**ELEMENTURLJI LU KULTURĂ ŠȊ TRADICȊJE**

Kunoskutu lu škuolarj ku elemjenturj dȋ istuorija lu etnicitjetu Vlahilor ȋn Sȋrbije (ku arja dȋ traj, ku aktivnosturlji ȋn kultură, ȋnvăcamȋnt, krjeđearje šȋ ekonuomije, ku măjmarj rjezultaturj ȋn kultură, ku ȋnstitucȋje šȋ organizacȋje...), sprimitu šȋ ȋnbijatu la fakturj, ma šȋ ȋnvaljitu la o relacȋje ku emocȋje dȋspră tradicȋja, kultura, ađeturlji šȋ ȋnvȋacurlji lu etnicitjetu Vlahilor ȋn Sȋrbije (folkluoru, zanaturlji, kultura lumnji, teatru, literatura, muzika, źukarije dȋ kopij dȋn tradicȋje, ađeturlji...), ma nu ȋn rȋndu ku romantizmu dȋ romantikă, numa śuśit kȋrtă vrjeamja śe vinje, la progrjes šȋ modernizacȋje. Rȋdzȋmac dȋ vrjeamja śe a trjekut katăm la vrjeamja śe vinje. Ȋn aoptlja raz akcjentu je la istorija Vlahilor dȋn vaku al noaspraśilja. Dȋ realizacȋja lu asta tjemă lu škuolarj trȋabje sȋ să sprimaskă fakturjlji dȋ komunitjetu Vlahilor ȋn Sȋrbije (luokurlji, institucȋje šȋ organizacȋje, lumnja kunoskută, numilji, pronumilji, poljikra...), da šȋ dȋ ljegaturilji ku alće etnicitjeturj šȋ kulturj, dȋ aja śe Vlasi a dat lu aăsta okuol (ȋn prosvjetă, kultură, arhitjektură...). Ȋn rȋndu ku aja kȋt să puoaće sȋ să škuolarji prindă ȋn źuokurj vlasăšć karje ȋs ȋn rȋndu ku aluor anj, da sȋ šćije šȋ pră śe să kunoašće puortu vlasăsk, sȋ ȋnsȋamnje la dzȋlje marj (sȋ lje bărabarjaskă ku a lje sȋrbješć), sȋ kunoaskă ȋnvȋacurlji šȋ ađeturlji Vlahilor dȋ tradicȋje.

Korjelacȋja dȋ horizontală ȋn asta tjemă nastavnjiku puoaće sȋ fakă ku edukacȋja dȋ ljimba šȋ literatura sȋrbaskă, istorija, geografija, likuovno, muzika, edukacija dȋ krjeđearje šȋ văspitujitu dȋ orašȋanj.

Nastavnjiku trȋabje sȋ să kinuje sȋ să identitjetu šȋ poštojala lu etnicitjetu vlasăsk pazaskă ušuor, nu ku vorbiturj šȋ frazurj, ma ȋn situacȋj dȋn tuoatădzȋ să ȋnpreaonje fakturlji ku emocȋje, šȋ dȋa marje luok lu prava lu etnicitjeturj šȋ prava lumnji, lu poštojală ȋntră etnije, lu tolerancȋje šȋ interakcȋje.

1. **Kum să realizujeašće programu**
2. Ȋntuotdȋuna trȋabje sȋ să ajbje ȋn gȋnd adȋntȋnje daćină lu kurs: sȋ ȋnvjeacă škuolarji frumuos sȋ vorbaskă vuorba vlasaskă, frumuos sȋ śećaskă šȋ skrije. Măjmult bagat dȋ sama šȋ la aja śe škuolarju šćije ȋntȋnj, dȋspră ljegat dȋ aja śe să šćije. La tuot śasu nastavnjiku trȋabje sȋ să askulće ȋn edukacȋje ku procedura diferencirjită, kă škuolarji nus dȋ o samă šȋ nau tuotuna kompetencȋje dȋ ljimbă.

Atmosfjera la śas trȋabje sȋ fije relaksirjită, sȋ kaće o relacȋje dȋ partnerj ȋntră oćitul/nastavnjik šȋ škuolarj kum sar măjušuor trjeśa barijera lu psihă la aktivizacȋja lu pućearja lu vorbit šȋ ȋnvȋacurj. Tuot śe să lukră dȋ ljimbă să demonstrirjeašće ȋn kontjekst, nu să skuoaće dȋnlăturj. Kȋnd să vjeažbuje pućearja dȋ vuorbă dominirjesk dijaluogurlji ȋn măjmulće fuoarmje ȋn interakcȋja lu nastavnjik ku škuolarju šȋ škuolarju ku škuolarj. La vuorbit să kată sȋ nu fije komplikujit, sȋ fije njeȋnsȋljit šȋ sȋ să spune kum trȋabje.

*III PETRJEKUTU ŠȊ VRJEDUJALA LU EDUKACȊJE ŠȊ ȊNVACAT*

Petrjekutu šȋ vrjedujala lu progrjesu škuolarilor să lukră pră Pravilniku dă vrjedujala lu škuolarj pînă la aoptlja raz.

Petrjekutu šȋ vrjedujala lu progrjesu škuolarilor să lukră dȋ sȋ să puoată aźuns la aźunsurj, da ȋnśeapje ku ocjena dȋntȋnj lu nivou la karje je škuolarju šȋ ȋn relacȋje ku karje să ocjenjeašće kȋt progrjes a avut šȋ śe ocjenă o sȋ ajbje. Fijekarje aktivnuost arje potencijal dȋ procjenjitu lu aja kȋt sa mărs nainće šȋ dȋ sȋ să kapiće informacȋje napuoj. Tuot śasu dȋ edukacȋje šȋ aktivnuosturlji lu škuolarj je šansa dȋ sȋ să formirjaskă ocjenă, dȋ sȋ să registruje kȋt škuolarju a mărs nainće šȋ sȋj să spună śe trȋabje šȋmăj sȋ lukrje.

Formirjitu lu ocjenă je un nou princip ȋn edukacȋje karje sucȋnje procjenujitu lu aja śe să šćije, śe să puoaće, cȋnutu šȋ rȋndu la lukru, ka šȋ ȋntarjitu lu kompetencȋj dȋ vrjeamje lu eukacȋje šȋ ȋnvacat. Măsuratu la formirjitu lu ocjenă sucȋnje astrȋns la fakturj dȋ aja śe škuolarji a lukrat, a măjđeasă ȋs aăašća tjehnjike: realizacȋja lu daćinj ȋn praksă, petrekutu šȋ ȋnsamnatu lu aja śe škuolarji lukră dȋ vrjeamje dȋ edukacȋje, komunikacȋja ȋntră nastavnjik šȋ škuolarj, registru dȋ tuot škuolarju (mapa dȋ progrjes) šȋ aša.

Lukră lu nastavnjik să sucȋnje dȋn plănirjit, realizujit, petrjekut šȋ vrjedujit. Nastavnjiku trȋabje ȋn kontinuitjet sȋ petrjakă šȋ ocjenjaskă diferjencirjit prȋnga aja śe škuolarji a fakut, šȋ procjesu lu edukacȋje šȋ ȋnvacat, ka šȋ pră jeal sȋngur šȋ aluj lukru. Ku tuot śe să arată bun šȋ śe aźută, nastavnjiku o sȋ să aźuće ku aja ȋn aluj praksă dȋ edukacȋje, da tuot śe să arată ka njedastul bun ar trăbuji ogođit sȋ fije măjbun.